

PFAFF® 441-0

STOCK NO. 1045900-880
DESC. 441 PFAFF BOOK
UNIT 1
CUST. NO. 127
CUST. ORDER NO. 6119
DATE 10/15/97
CONTROL NO. 1675583
BATCH 1
PICKED 9
ORDER 9
LOCATION 2021

Los Angeles, CA 90021

Bestandteileliste

List of spare parts

Liste de pièces détachées

Lista de piezas de repuesto

Die Inhaltsübersicht auf Seite 3 gibt einen Überblick über die Aufgliederung der Liste.
Die Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
Die Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.

Alle für die Teilebestellung wichtigen Hinweise sind auf dem Erläuterungsblatt (Register 0) zusammengefaßt.
Das Erstellungsdatum ist auf den einzelnen Seiten oben rechts angegeben. Bei Austausch bitte Datum beachten.
Ergänzungen und Änderungen werden durch den Änderungsdienst bekanntgegeben.
Konstruktionsänderungen vorbehalten.

For the various sections of this catalogue, please refer to the "Contents" on page 3.
The parts are illustrated as they belong together in the machine.
The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
All points which have to be observed when ordering parts (Section 0) are compiled on an explanatory sheet.
The date of preparation of the individual pages is indicated in the upper right-hand corner. Please note the new date on revised sheets.
All alterations and modifications will be announced by special circulars.
Subject to alterations in design.

La table des matières, page 3, donne un aperçu sur la subdivision de la liste.
Les pièces figurent sur l'illustration comme elles vont ensemble.
Les parties encadrées sur les pages à illustration représentent les pièces individuelles formant groupe.
Tous les éléments importants pour la commande sont réunis sur la feuille complémentaire (registre 0).
La date de parution des différentes planches est indiquée dans l'angle supérieur droit. Veiller à toujours n'utiliser que les planches les plus récentes.
Les changements seront portés à votre connaissance par l'intermédiaire de notre service de mise à jour.
Sous réserve de modifications.

En la página 3, bajo el título "contenido", puede verse un resumen de la división de la "lista de piezas".
Las piezas están ilustradas como funcionan en la máquina.
Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
Todas las advertencias importantes relativas al pedido de piezas se hallan recopiladas en una hoja de explicaciones, registro 0.
La fecha en que cada una de las páginas ha sido editada se halla indicada en la esquina derecha superior. Al reemplazar unas hojas por otras se ruega tener en cuenta la fecha.
Todo suplemento y modificación se dará a conocer a través de nuestro servicio informativo.
Salvo modificaciones técnicas.

Register Section Registre Registro		Seite Page Página
0	Erläuterungen Explanations Légende Explicaciones	5 6 7 8
1	Kopfteile der Pfaff 441-0 Front parts for the Pfaff 441-0 Pièces de tête de la Pfaff 441-0 Piezas de la cabeza de la Pfaff 441-0	10
2	Armteile der Pfaff 441-0 Arm parts for the Pfaff 441-0 Pièces de bras de la Pfaff 441-0 Piezas del brazo de la Pfaff 441-0	14
3	Grundplattenteile der Pfaff 441-0 Bedplate parts for the Pfaff 441-0 Pièces du plateau fondamental de la Pfaff 441-0 Piezas de la placa-base de la Pfaff 441-0	17
4	Zubehörteile der Pfaff 441-0 Accessory parts for the Pfaff 441-0 Accessoires de la Pfaff 441-0 Accesorios de la Pfaff 441-0	24
5	Motoranschlußsatz (Ausrüstung mit Motordrehschalter) Motor connection kit (equipment with motor turn switch) Jeu de pièces à raccorder le moteur (avec interrupteur rotatif) Juego de piezas de conexión del motor (con interruptor giratorio)	27
6	Motoranschlußsatz (Ausrüstung mit Motorschutzschalter) Motor connection kit (equipment with motor overload trip) Jeu de pièces à raccorder le moteur (avec contacteur-disjoncteur) Juego de piezas de conexión del motor (con interruptor de seguridad)	28
7	Ergänzungsteile der Pfaff 441-0-705/03 Complementary parts for the Pfaff 441-0-705/03 Pièces complémentaires de la Pfaff 441-0-705/03 Piezas especiales de la Pfaff 441-0-705/03	30
8	Ergänzungsteile der Pfaff 441-0-755/03 Complementary parts for the Pfaff 441-0-755/03 Pièces complémentaires de la Pfaff 441-0-755/03 Piezas especiales de la Pfaff 441-0-755/03	35
9	Unterklasse -900/11 Subclass -900/11 Sous-classe -900/11 Subclase -900/11	41
10	Unterklasse -900/51 Subclass -900/51 Sous-classe -900/51 Subclase -900/51	47
11	Unterklasse -909/03 Subclass -909/03 Sous-classe -909/03 Subclase -909/03	49
12	Unterklasse -910/01 Subclass -910/01 Sous-classe -910/01 Subclase -910/01	50
13	Unterklasse -910/03 Subclass -910/03 Sous-classe -910/03 Subclase -910/03	52
14	Unterklasse -913/02 Subclass -913/02 Sous-classe -913/02 Subclase -913/02	54

00-000 000-00

Hauptgruppenteil, bestehend aus: Gruppenteilen oder
Gruppenteilen und Einzelteilen oder
Gruppenteilen, Einzelteilen und Einzelteilen mit
Ergänzung.
(Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten)

00-000 000-00

Gruppenteil, bestehend aus: Einzelteilen oder
Einzelteilen und Einzelteilen mit Ergänzung.
(Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten)

00-000 000-00

Einzelteil mit Ergänzung (siehe Einrahmungen auf den Bildseiten)
z.B. Stelling mit Schrauben, Nadelstange mit Befestigungsschraube zur Nadel, usw.

00-000 000-00

Einzelteil

- A** Maschinen-Ausstattung für feine Materialien
- B** Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien
- B/C** Maschinen-Ausstattung wie **B**, jedoch mit größerem Stichloch (2,2mm)
- S** Für Stoff
- L** Für Leder
- 4,5** Stichlänge 4,5mm
- N** Stichlänge 6,0mm
- N7** Stichlänge 7,0mm
- Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe separate Unterklassen-Ausstattung
- 2** Markierung (Punkte, Striche oder Zahl) bei Bestellung angeben
- 3** Geklebt
- 3/1** Gesichert mit Loctite
- 4** Ausführungsart bei Bestellung angeben
- 6** Nadelstärke und Spitzenform bei Bestellung angeben
- 22** Zubehör
- 23** Stoffdurchgangabhängig: für 7 mm, Nadelsystem 134
für 9 mm, Nadelsystem 134-35
- 27/2** Eingeklammerte Zahl = Stärke in mm
- 28** Sonderausführung
- 30** Frühere Ausführung, im Ersatzfall wieder bestellen
- 31** Einzeln nicht austauschbar, im Ersatzfall vollständiges Aggregat (eingerahmte Teile)
bestellen, oder zur Reparatur einsenden
- 32** Beim Einbau dieses Teils wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie
übernommen; zweckmäßig vollständiges Aggregat bestellen
- 40/1** Füllen mit Mobilöl-Tanrex-52, Bestellnummer 280-1-120 144
- 40/2** Tränken mit Mobilöl-Tanrex-52, Bestellnummer 280-1-120 144
- 40/3** Fetten mit Shell-Alvania 3, Bestellnummer 280-1-120 247
- 40/4** Fetten mit Shell-Retina G, Bestellnummer 280-1-120 243
- 53/1** Für Stichlängenbegrenzung auf 2,5mm
- 90/1** Für Wechselstrom
- 90/2** Für Drehstrom
- 90/3** Zur Motorbefestigung
- 90/4** Zum Anschluß von Positionsgeber Quick B/T an Steuerkasten mit 4-poliger Buchse
- 90/7** Langsamnäheinrichtung abschaltbar
- 90/8** In Verbindung mit Unterklasse -910/01 Nr. 71-59 00-0237 (s. Seite 51)
- 94/1** Bei Bestellung angeben: Kabel zu Nr. 91-090 840-91

00-000 000-00

Assembly, consisting of: sub-assemblies or
sub-assemblies and component parts or
sub-assemblies, component parts and component plus
complementary parts.
(See the framed-in sections on the illustration pages).

00-000 000-00

Sub-assembly, consisting of: component parts or
component parts and component plus complementary parts.
(See the framed-in sections on the illustration pages).

00-000 000-00

Component part with complementary parts (see the framed-in sections on the illustration
pages), e.g. collar with screws, needle bar with needle set screw, etc.

00-000 000-00

Component part

- A** Model A for sewing thin and lightweight materials
- B** Model B for sewing medium-weight materials
- B/C** Machine equipped as model **B**, but with larger needle hole (2.2 mm)
- S** For fabric
- L** For leather
- 4,5** Stitch length 4.5 mm
- N** Stitch length 6.0 mm
- N7** Stitch length 7.0 mm
- Subclass-dependent, for part number see subclass listing
- 2** Marking (dots, strokes or numbers) to be stated on order
- 3** Part cemented
- 3/1** Secured with Loctite
- 4** Model to be stated on order
- 6** Needle size and style of point to be stated on order
- 22** Included in accessories
- 23** Dependent on fabric clearance: for 7 mm, needle system 134
for 9 mm, needle system 134-35
- 27/2** Number in parentheses = thickness in mm
- 28** Special version
- 30** Earlier version, to be re-ordered for replacement purposes
- 31** Cannot be exchanged singly; if defective, order complete assembly (boxed-in parts)
or return same for repair.
- 32** For the fitting of this part no guarantee is accepted for accuracy of tolerance with the
corresponding part. It is advisable to order a complete assembly.
- 40/1** Top up with Mobiloil Tanrex 52, Ordering No. 280-1-120 144
- 40/2** Soak with Mobiloil Tanrex 52, Ordering No. 280-1-120 144
- 40/3** Grease with Shell-Alvania 3, Ordering No. 280-1-120 247
- 40/4** Grease with Shell Retinax G, Ordering No. 280-1-120 243
- 53/1** For limiting the stitch width to 2.5 mm
- 90/1** For single-phase A.C.
- 90/2** For three-phase A.C.
- 90/3** For motor fitting.
- 90/4** For connecting Quick synchronizer B/T to control box, with 4-pin plug.
- 90/7** Inching device disengageable
- 90/8** In conjunction with subclass -910/01 No. 71-59 00-0237 (see page 51)
- 94/1** To be specified on order: Lead for No. 91-090 840-91

00-000 000-00

Groupe principal de pièces, comprenant: des groupes de pièces ou des groupes de pièces et des pièces détachées ou des groupes de pièces, des pièces détachées et des pièces détachées avec des pièces complémentaires (Voir parties encadrées sur illustrations).

00-000 000-00

Groupe de pièces, comprenant: des pièces détachées ou des pièces détachées et des pièces détachées avec pièces complémentaires (Voir parties encadrées sur illustrations).

00-000 000-00

Pièce détachée avec pièces complémentaires (Voir parties encadrées sur illustrations).
Par exemple, bague avec vis, barre à aiguille avec vis de fixation d'aiguille, etc.

00-000 000-00

Pièce détachée

- A** Modèle A pour la couture de tissus fins et légers
- B** Modèle B pour la couture de tissus moyens
- B/C** Machine prévue comme en **B**, mais avec trou d'aiguille plus grand (2,2mm)
- S** Pour tissu
- L** Pour cuir
- 4,5** Longueur du point 4,5mm
- N** Longueur du point 6,0mm
- N7** Longueur de point 7,0mm
- Fonction de la sous-classe, pour le numéro de la pièce, voir équipement de sous-classes
- 2** Préciser les repères (points, traits ou chiffres) à préciser à la commande
- 3** Pièce collée
- 3/1** Bloqué par Loctite
- 4** Préciser la version à la commande
- 6** Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande
- 22** Joint aux accessoires
- 23** Fonction du passage sous le pied: système d'aiguille 134 pour 7,0mm
système d'aiguille 134-35 pour 9,0mm
- 27/2** Chiffre entre parenthèses = épaisseur en mm
- 28** Version spéciale
- 30** Ancienne version, à commander à nouveau pour échange
- 31** Pièces seules non interchangeables, si nécessaire, commander élément complet (encadré) ou le renvoyer pour réparation
- 32** Aucune garantie ne pourra être assurée quant à la précision d'ajustage de cette pièce avec la pièce correspondante; il est indiqué de commander un mécanisme complet.
- 40/1** Remplir avec de l'huile Mobil-Oil-Tanrex-52: n° de commande 280-1-120 144
- 40/2** Imbiber avec de l'huile Mobil-Oil-Tanrex-52: n° de commande 280-1-120 144
- 40/3** Graisser avec de la graisse Shell-Alvania-3: n° de commande 280-1-120 247
- 40/4** Graisser avec de la graisse Shell-Retinax-G: n° de commande 280-1-120 243
- 53/1** Pour limiter la longueur du point à 2,5mm
- 90/1** Pour du courant alternatif.
- 90/2** Pour du courant triphasé.
- 90/3** Pour la fixation du moteur.
- 90/4** Pour raccorder le positionneur Quick B/T sur la boîte de commande à prise à 4 pôles
- 90/7** Réducteur de vitesse, débrayable
- 90/8** En liaison avec la sous-classe -910/01 n° 71-59 00-0237 (voir page 51)
- 94/1** A préciser à la commande: fil pour n° 91-090 840-91

00-000 000-00

Grupo principal de piezas, compuesto de: subgrupo de piezas o subgrupo de piezas y piezas individuales o subgrupo de piezas, piezas individuales y piezas complementarias (véase el índice numérico).

00-000 000-00

Subgrupo de piezas, compuesto de: piezas individuales o piezas individuales y piezas complementarias (véase el índice numérico).

00-000 000-00

Pieza individual con pieza complementaria (véase índice numérico)
Por ejemplo: anillo de ajuste con tornillo, barra de aguja con tornillo de fijación para la aguja, etc.

00-000 000-00

Pieza individual

A

Tipo A, para coser telas ligeras y delgadas

B

Tipo B, para coser telas medianas

B/C

Tipo de máquina como **B**, pero con agujero de la placa de aguja más grande (2,2mm)

S

Para tela

L

Para cuero

4,5

Largo de puntada 4,5mm

N

Largo de puntada 6,0mm

N7

Largo de puntada 7,0mm

Dependientes de la subclase, para el № de pieza véase „Dotación de subclases”

2

Señales (puntos, rayas o cifras), indiquense en los pedidos

3

Pieza pegada

3/1

Asegurado con Loctite

4

Indíquese el tipo en los pedidos

6

Grosor de aguja y forma de la punta, indiquense en los pedidos

22

Incluido en los accesorios

23

Dependiente del espacio de pasaje de la tela: para 7 mm sistema de agujas 134
para 9 mm sistema de agujas 134-35

27/2

Cifra entre paréntesis = espesor en mm

28

Tipo especial

30

Tipo anterior, en caso de sustitución pidase de nuevo

31

No es recambiable individualmente, en caso de sustitución pidase el agregado completo (pieza enmarcada), o envíese para su reparación

32

Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión de ajuste respecto a la pieza correspondiente; por esta razón se recomienda pedir el grupo completo

40/1

Rellene con aceite Mobil-Tanrex-52, № de pedido 280-1-120 144

40/2

Empape con aceite Mobil-Tanrex-52, № de pedido 280-1-120 144

40/3

Engrase con grasa Shell-Alvania 3, № de pedido 280-1-120 247

40/4

Engrase con grasa Shell-Retinax G, № de pedido 280-1-120 243

53/1

Limitación del largo de puntada a 2,5mm

90/1

Para corriente alterna

90/2

Para corriente trifásica

90/3

Para fijación del motor

90/4

Para conectar el posicionador Quick B/T a la caja de mandos con enchufe de 4 polos

90/7

Dispositivo para costura lenta, desconectable

90/8

En combinación con la subclase -910/01 № 71-59 00-0237 (v. página 51)

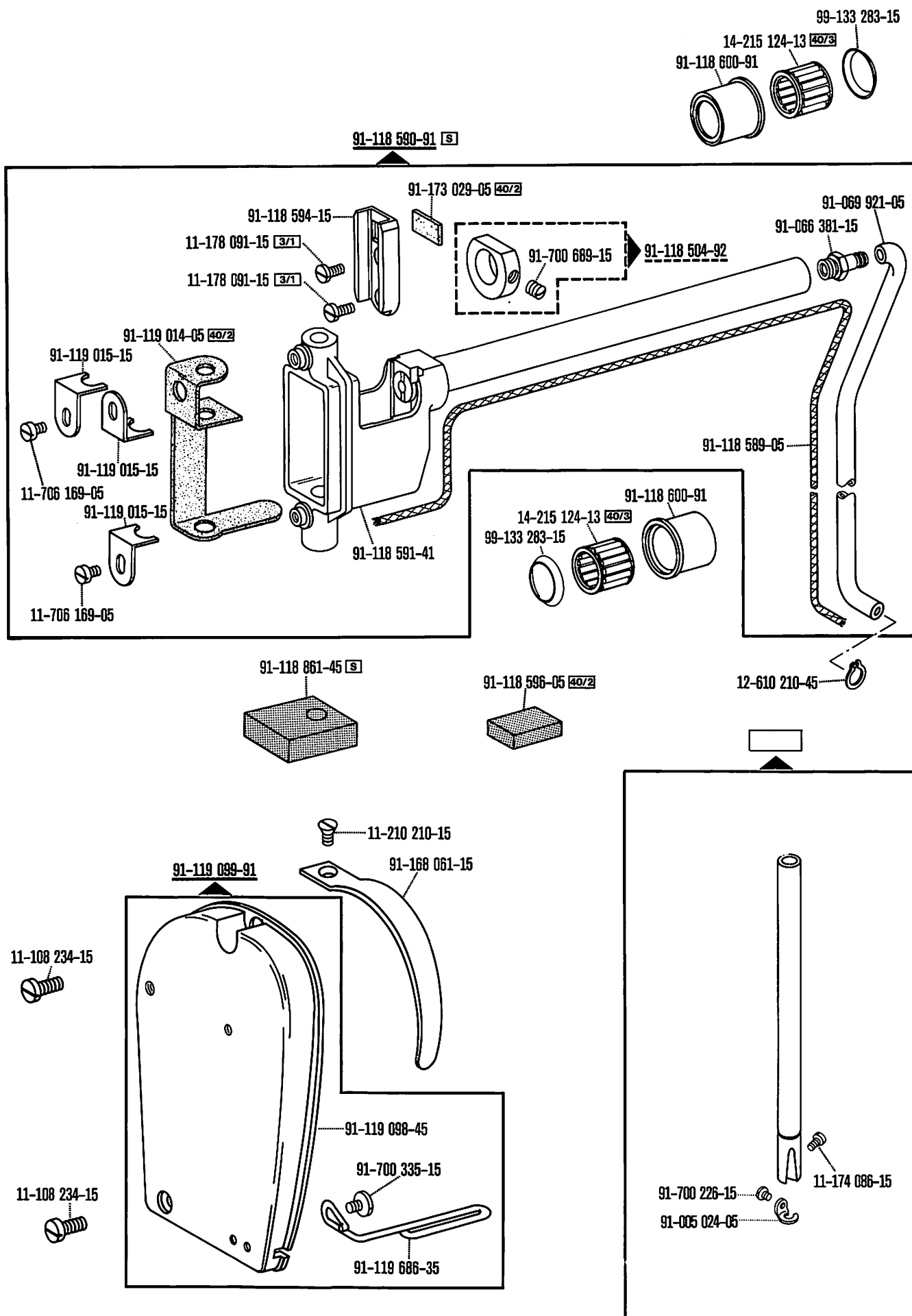
94/1

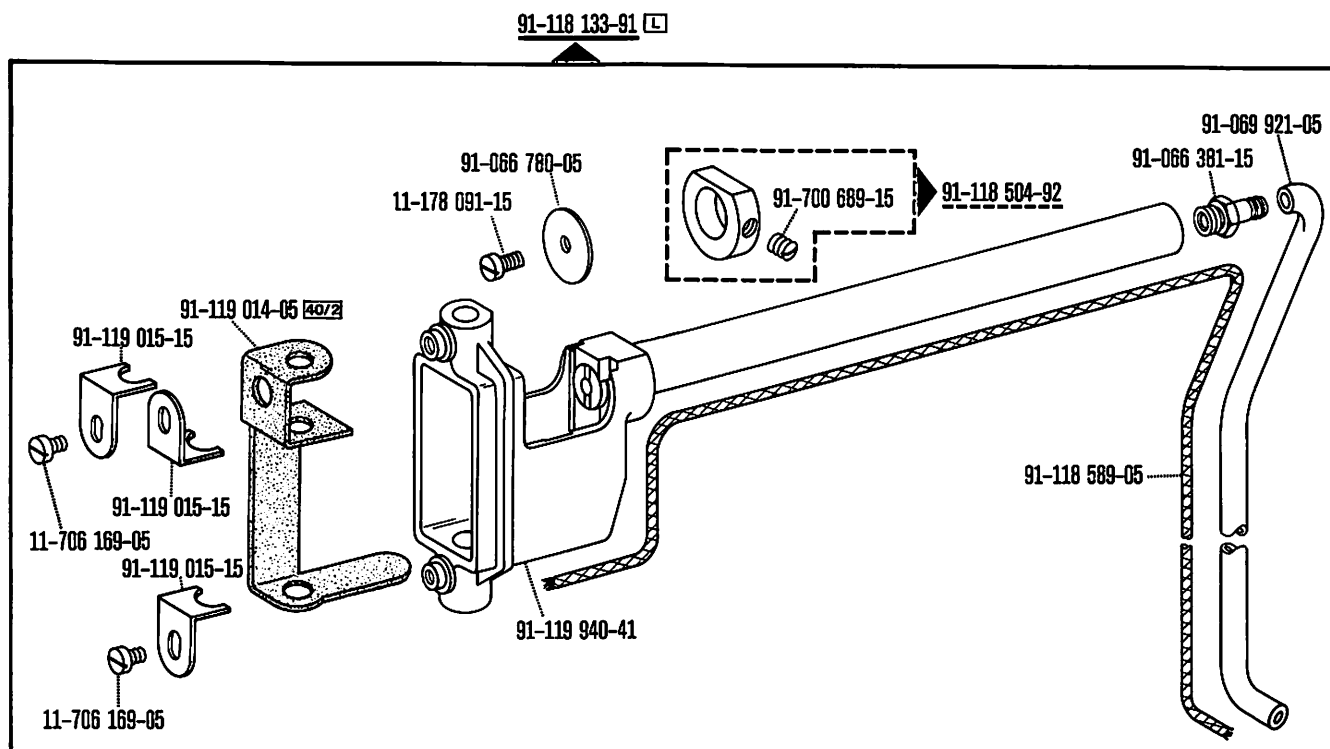
Indíquese en los pedidos: cable para el № 91-090 840-91

Keilriemenscheiben-Tabelle (bei einem Handrad-Durchmesser¹⁾ von 65 mm)**Table of V-belt pulleys (balance wheel diameter¹⁾: 65 mm)****Tableau des poulies à gorge en V (diamètre du volant¹⁾: 65 mm)****Tabla de poleas para correas en "V" (diámetro del volante¹⁾: 65 mm)**

Motordrehzahl U/min. Motor speed in r.p.m. Régime moteur en tours/mn Regimen del motor en r.p.m.	Frequenz Frequency Fréquence Frecuencia	Nähgeschwindigkeit max. Stiche/min. Maximum sewing speed in s.p.m. Nombre de points max./mn Número de puntadas máx. por minuto	Keilriemenscheiben- Durchmesser ¹⁾ in mm V-belt pulley diameter ¹⁾ in mm Diamètre de la poulie à gorge ¹⁾ en mm Diámetro de la polea para correa en "V" ¹⁾ en mm	Teilenummer Part number Numéro de pièce N° de las piezas
2800	50 Hz (c/s)	5000	118	16-437 120-05
3400	60 Hz (c/s)	5000	95	16-437 080-05
2800	50 Hz (c/s)	4000	95	16-437 080-05
3400	60 Hz (c/s)	4000	75	16-437 040-05
2800	50 Hz (c/s)	3500	80	16-437 050-05
3400	60 Hz (c/s)	3500	67	16-437 020-05
1400	50 Hz (c/s)	2500	118	16-437 120-05
1700	60 Hz (c/s)	2500	95	16-437 080-05
1400	50 Hz (c/s)	2000	95	16-437 080-05
1700	60 Hz (c/s)	2000	75	16-437 040-05

¹⁾ Wirksamer Durchmesser · Effective diameter · Diamètre effectif · Diámetro efectivo

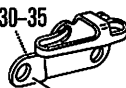




91-119 350-35

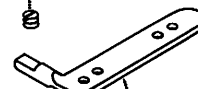


91-118 430-35

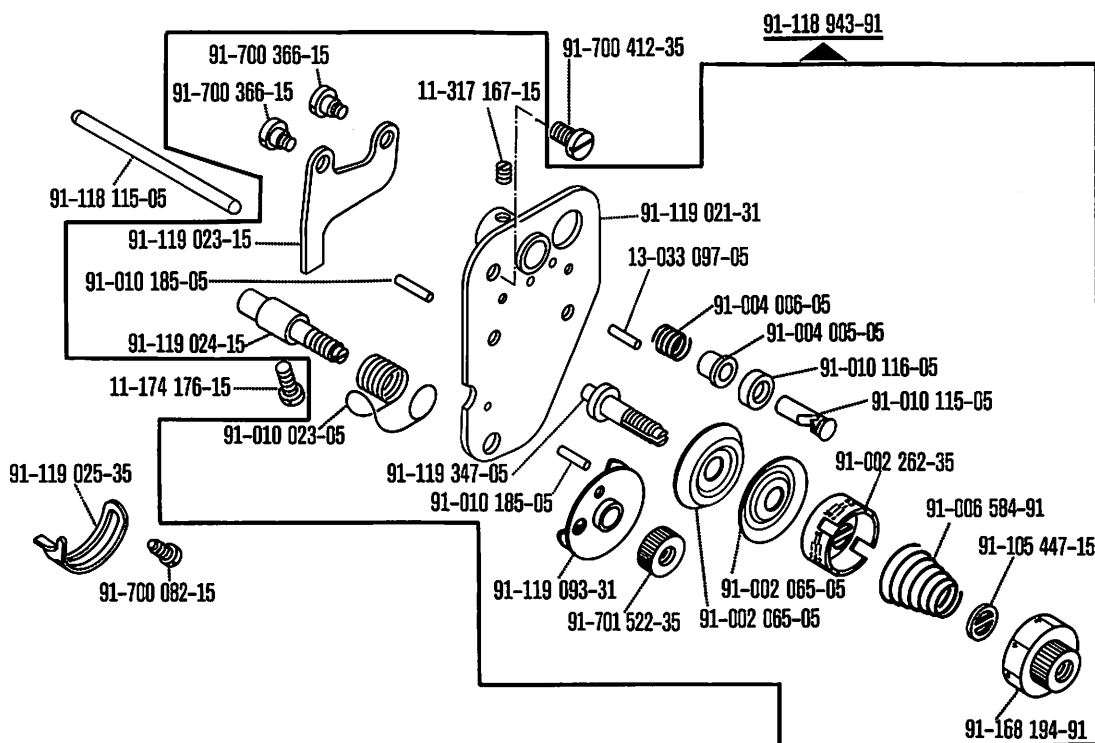


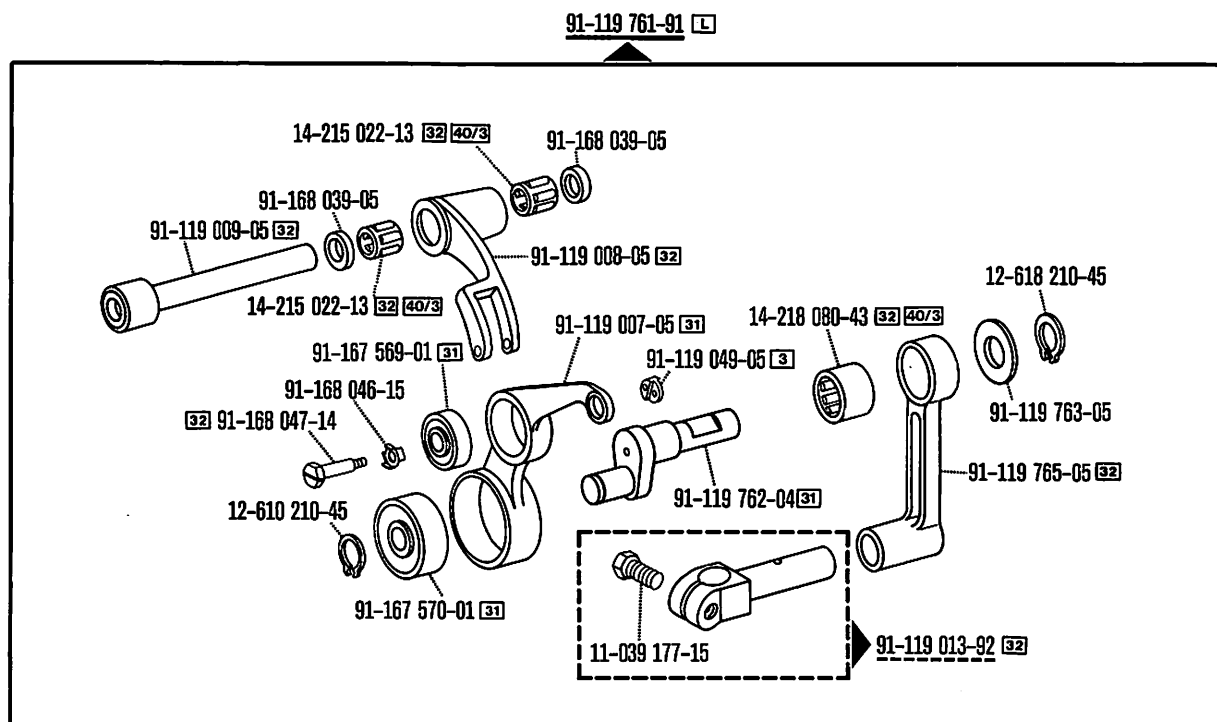
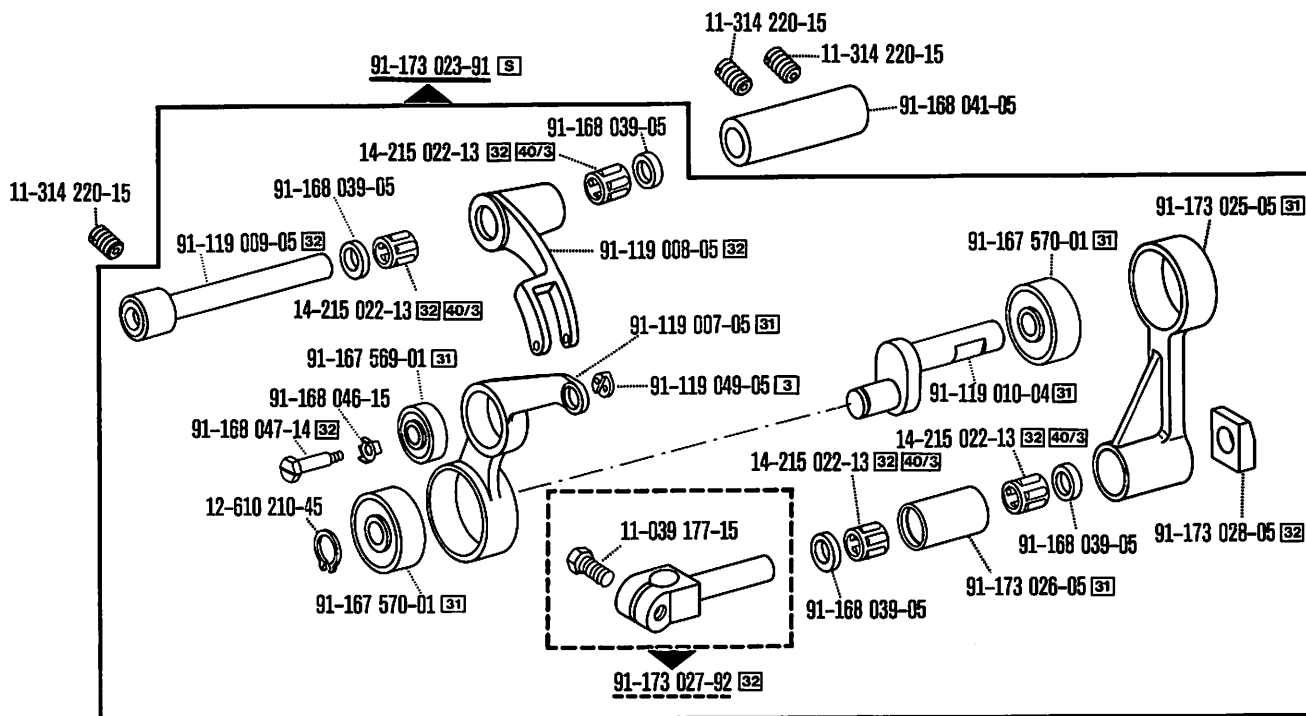
91-700 412-35

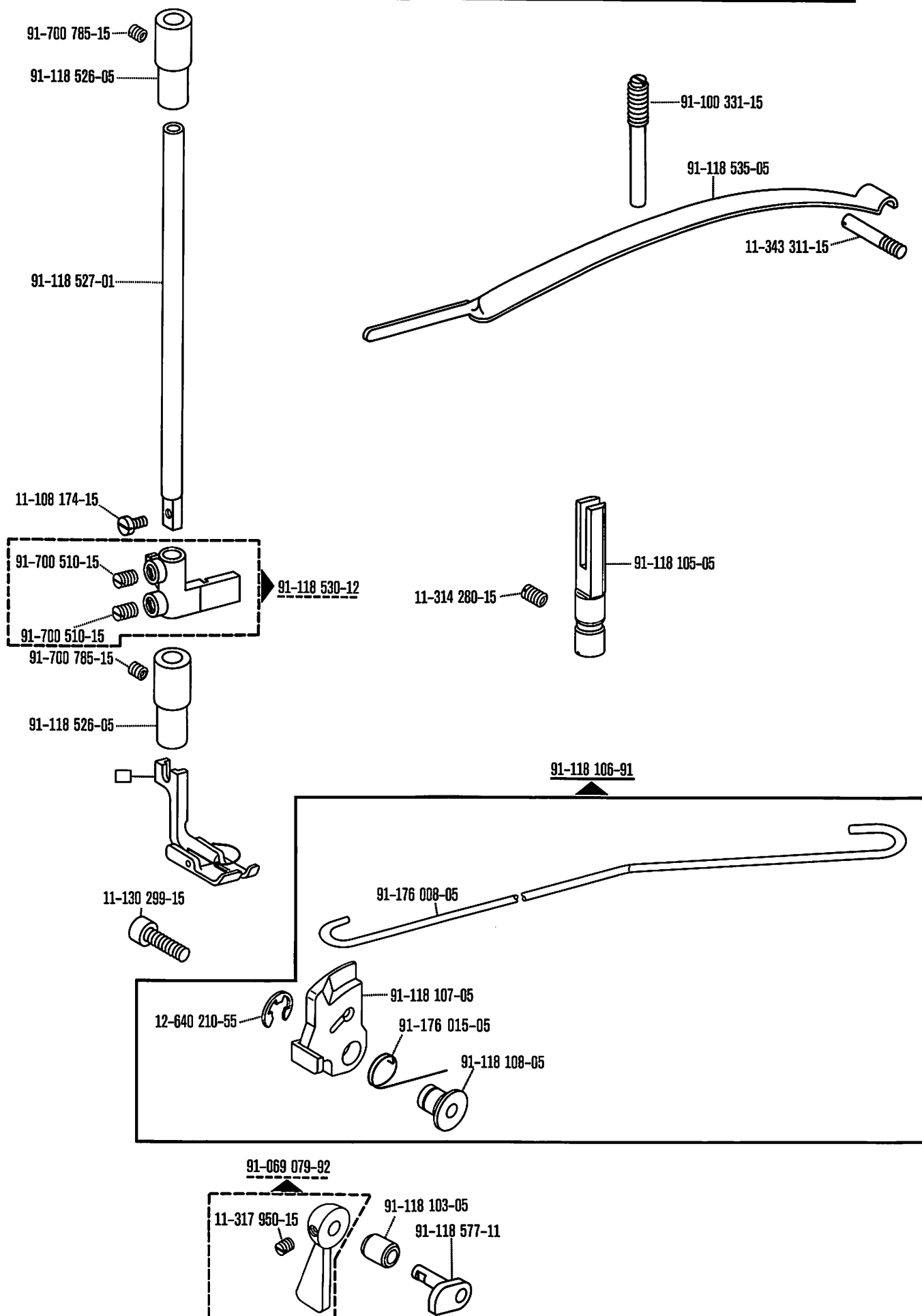
11-314 946-15

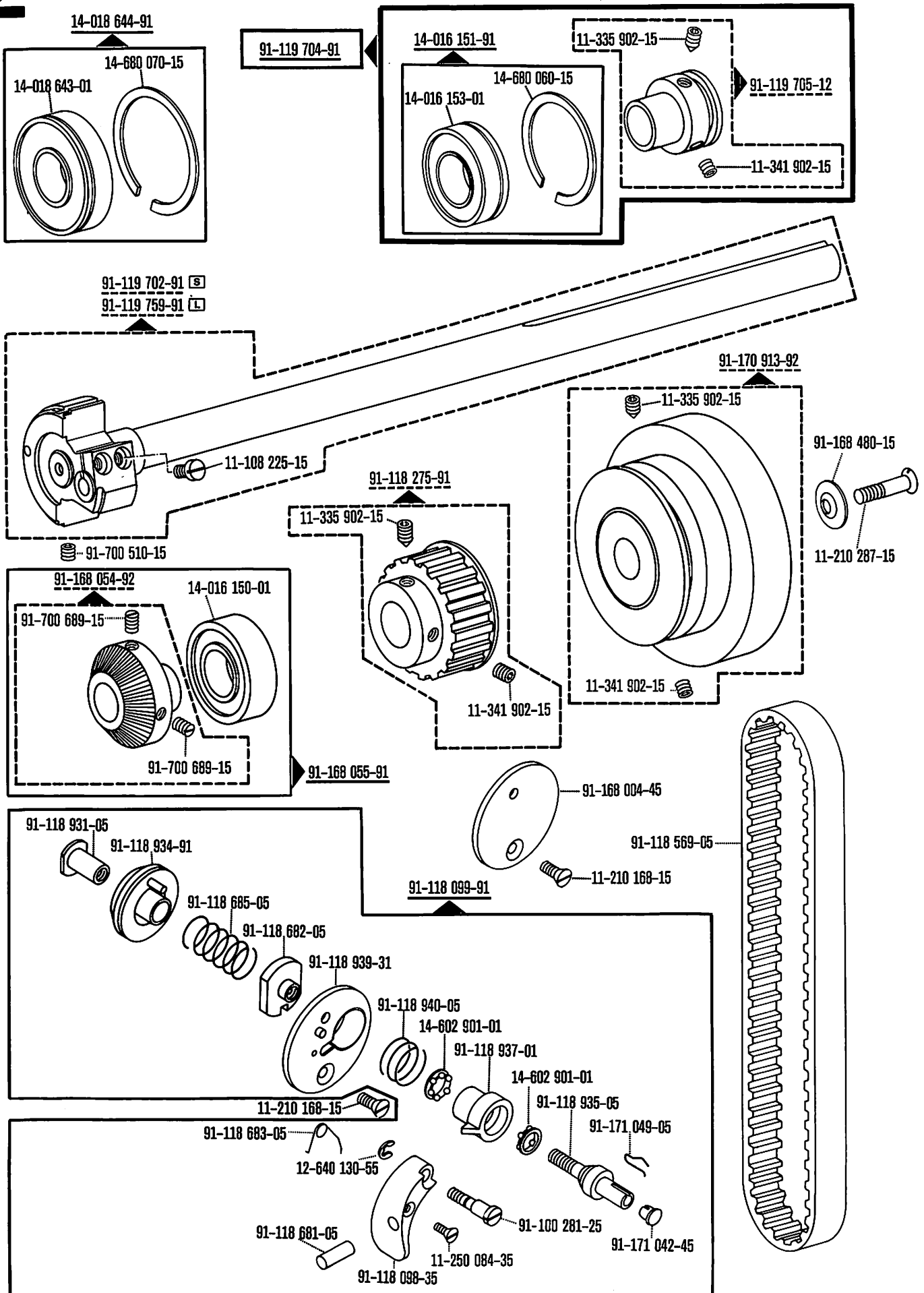


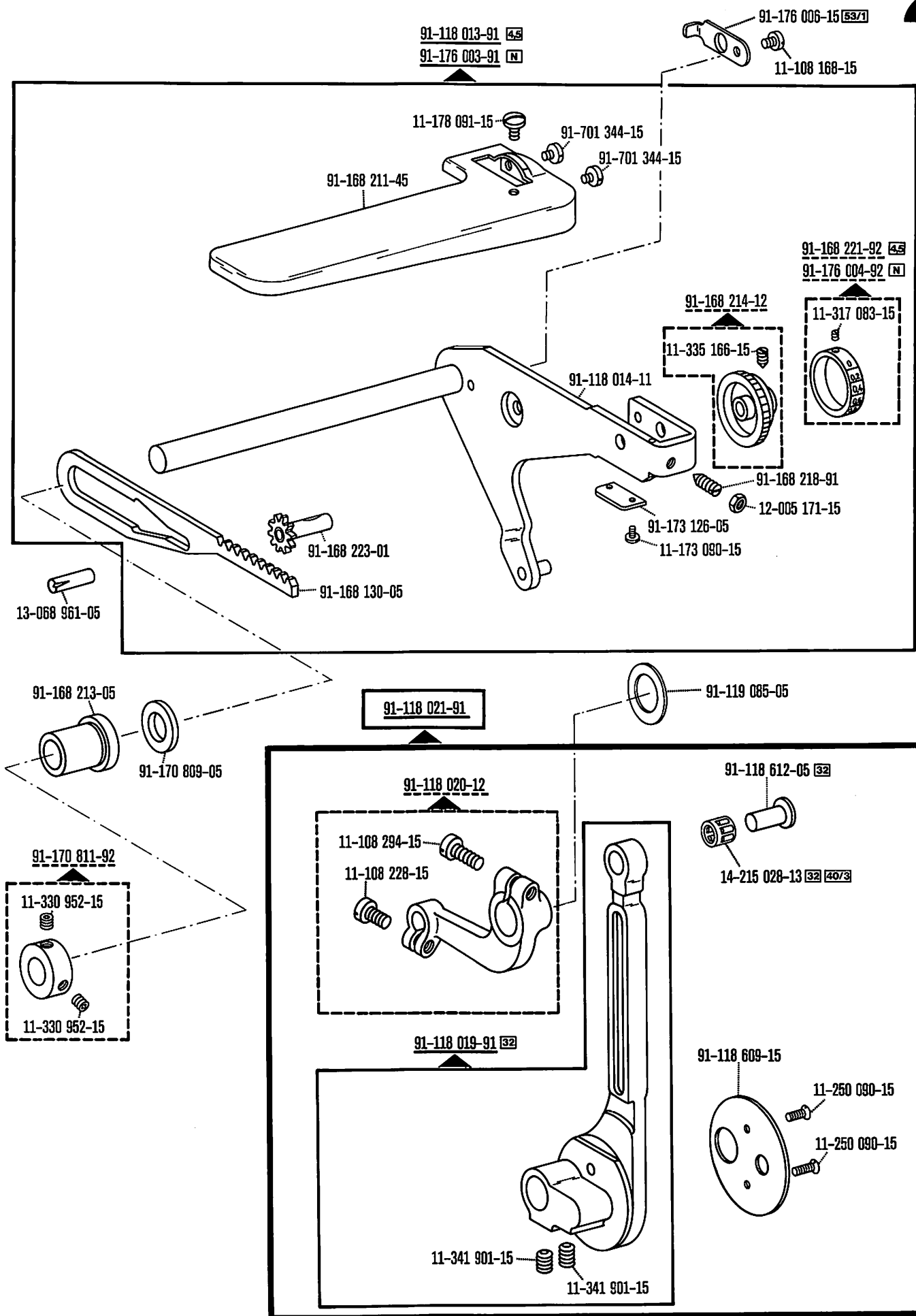
91-119 027-35

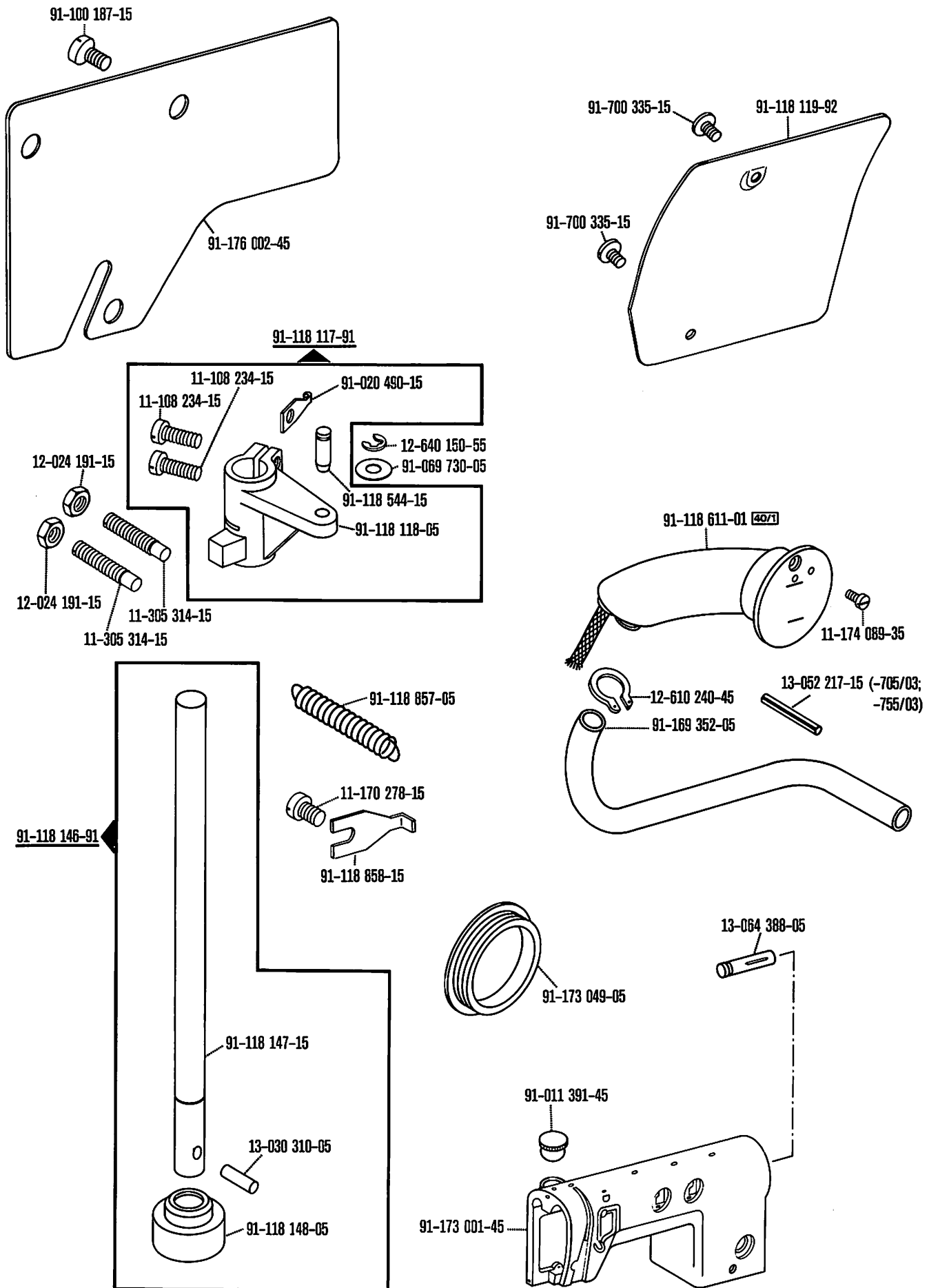


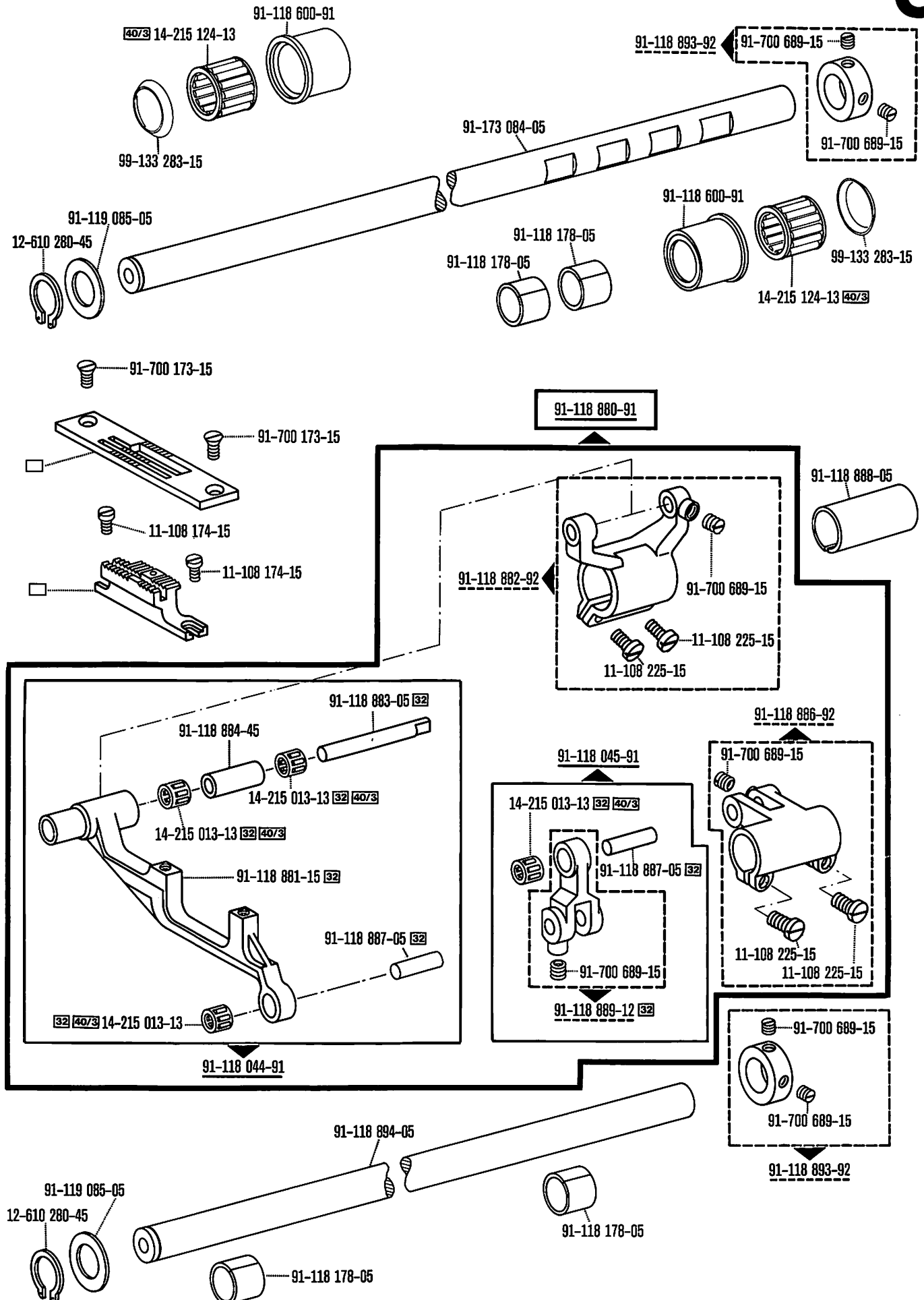


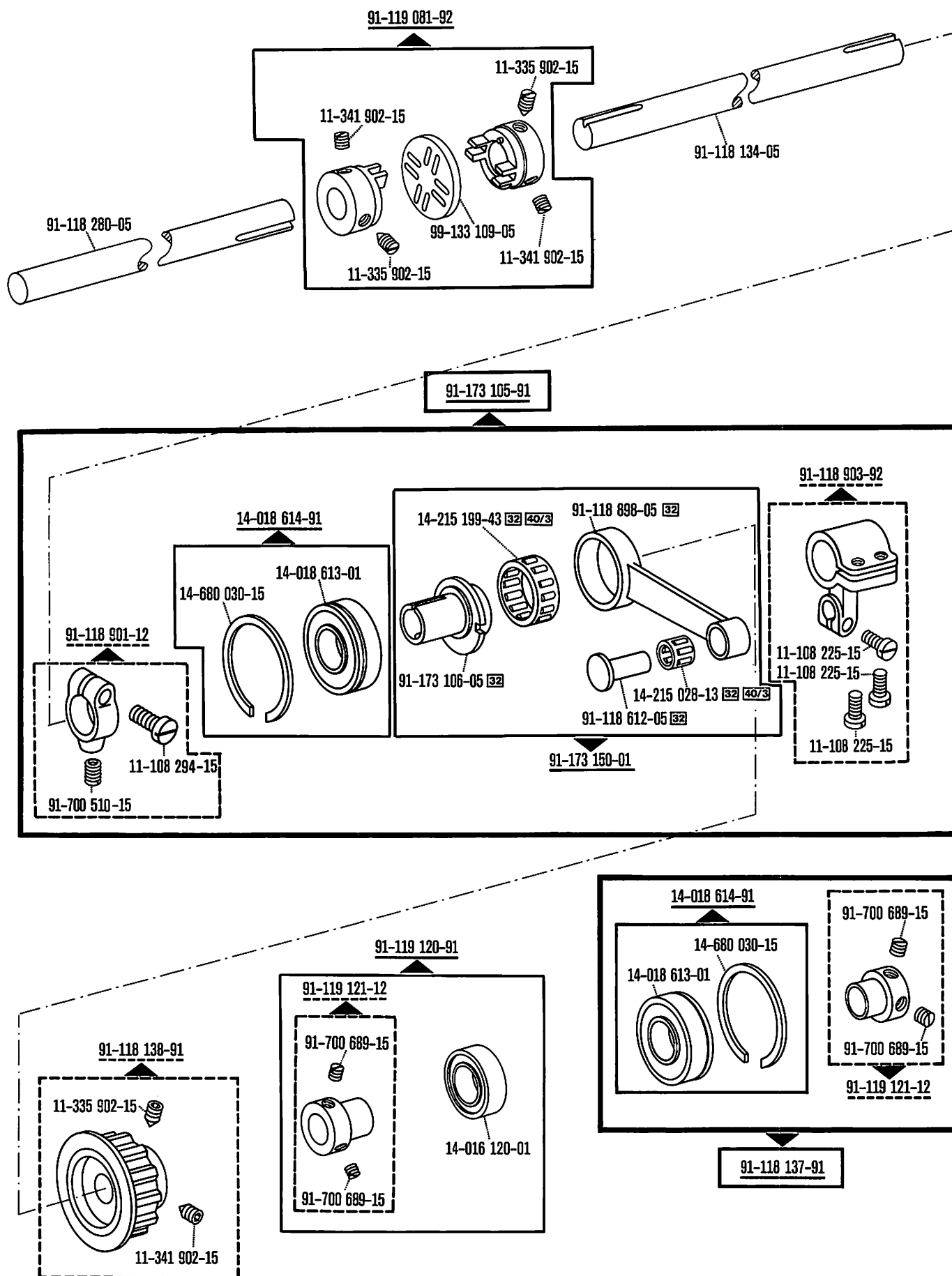


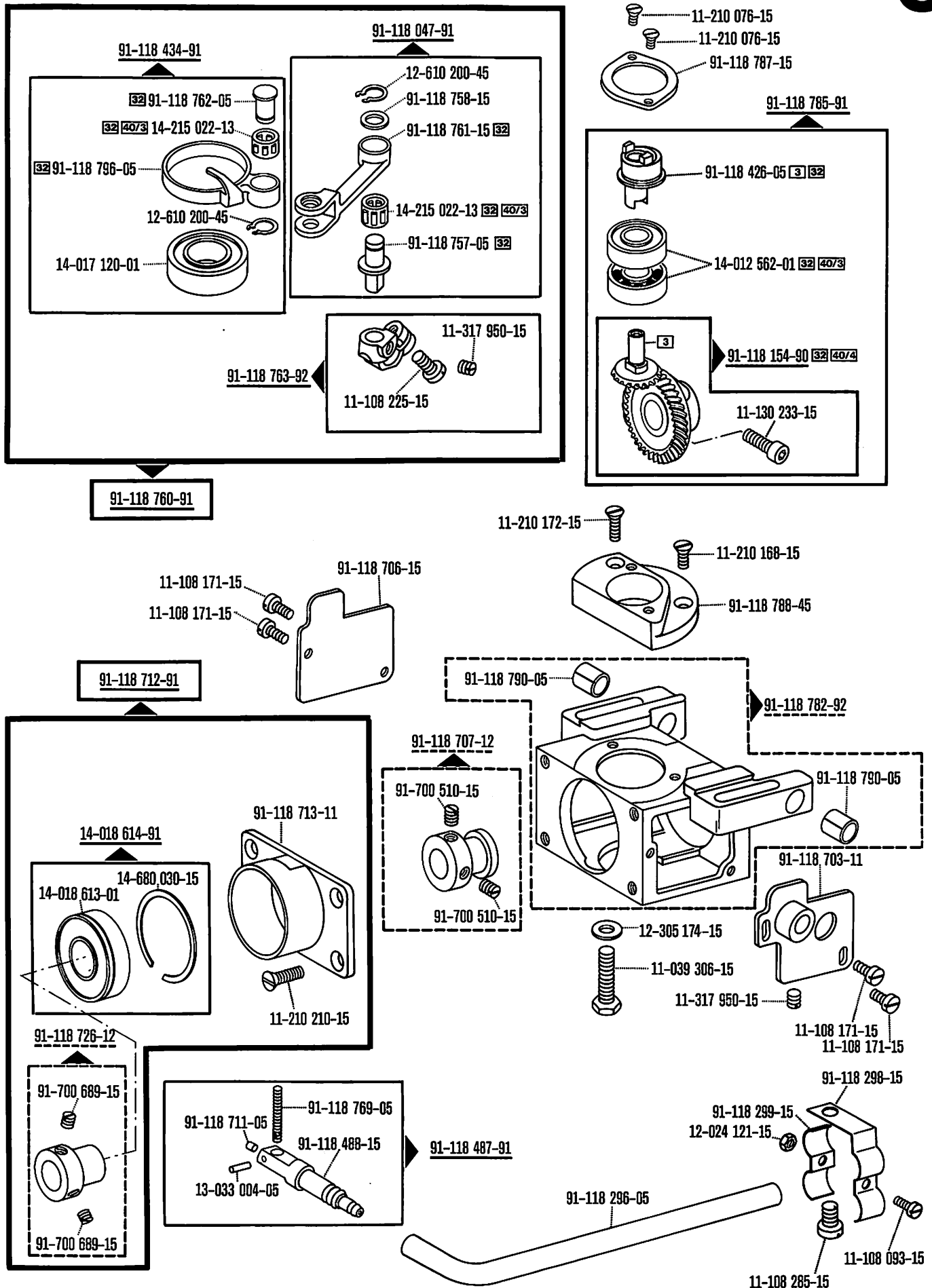


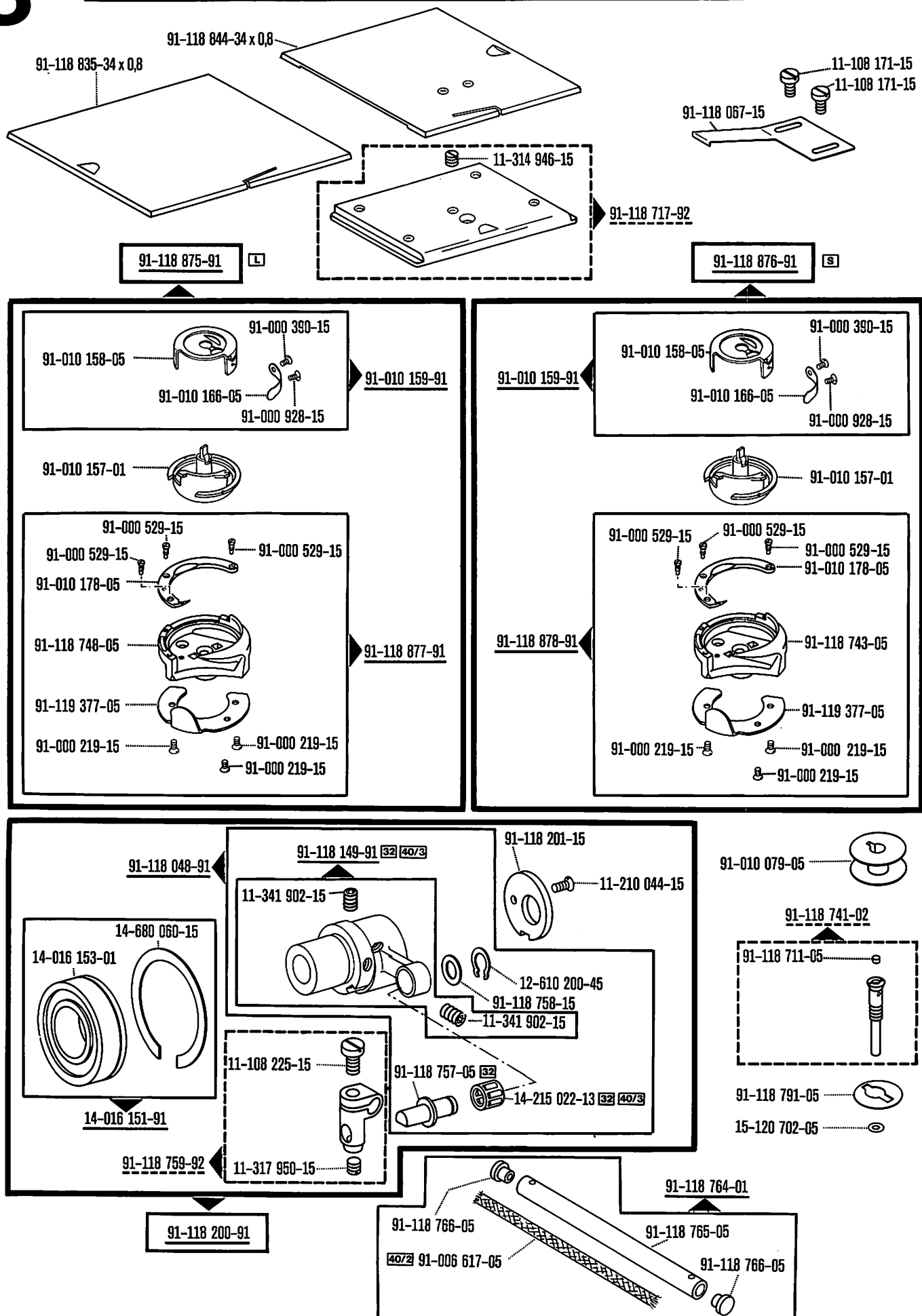


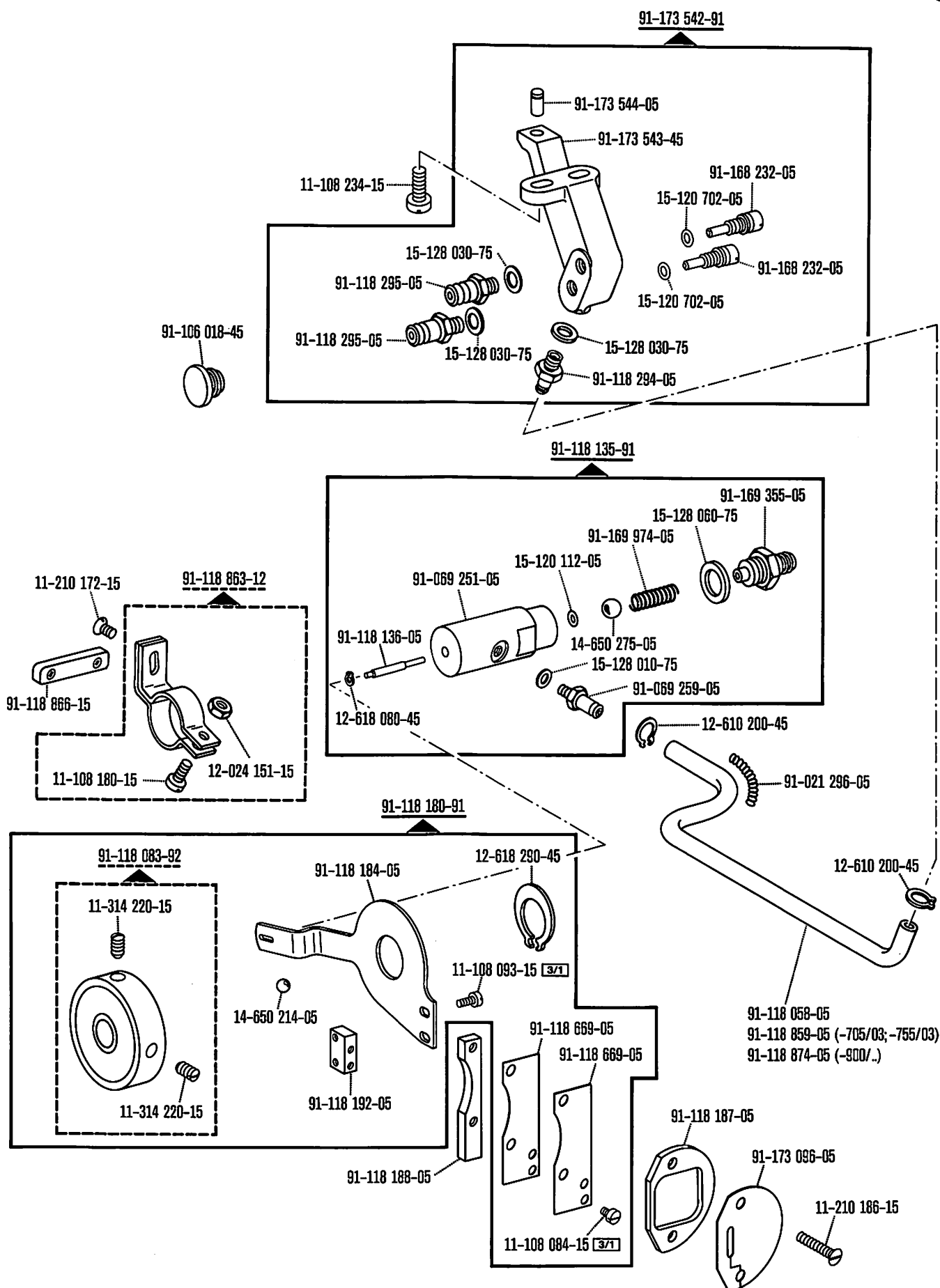


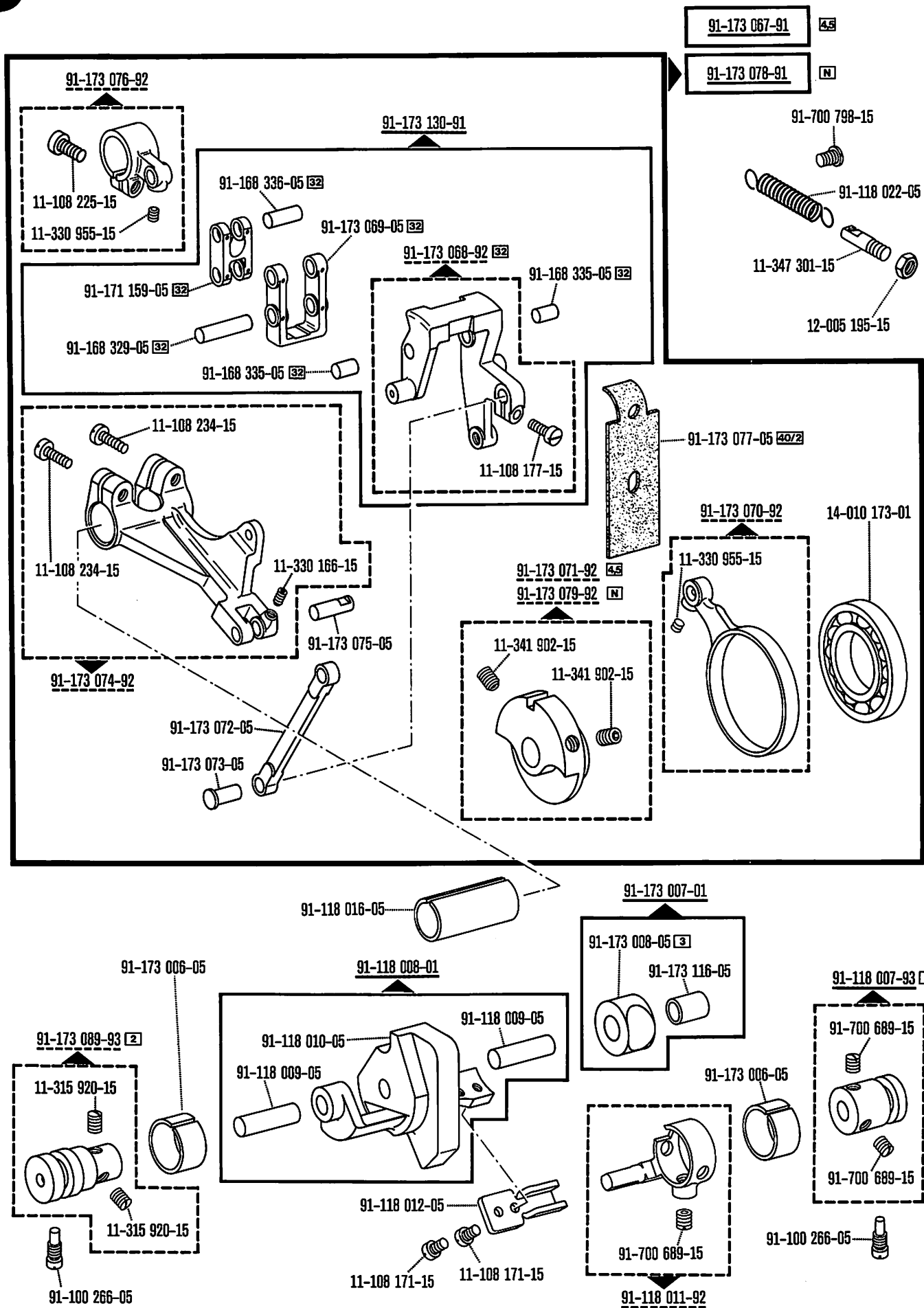


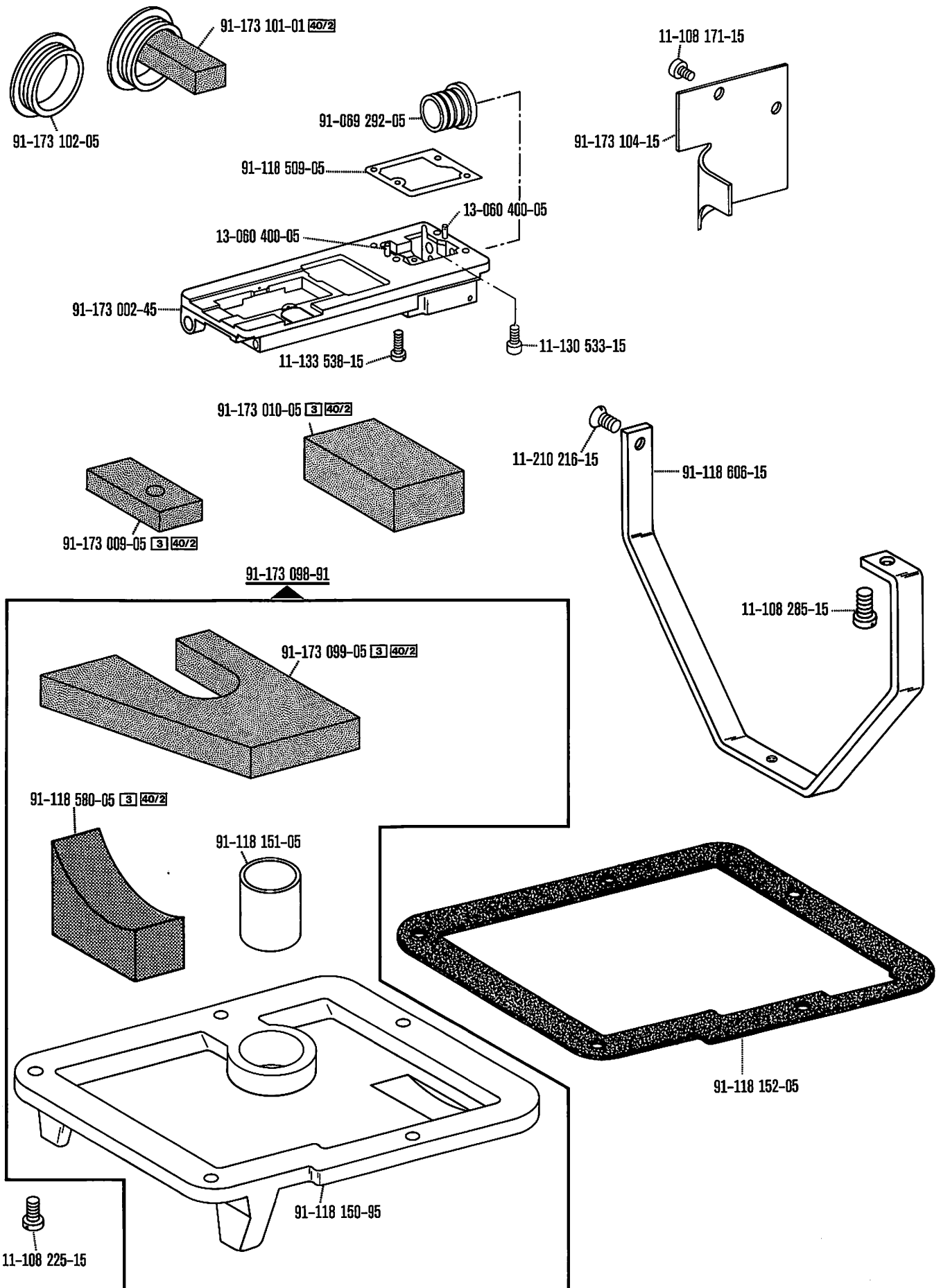


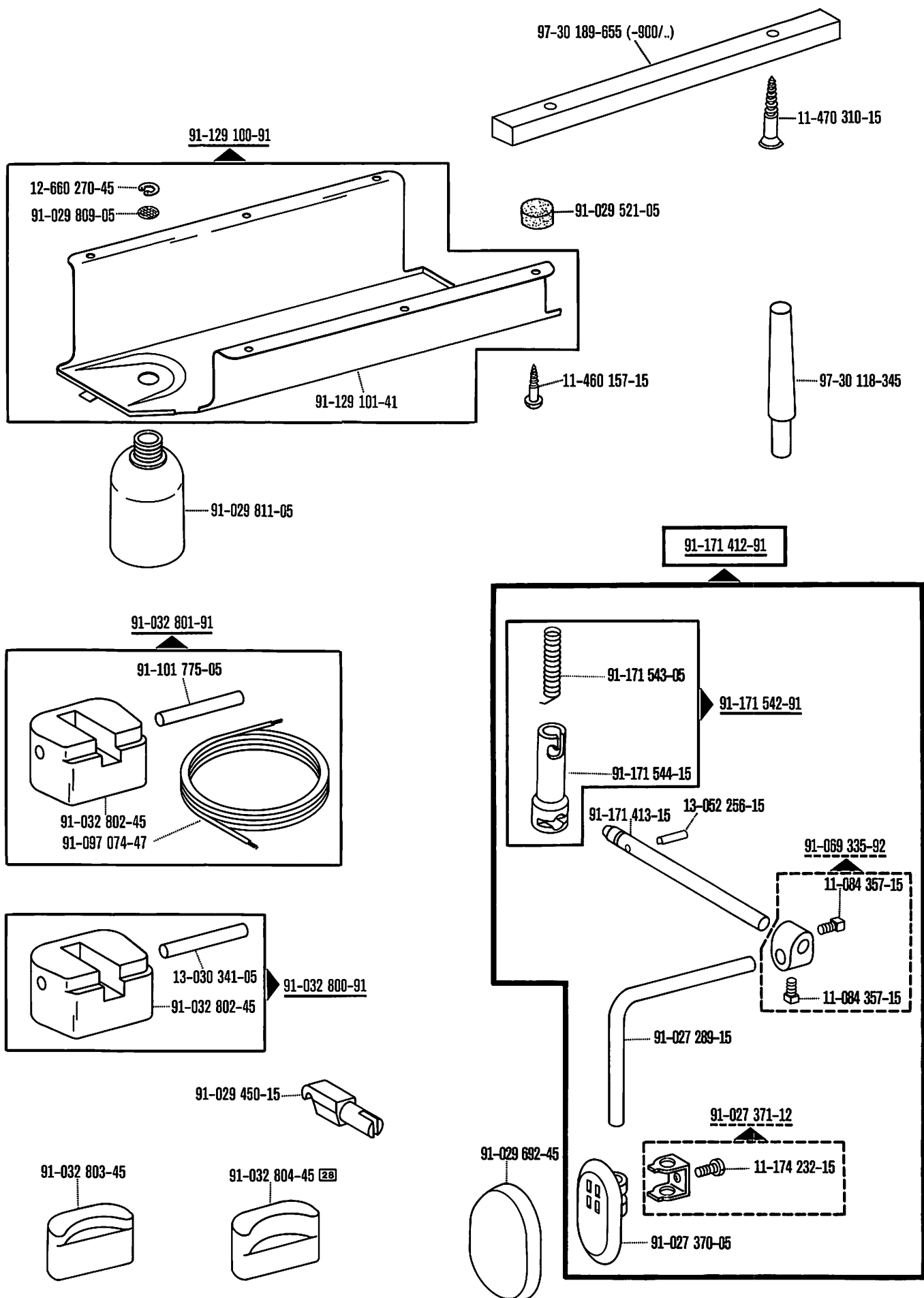


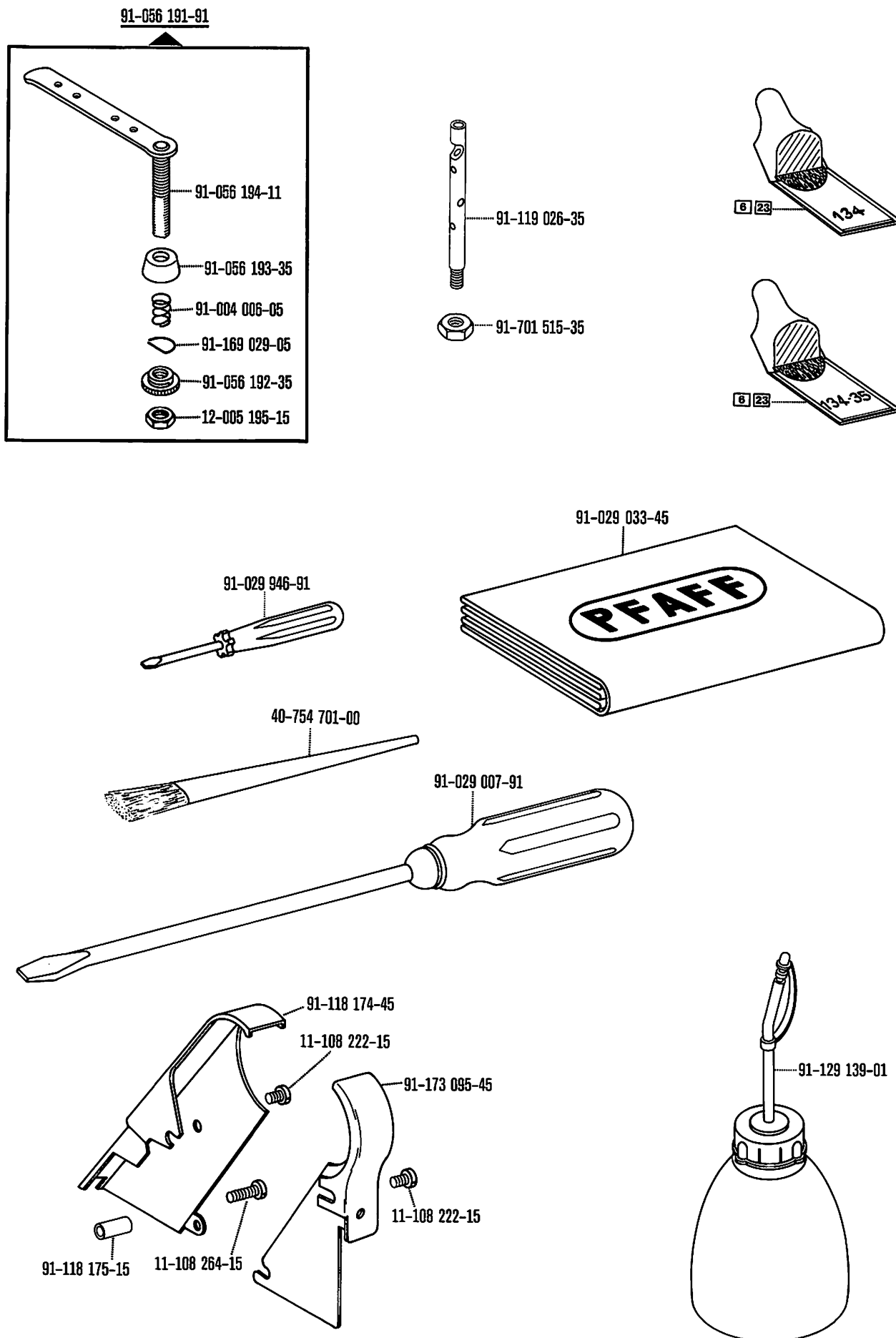


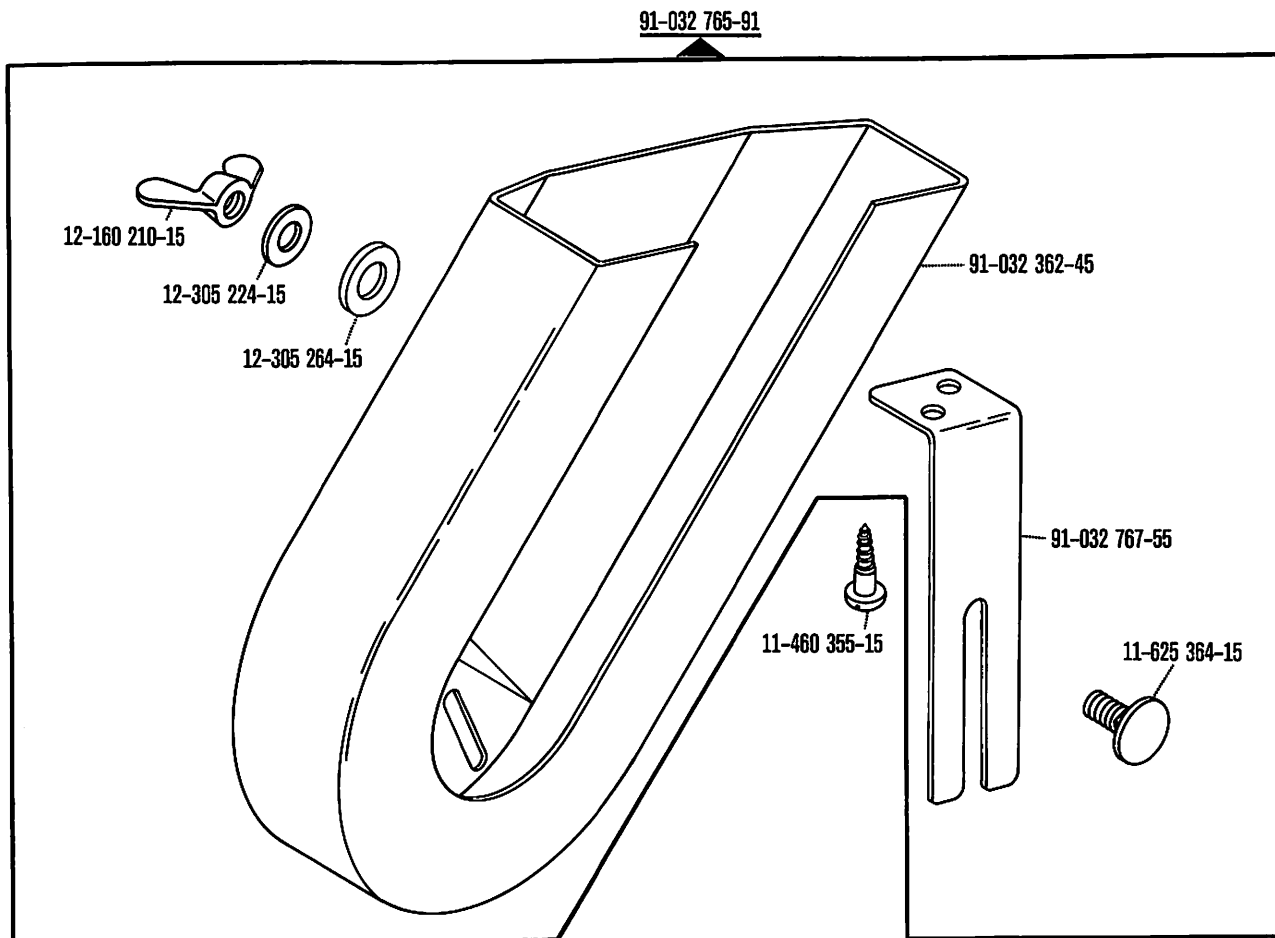




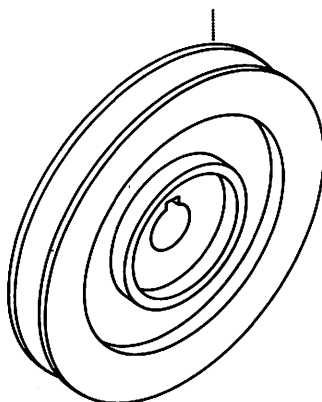


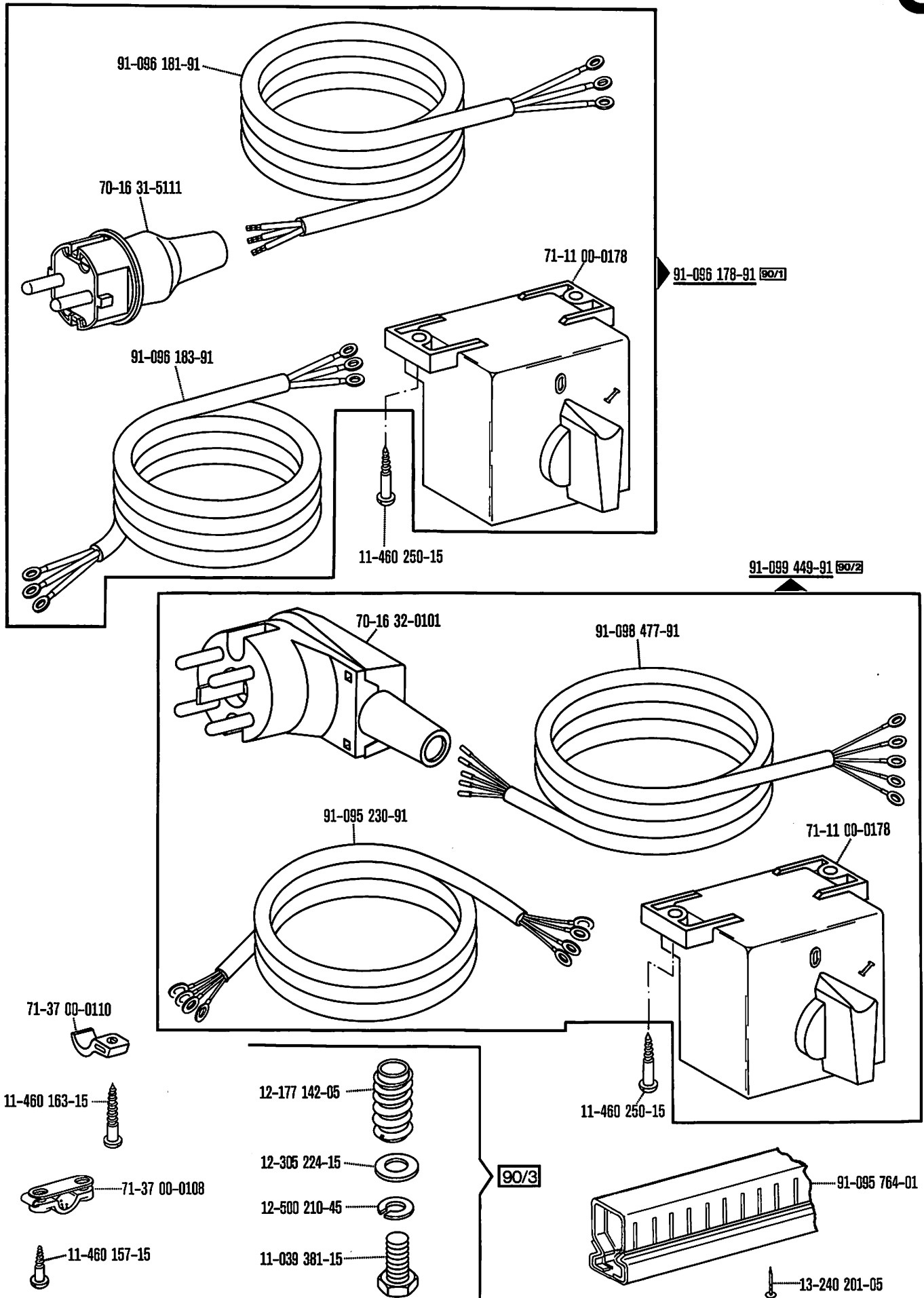


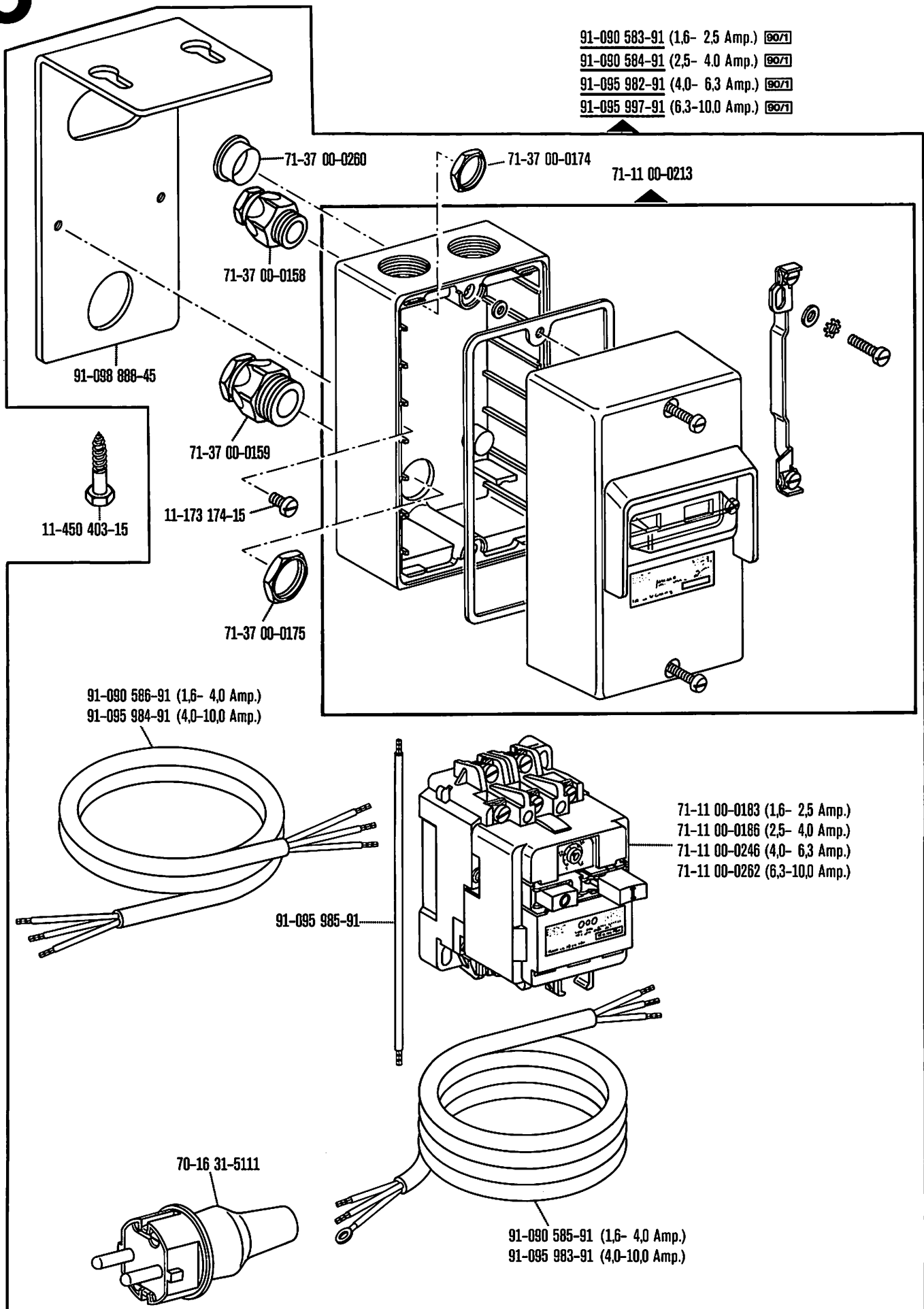


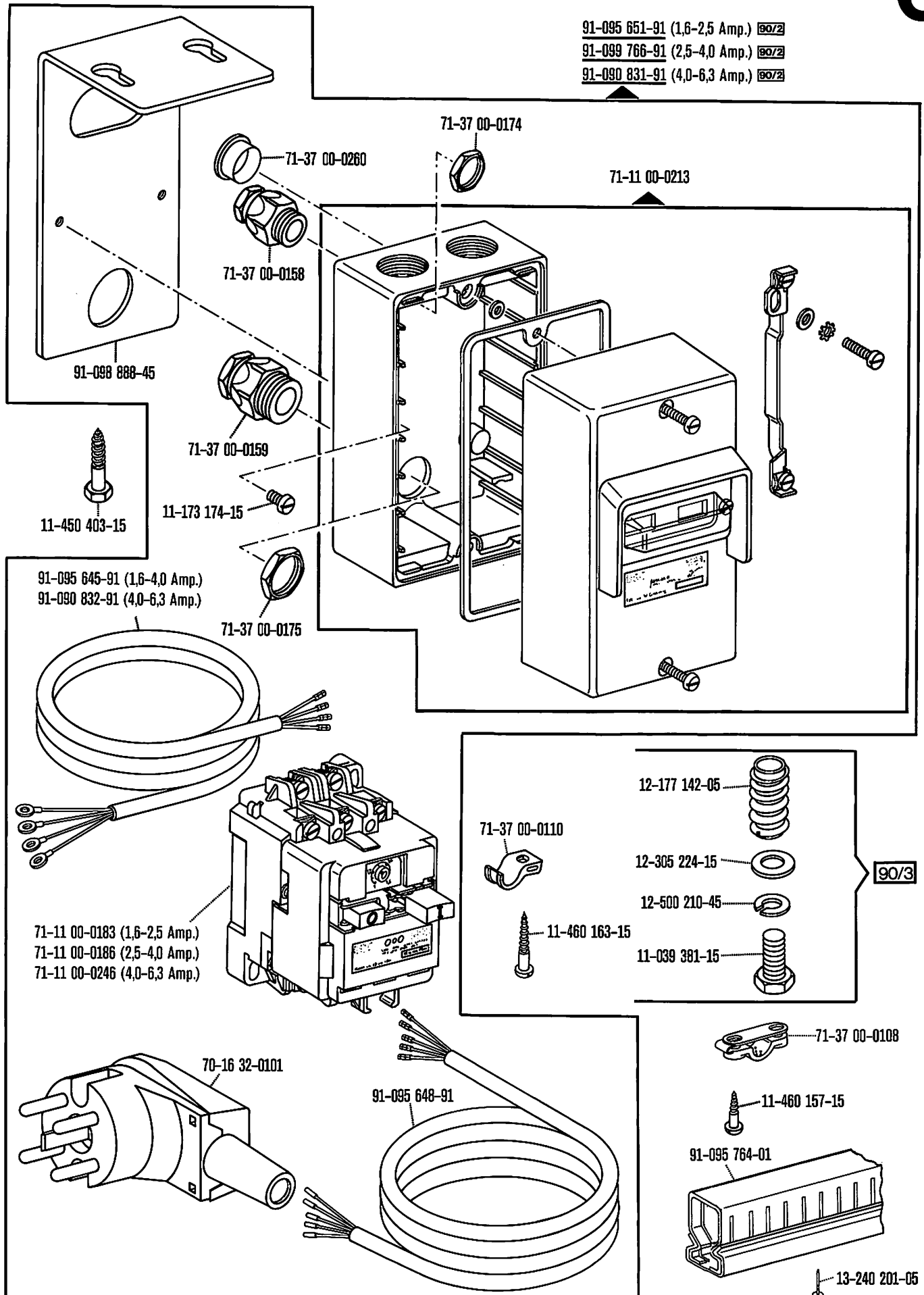


Teilenummer siehe Tabelle Seite 9
 For part number please refer to page 9
 Pour le numéro, cf. page 9
 Para el número de la pieza, véase pág. 9

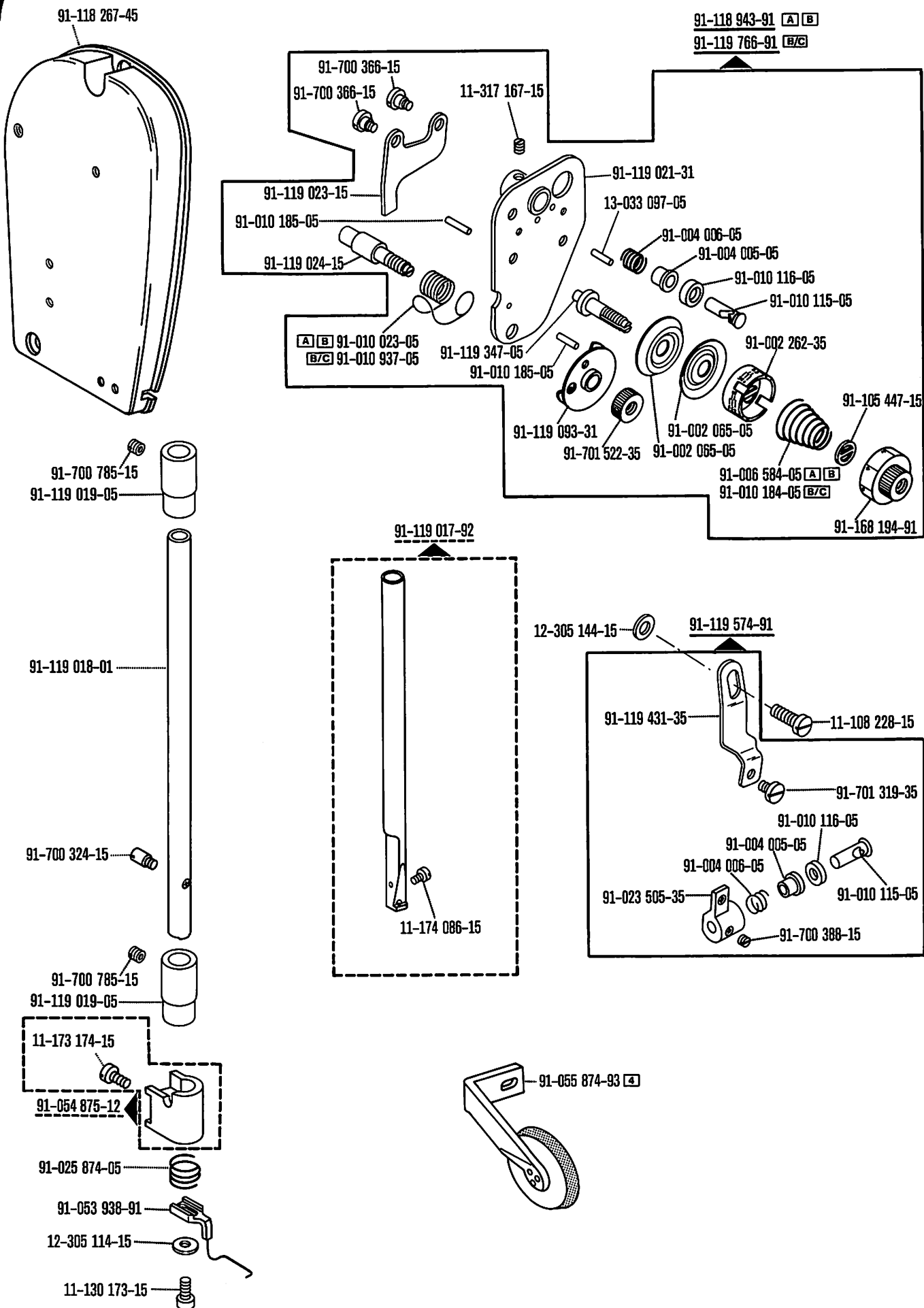


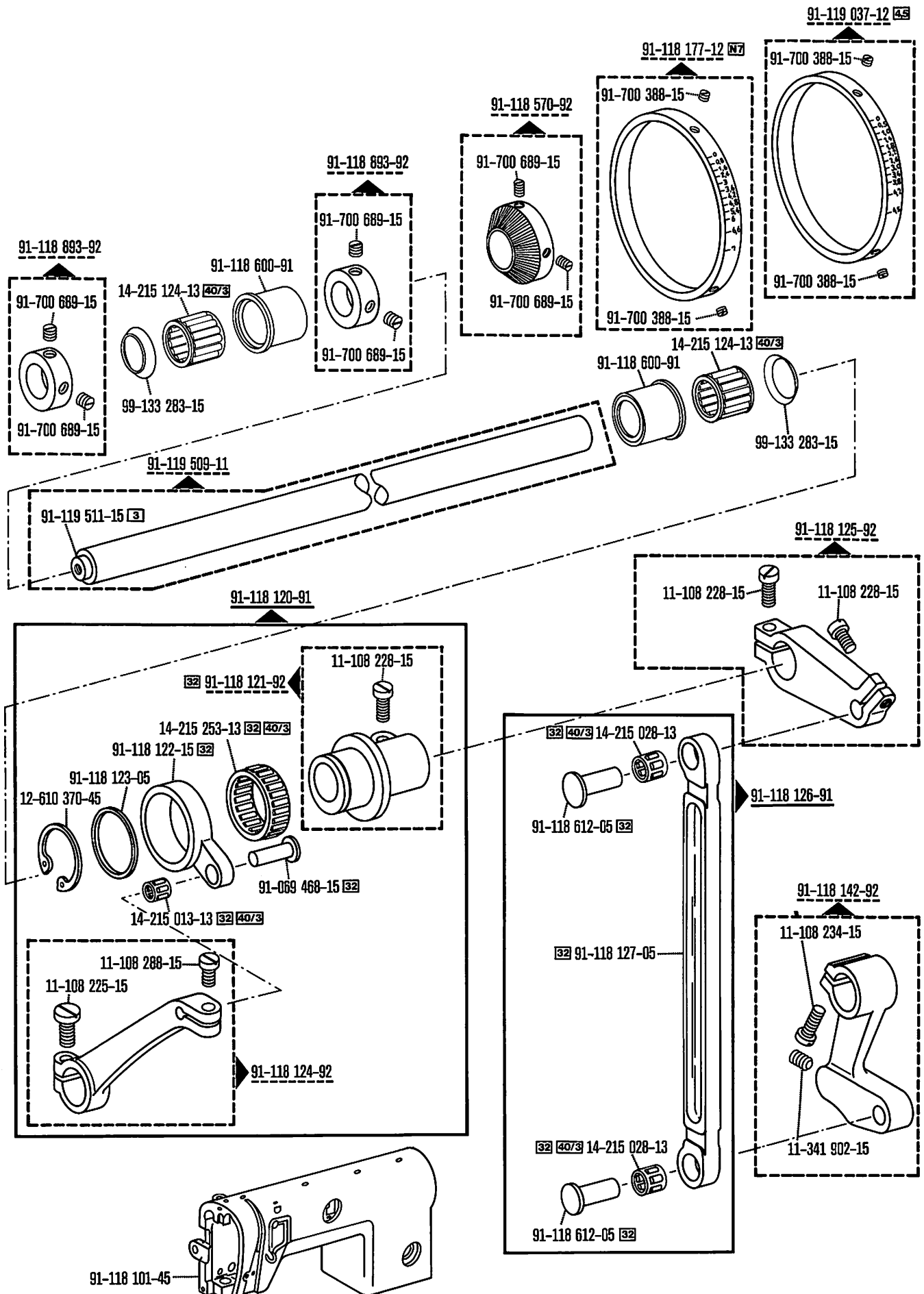


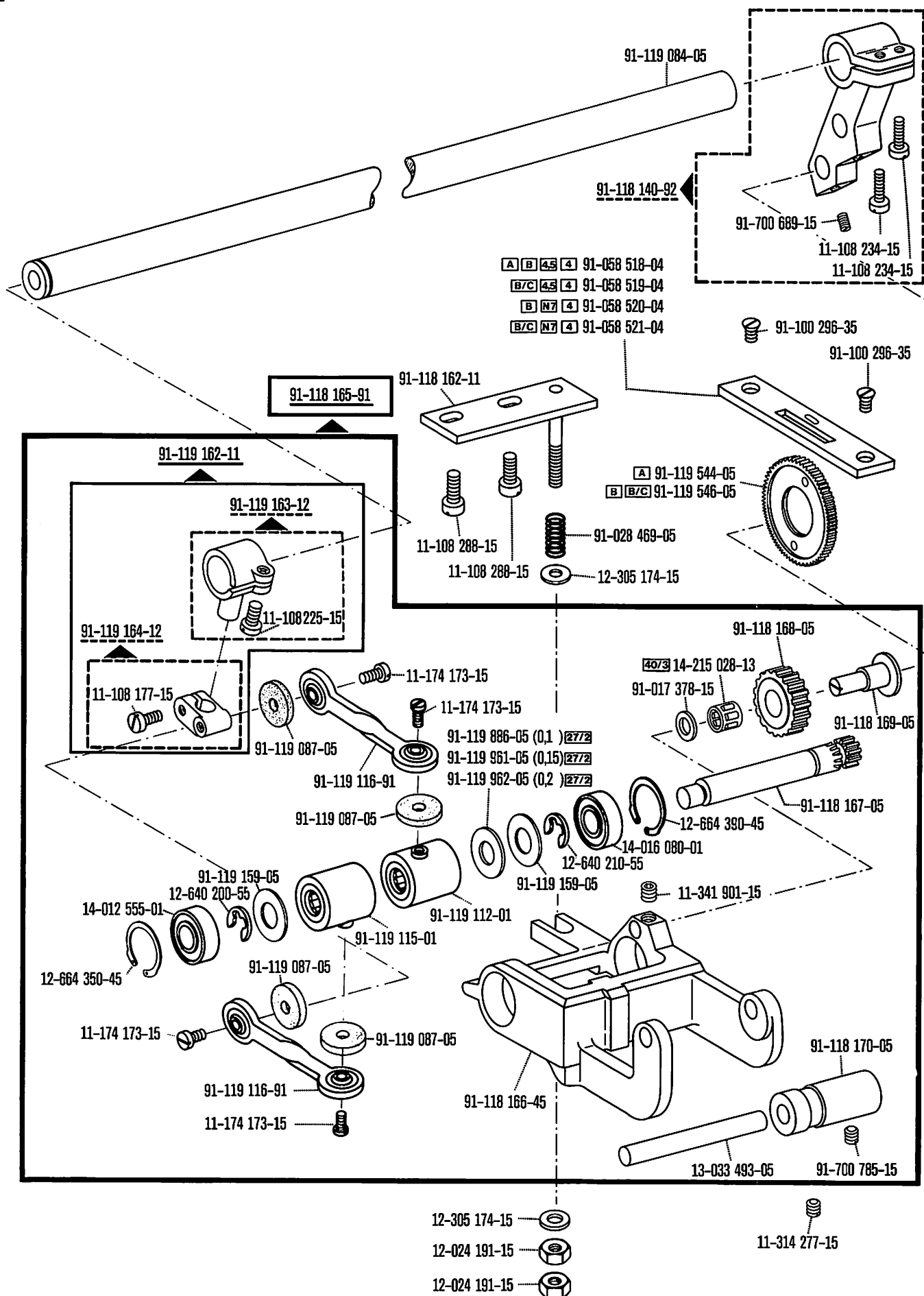




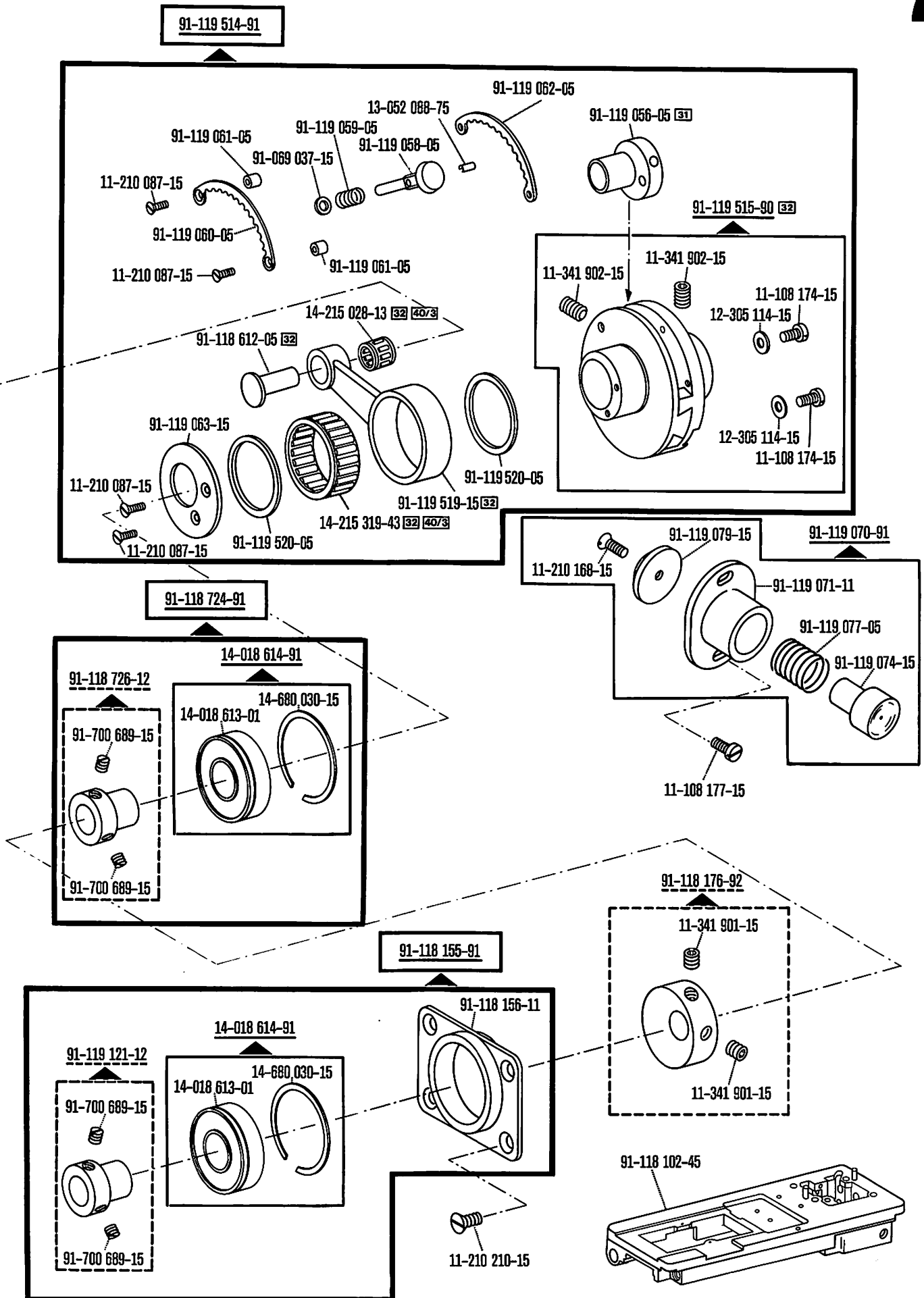
(die sonstigen Teile wie Pfaff 441-0)
(for standard parts, please refer to the Pfaff 441-0)
(les autres pièces sont les mêmes que celles de la Pfaff 441-0)
(las demás piezas iguales que las de la Pfaff 441-0)

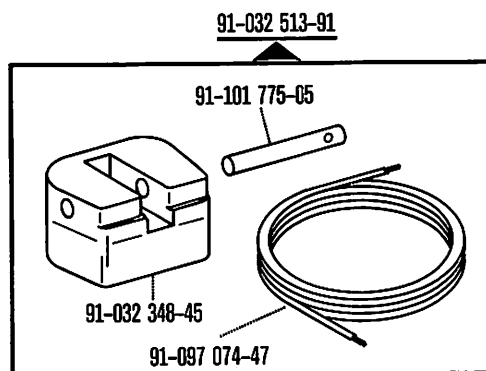
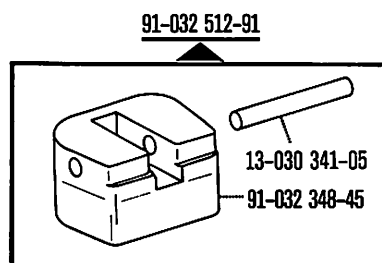
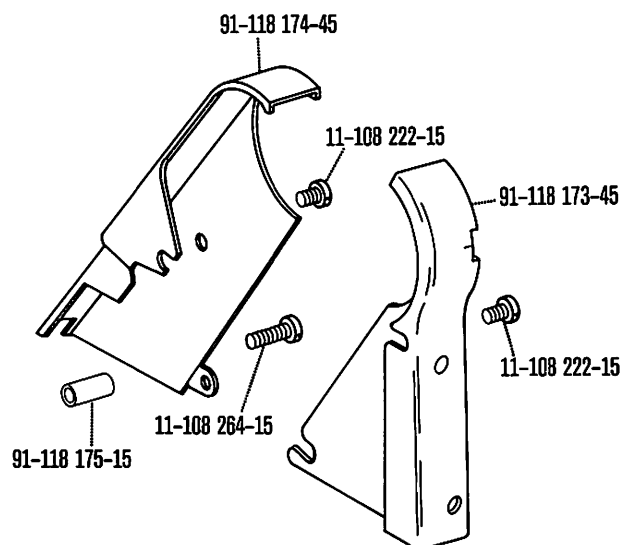


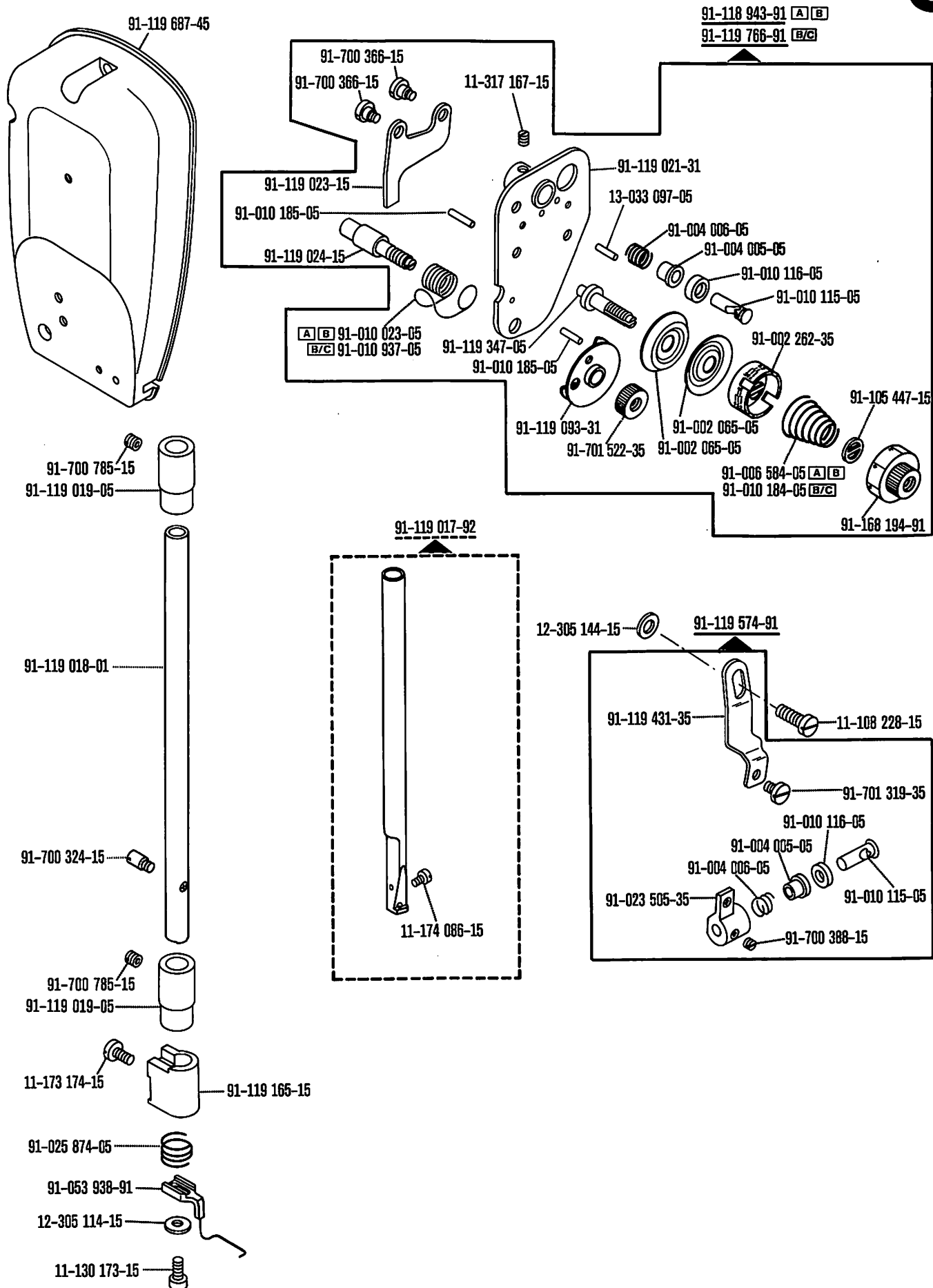


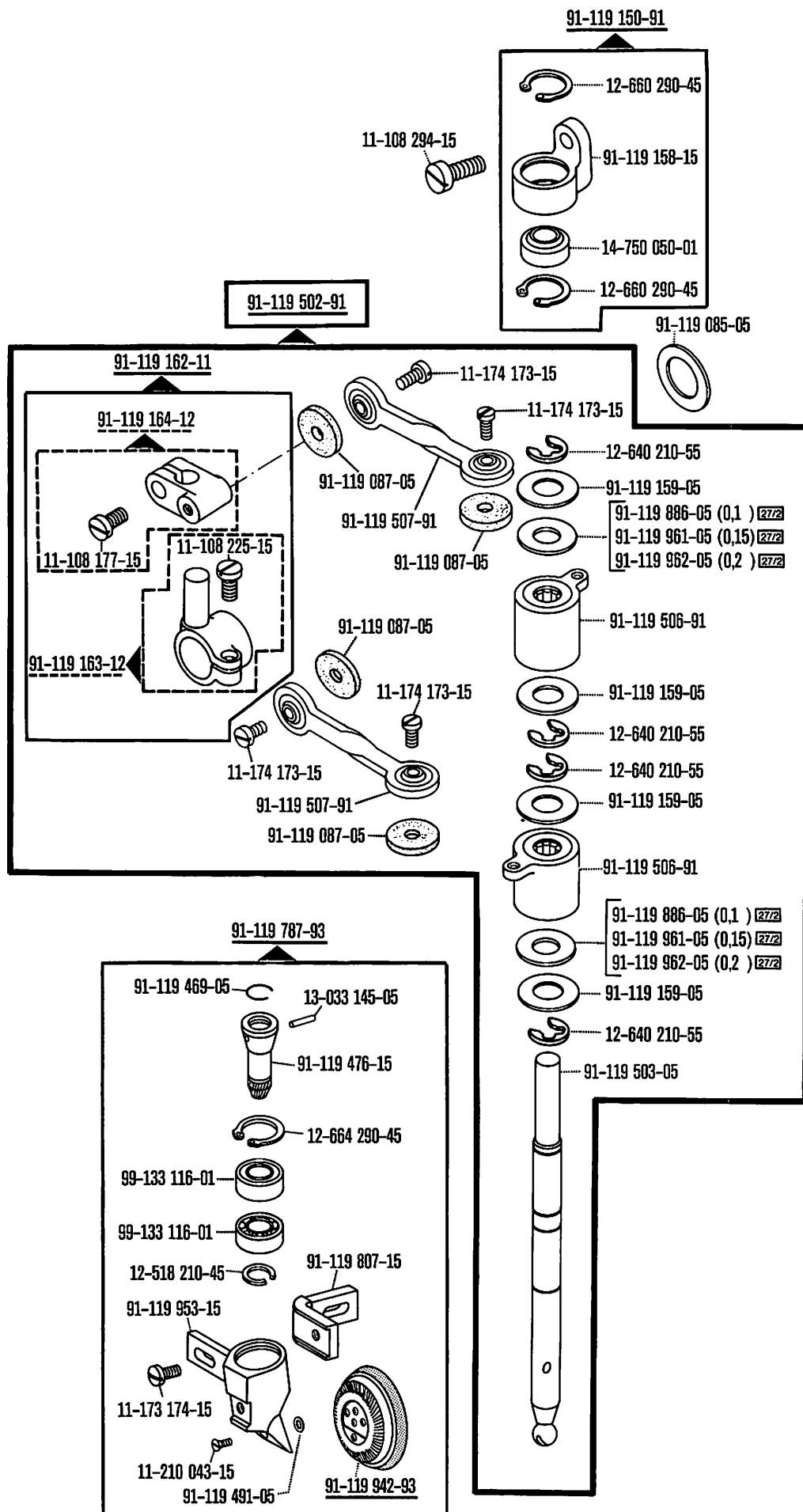


(die sonstigen Teile wie Pfaff 441-0)
 (for standard parts, please refer to the Pfaff 441-0)
 (les autres pièces sont les mêmes que celles de la Pfaff 441-0)
 (las demás piezas iguales que las de la Pfaff 441-0)

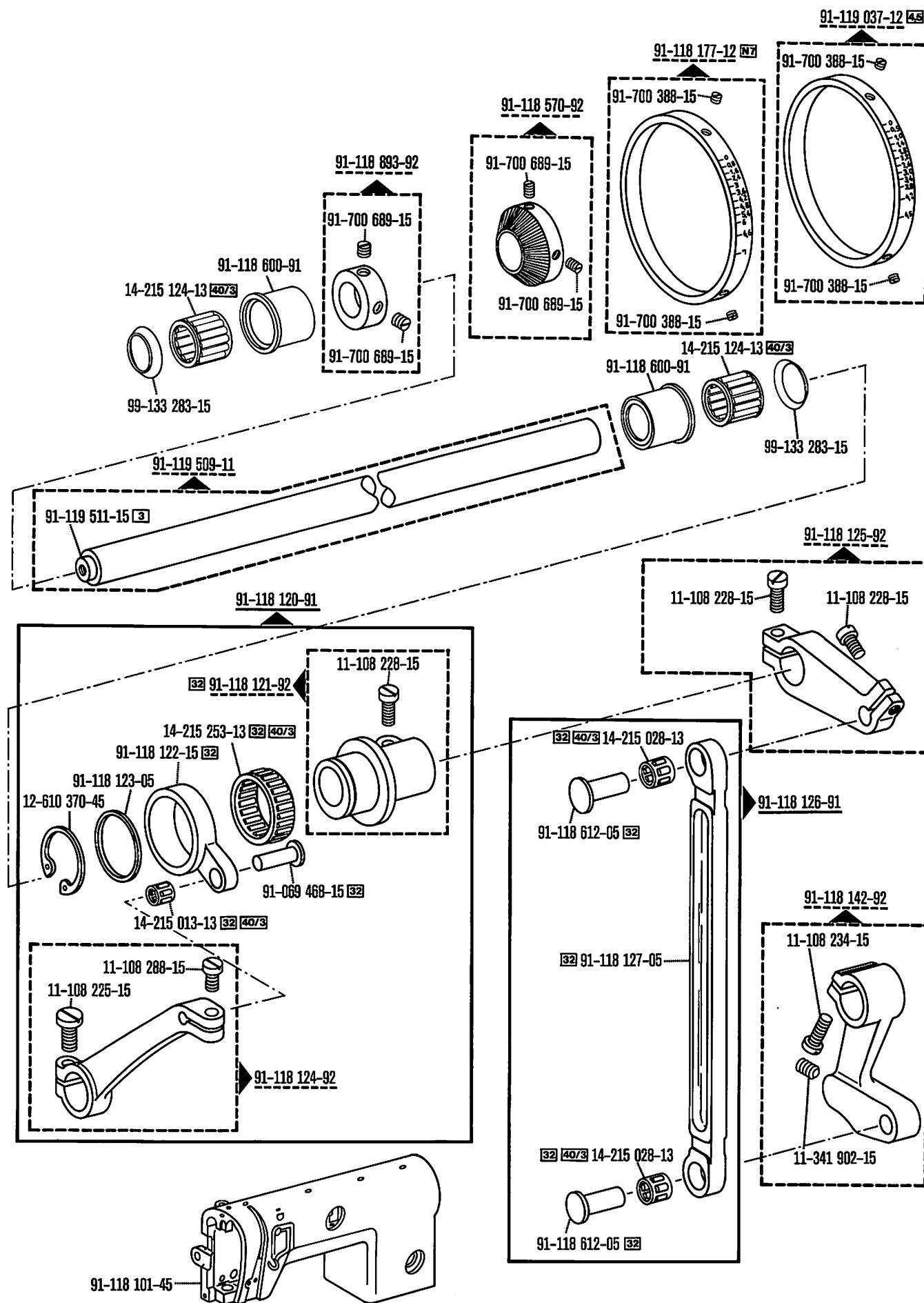


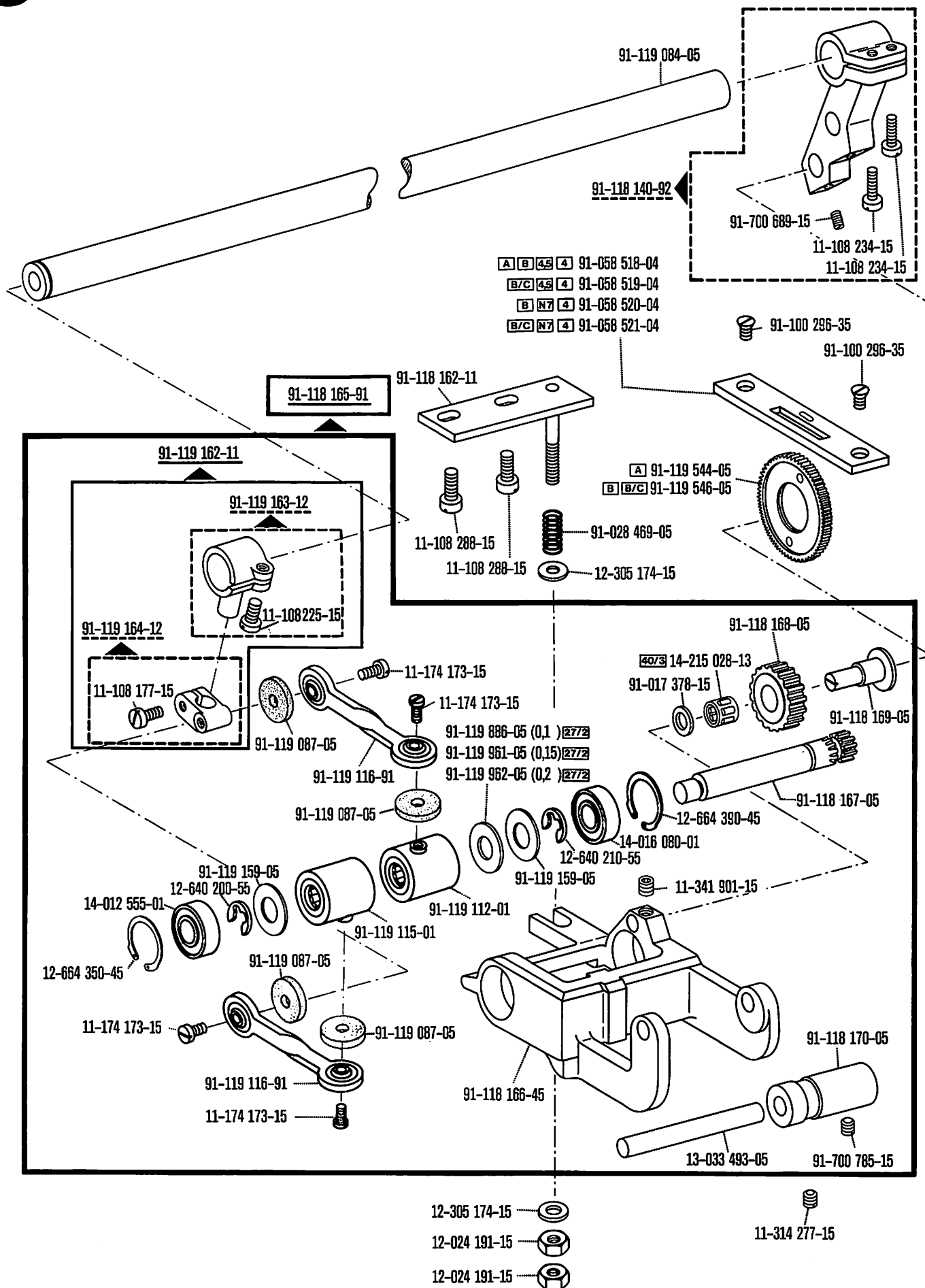


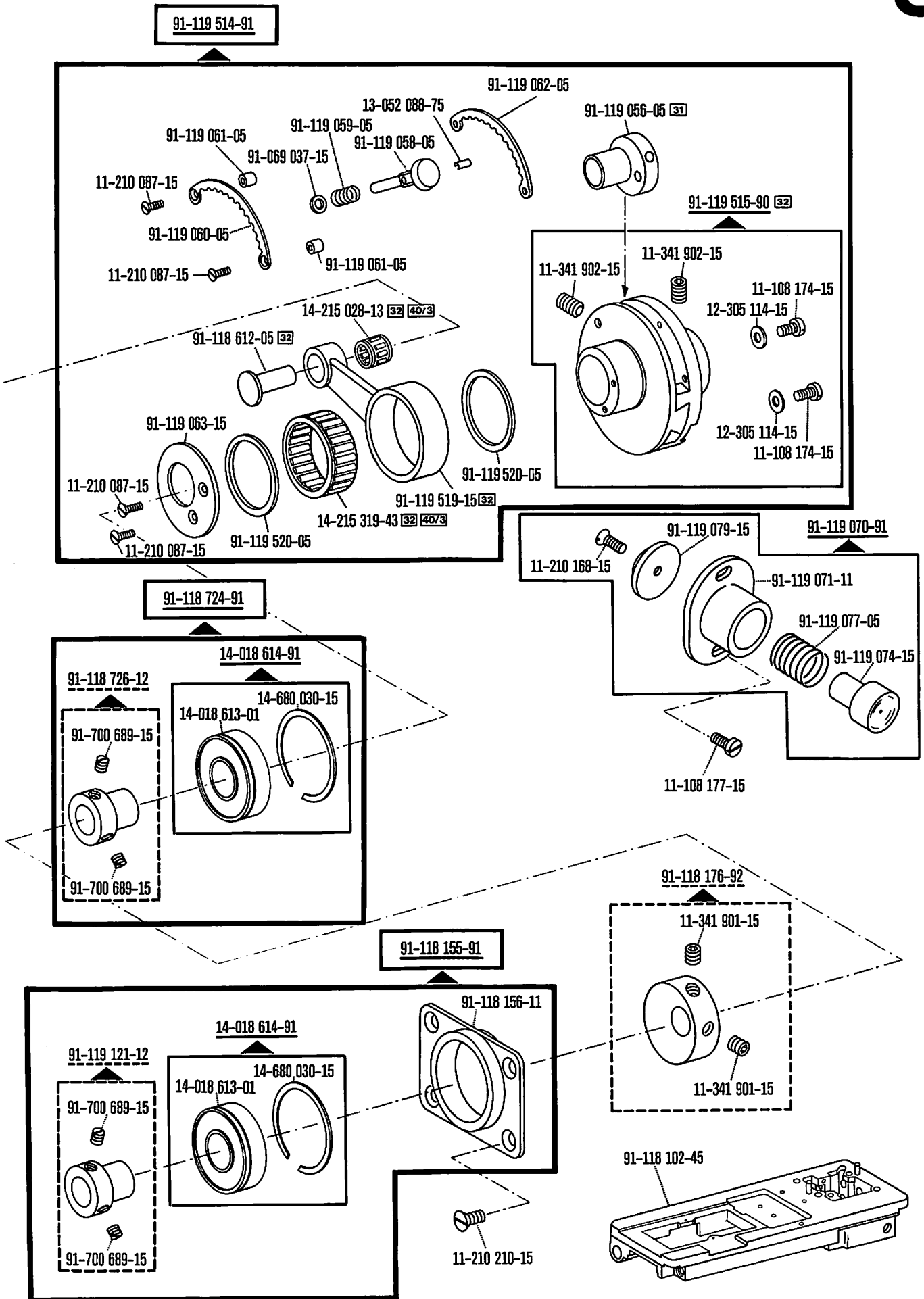


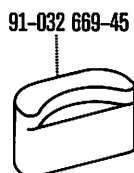
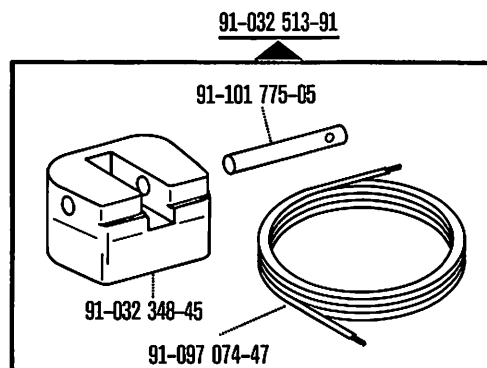
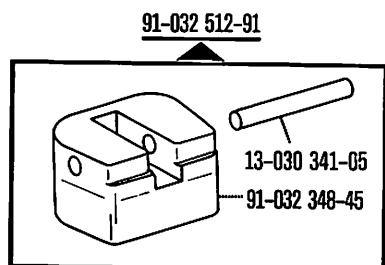
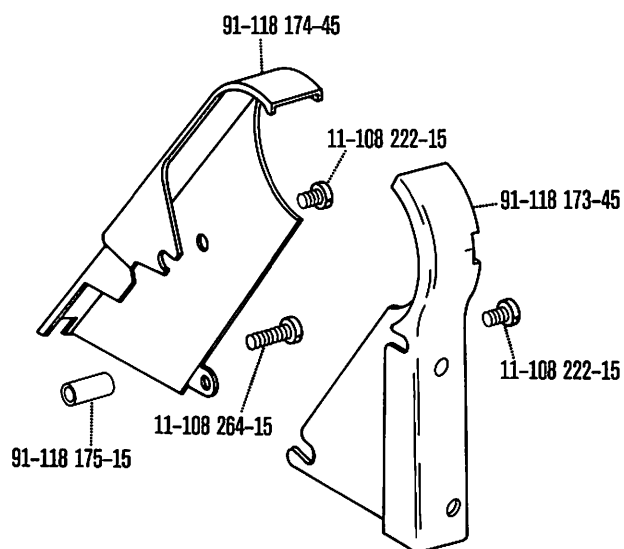


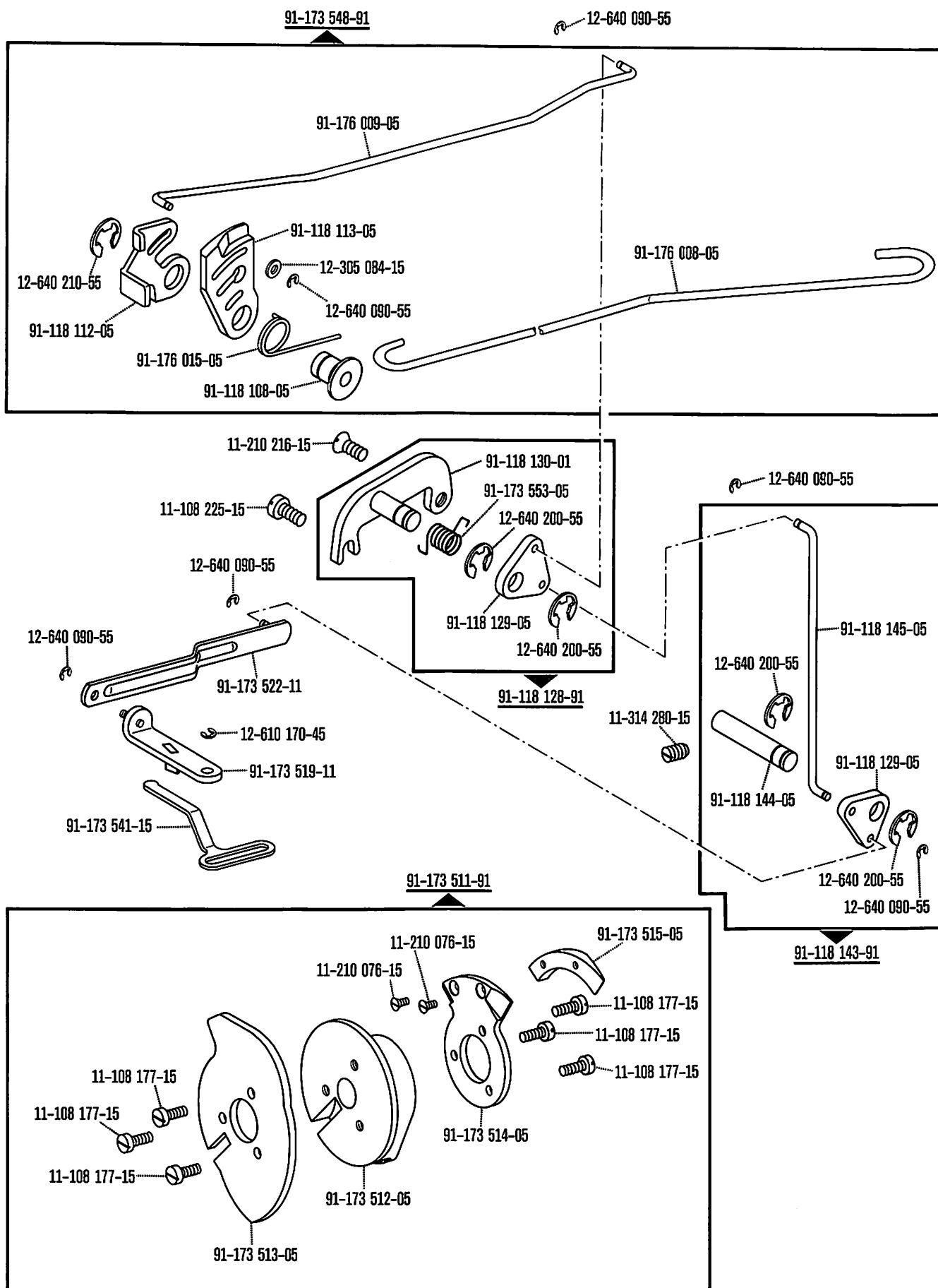
(die sonstigen Teile wie Pfaff 441-0)
 (for standard parts, please refer to the Pfaff 441-0)
 (les autres pièces sont les mêmes que celles de la Pfaff 441-0)
 (las demás piezas iguales que las de la Pfaff 441-0)

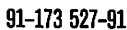


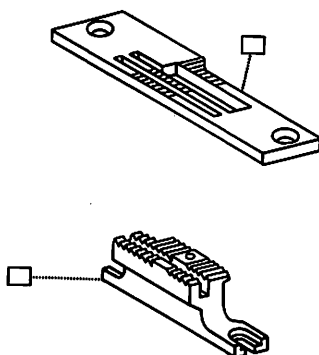








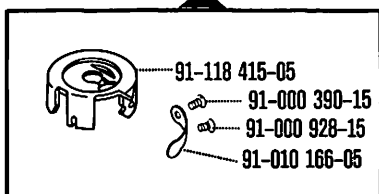




91-118 419-91

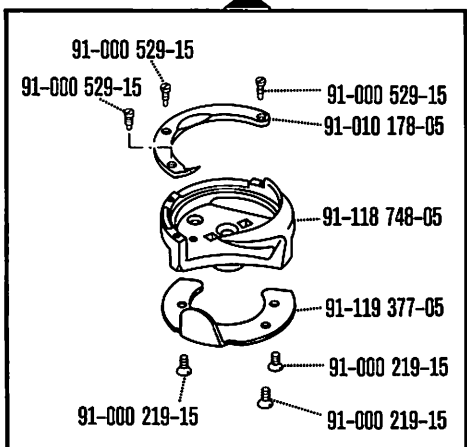


91-118 414-91



91-118 320-01

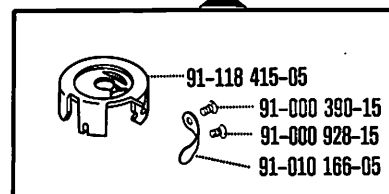
91-118 877-91



91-118 318-91

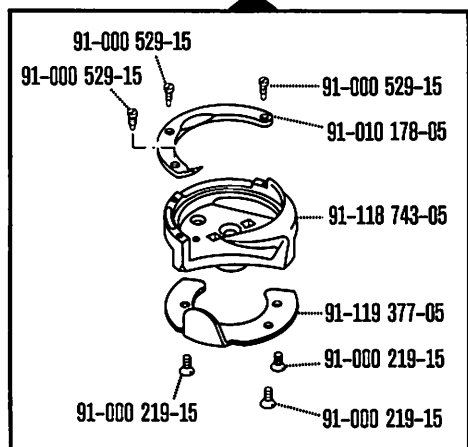


91-118 414-91



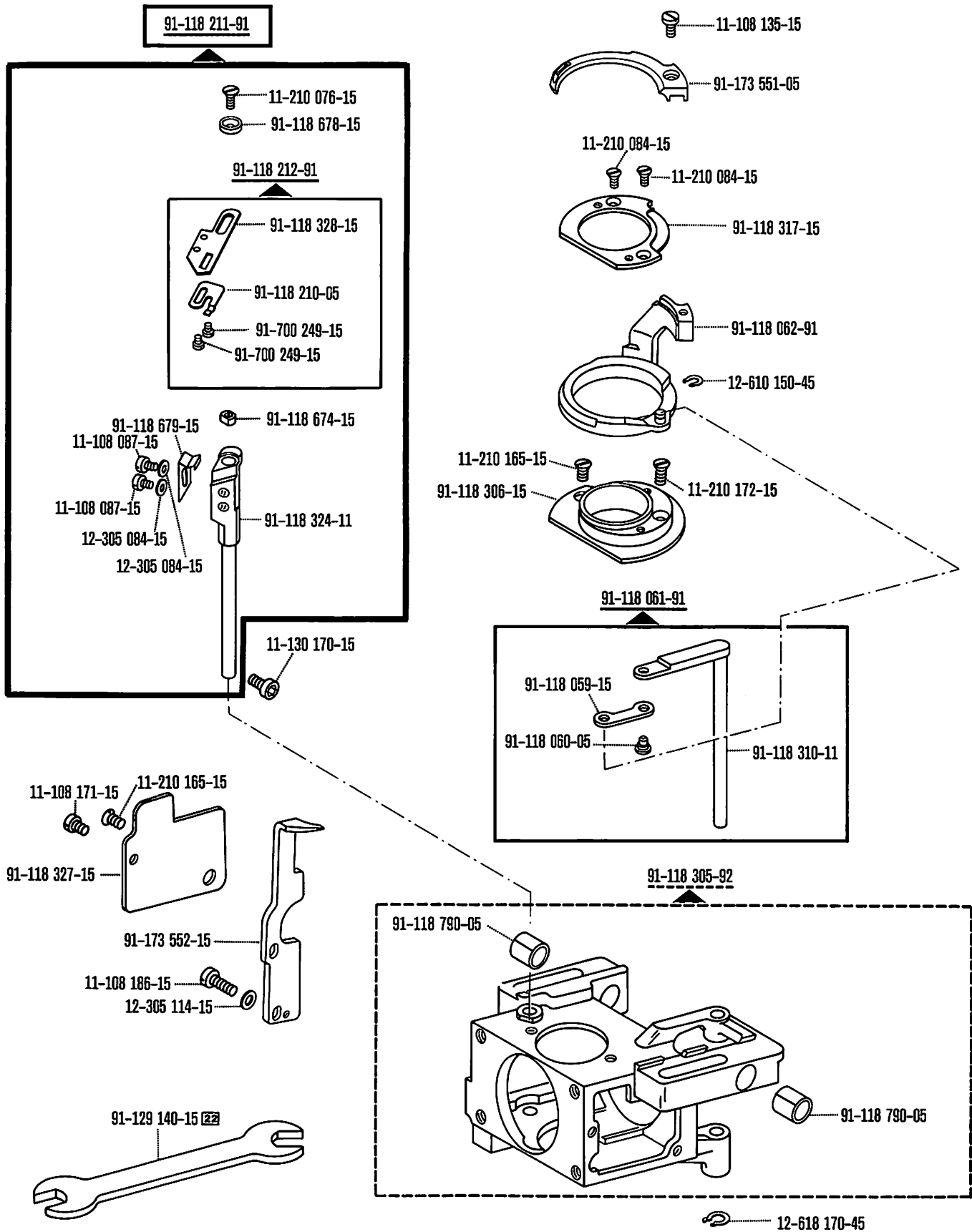
91-118 320-01

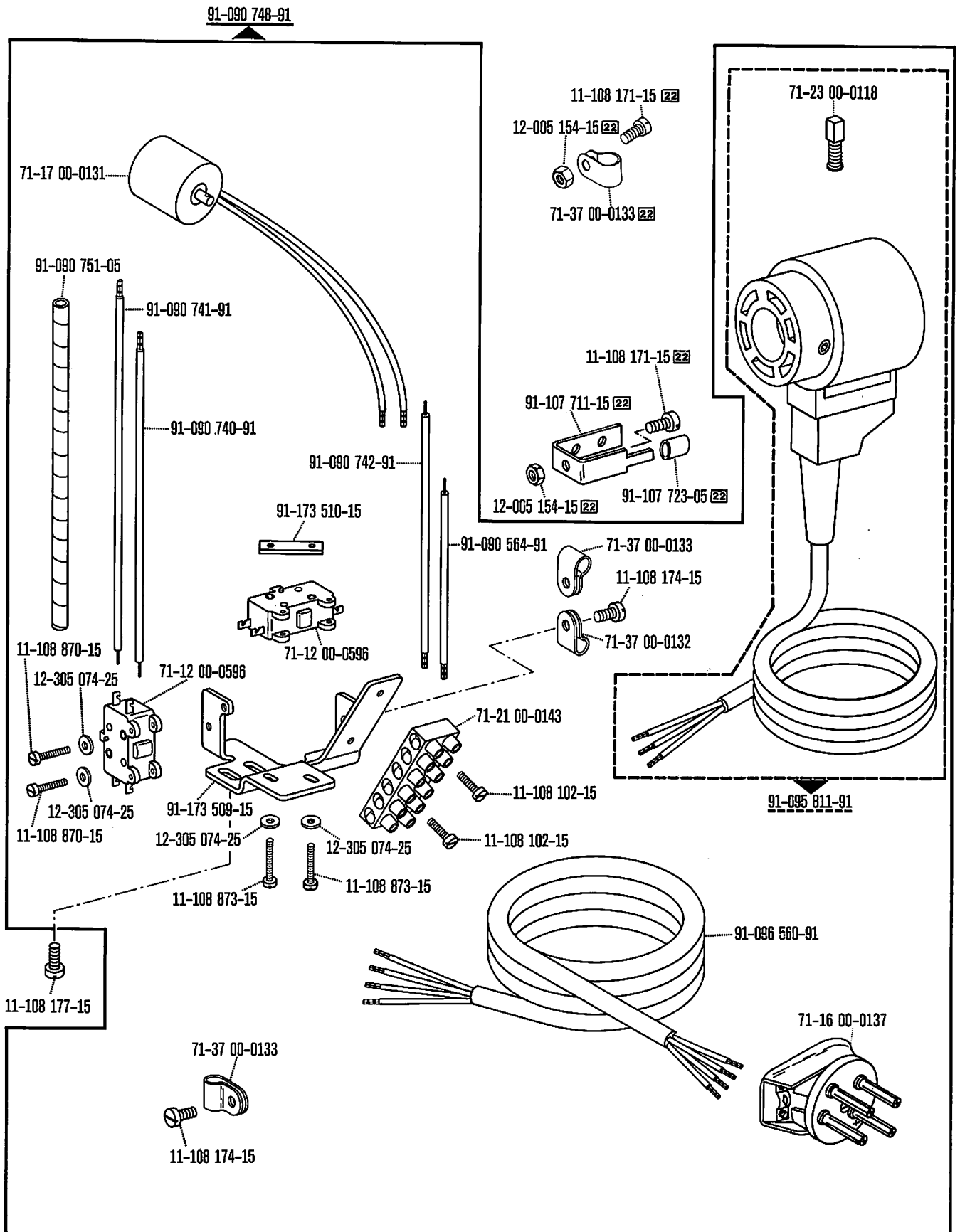
91-118 878-91



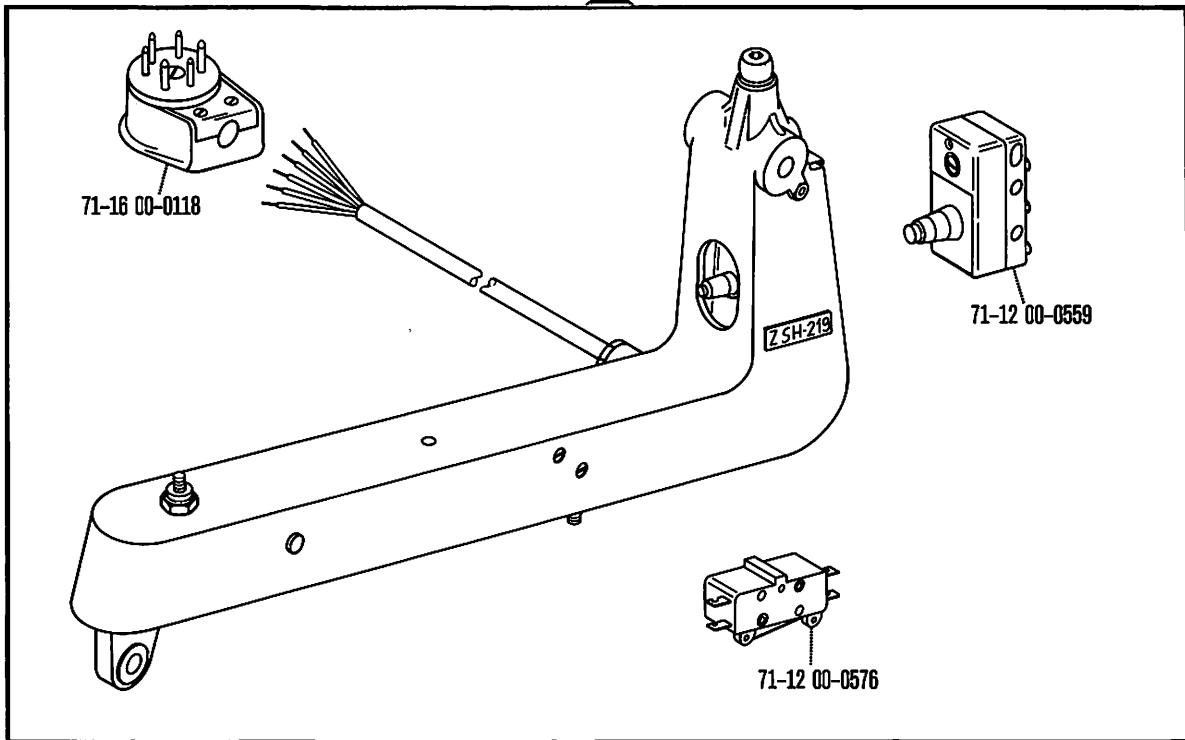
91-118 308-05



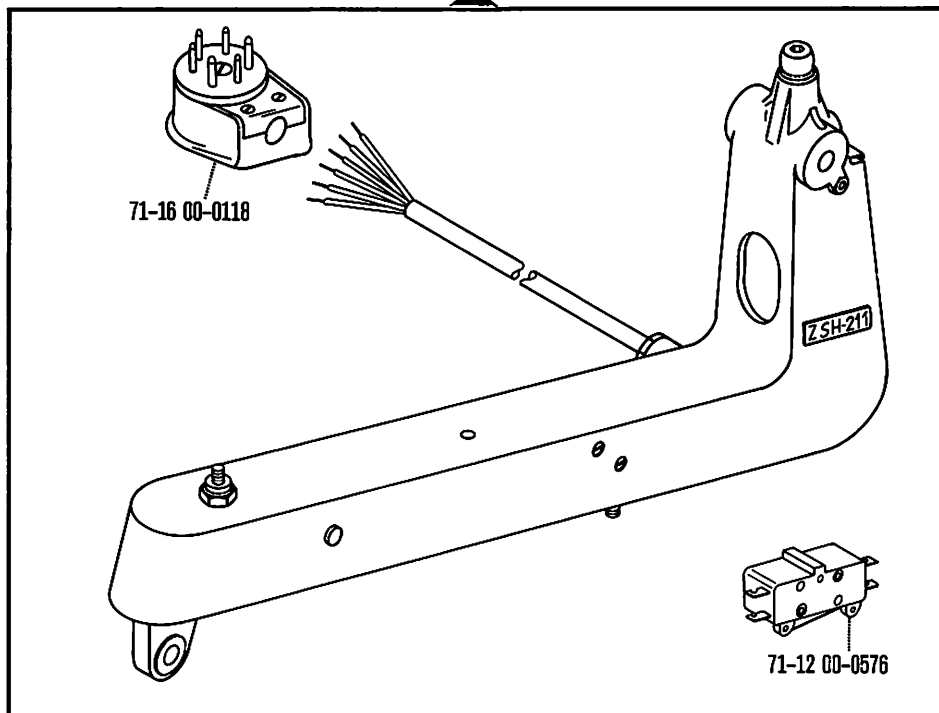




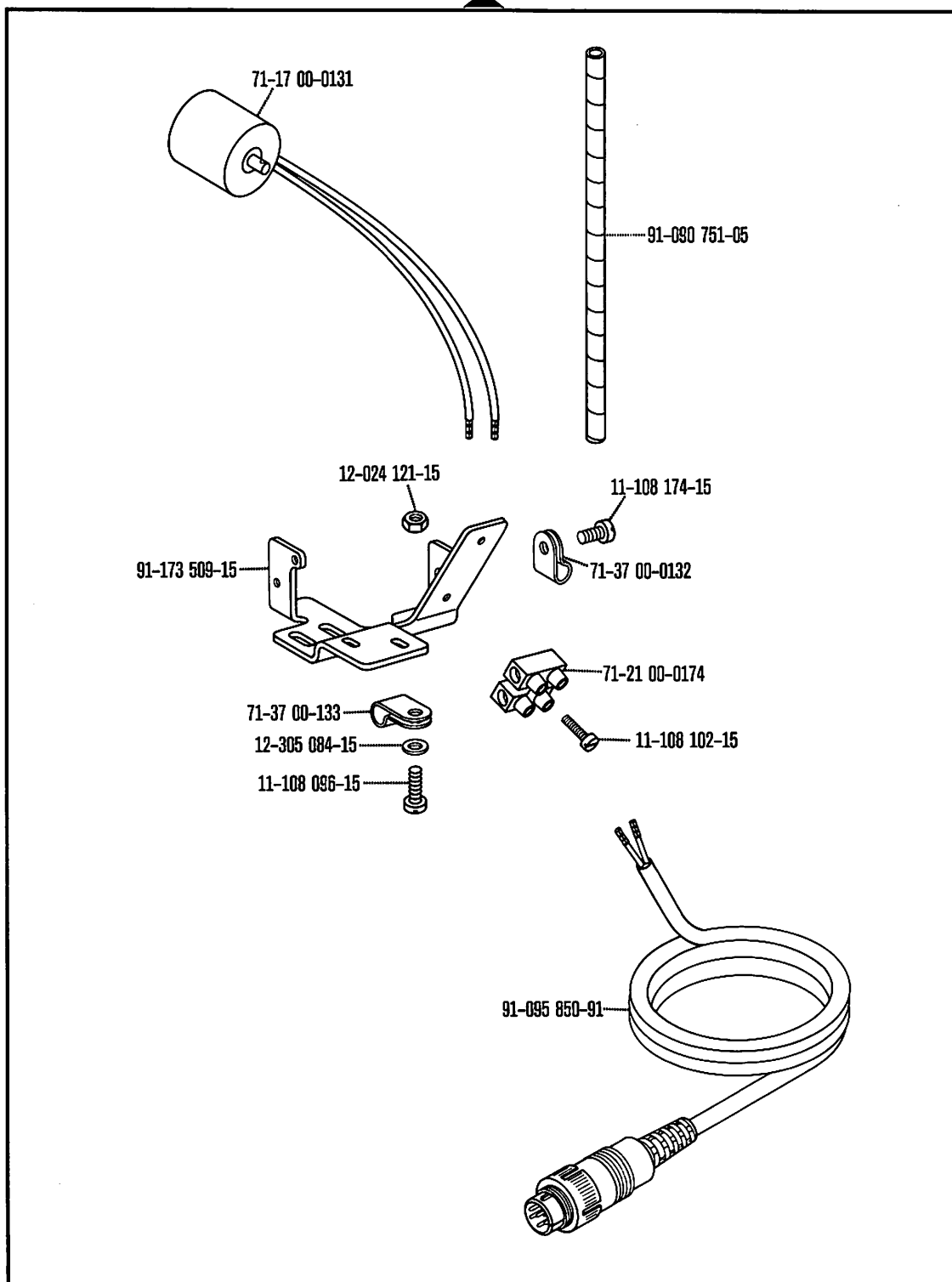
71-59 00-0259 90/7 90/8

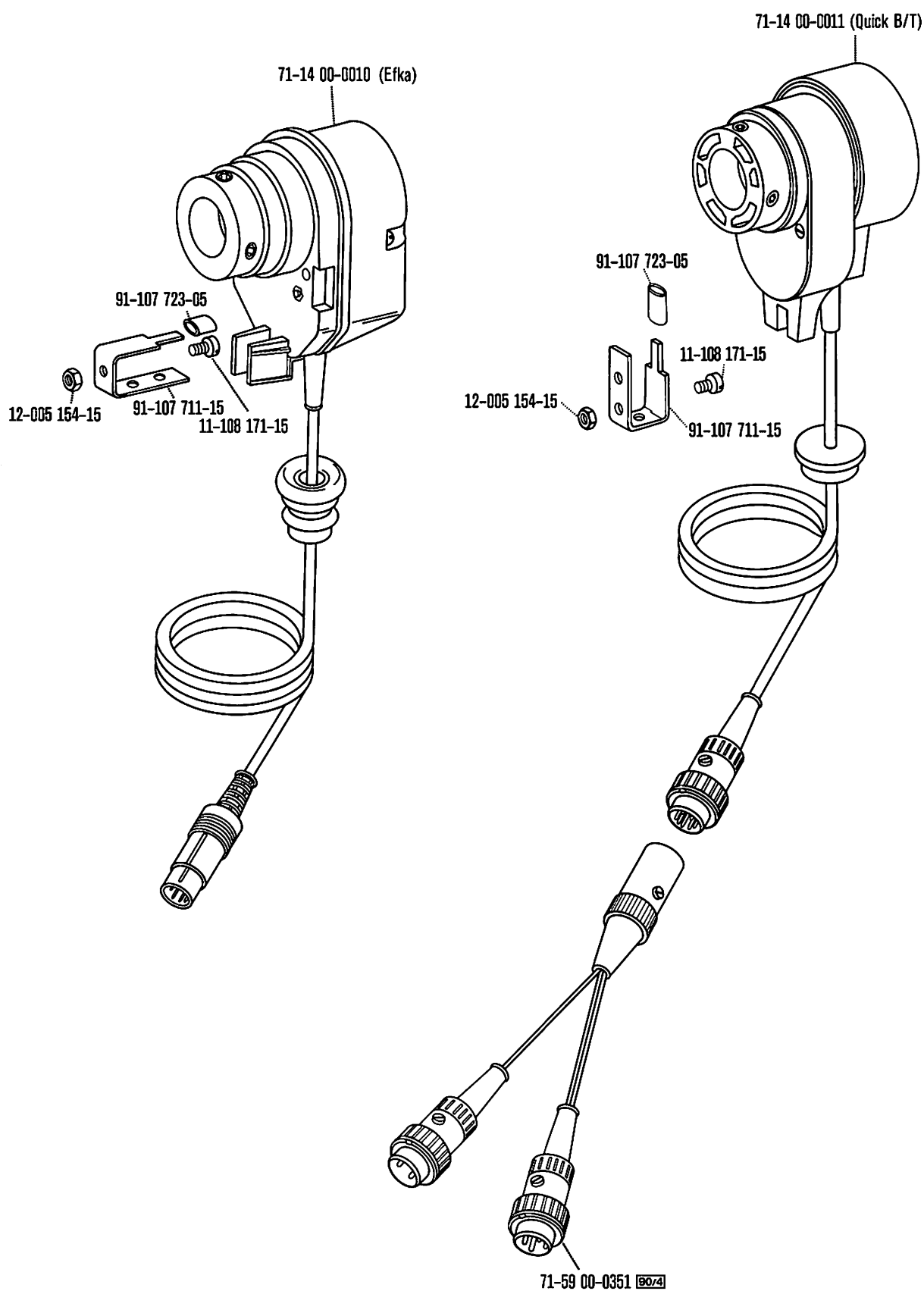


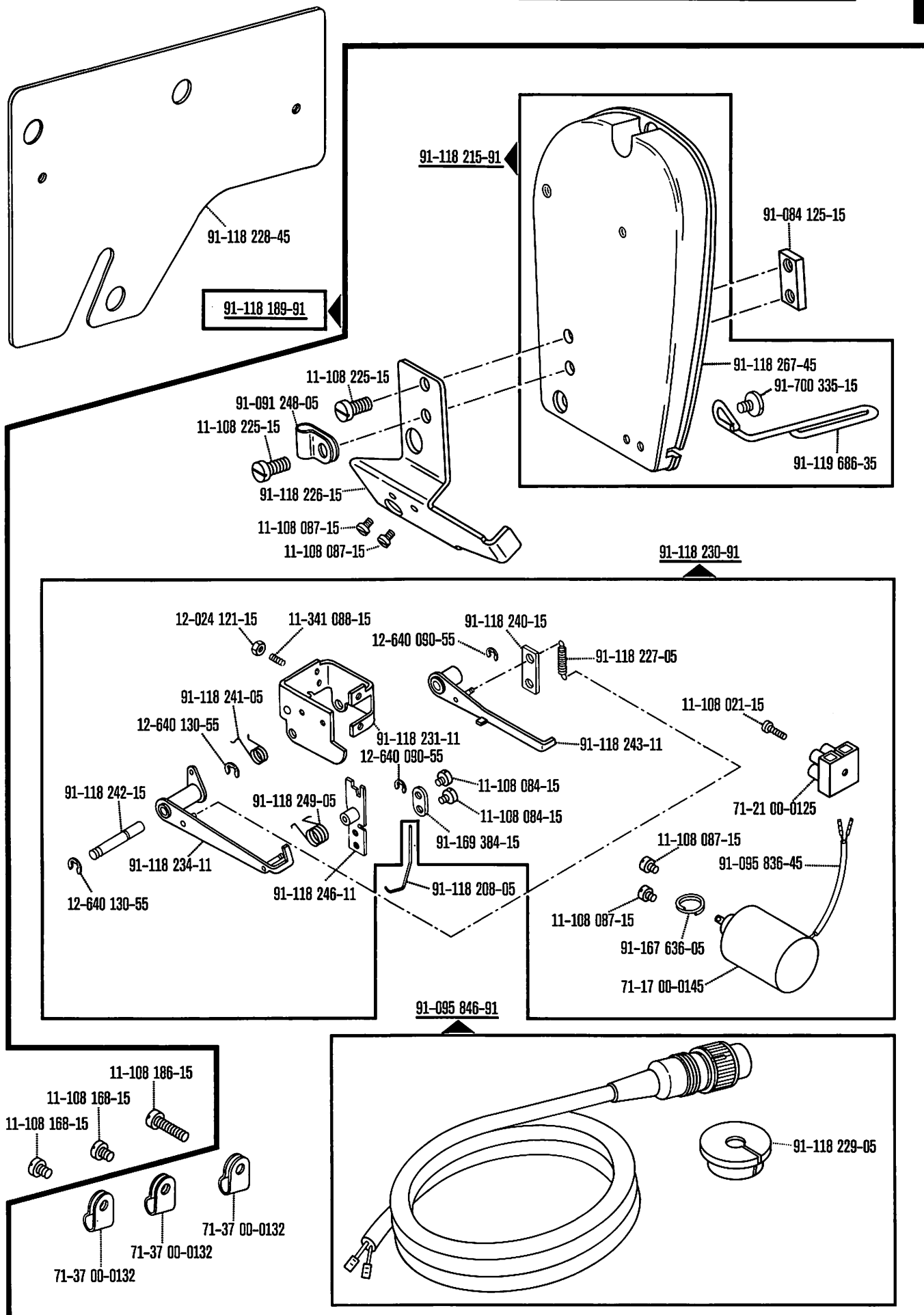
71-59 00-0268 90/8



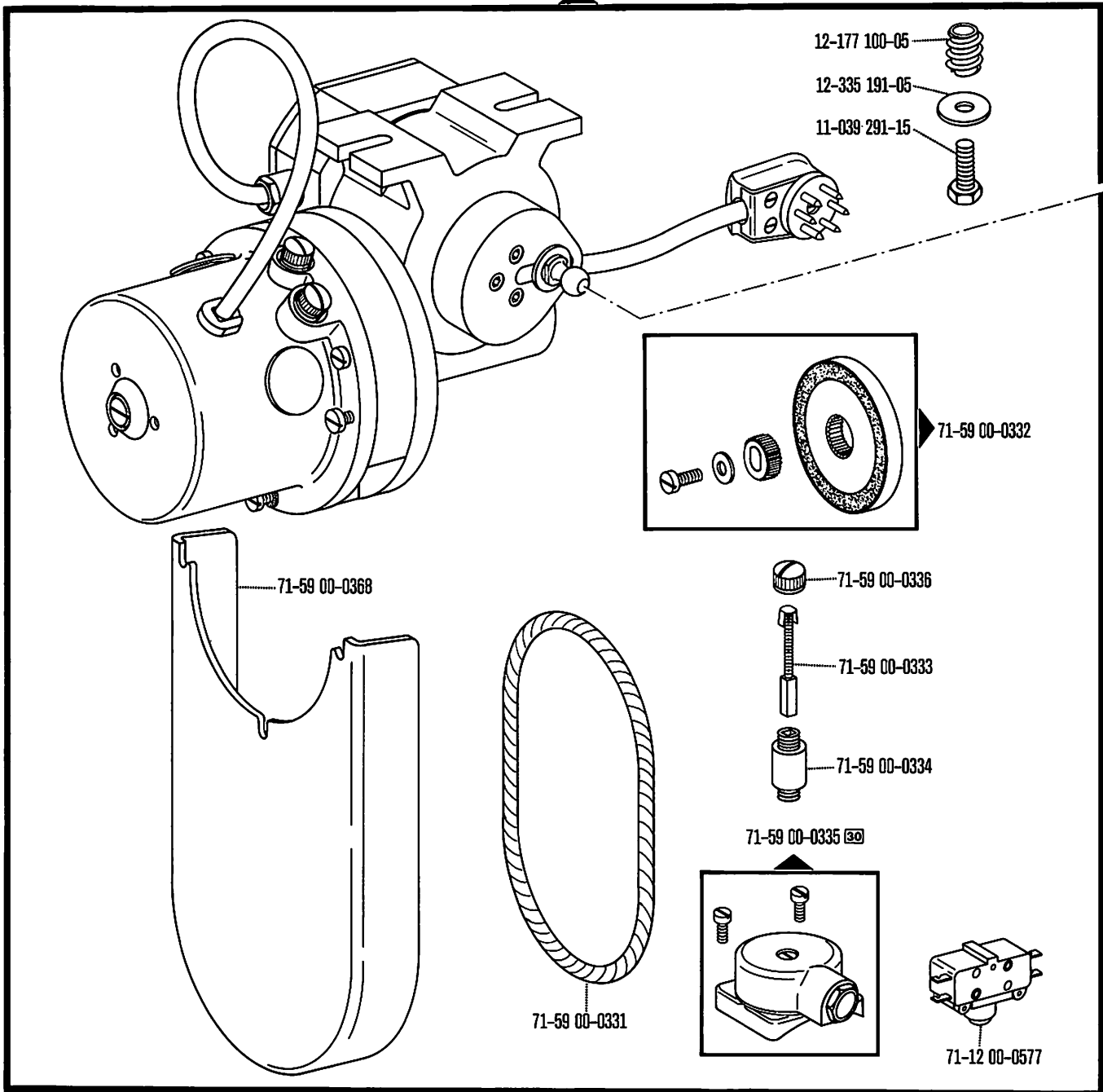
91-090 823-91



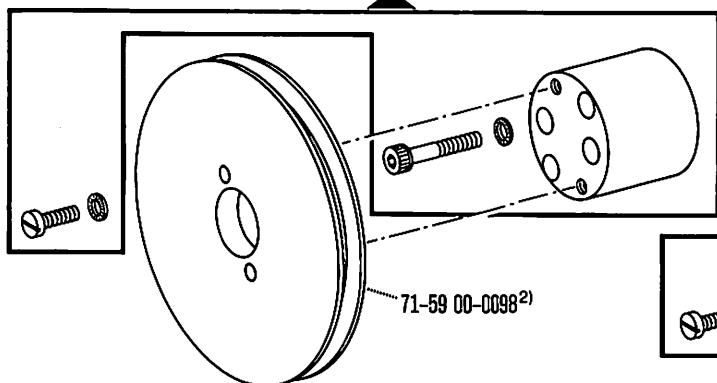




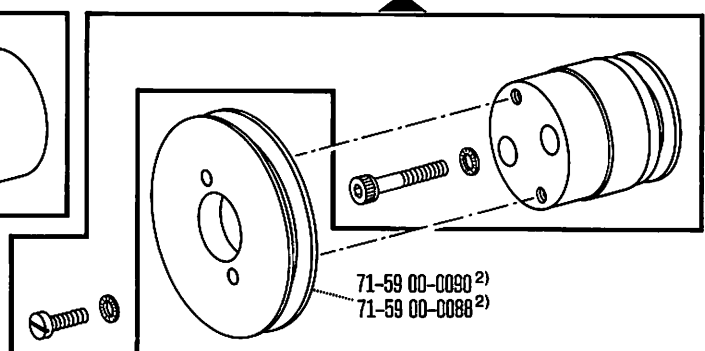
71-59 00-0242 (Quick-PFA 54)

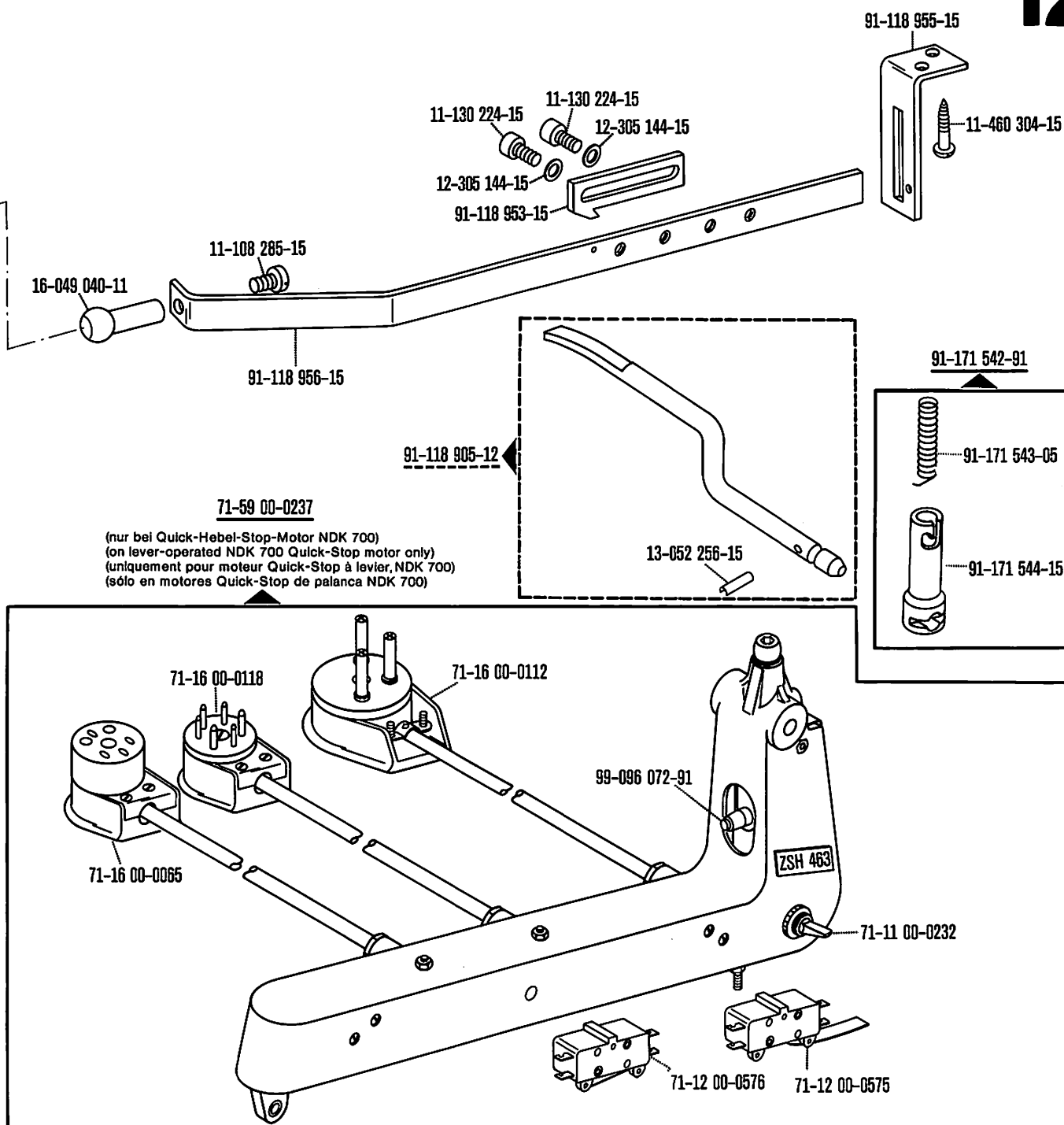


71-59 00-0265 (Quick)



71-59 00-0264 (Pfaff)

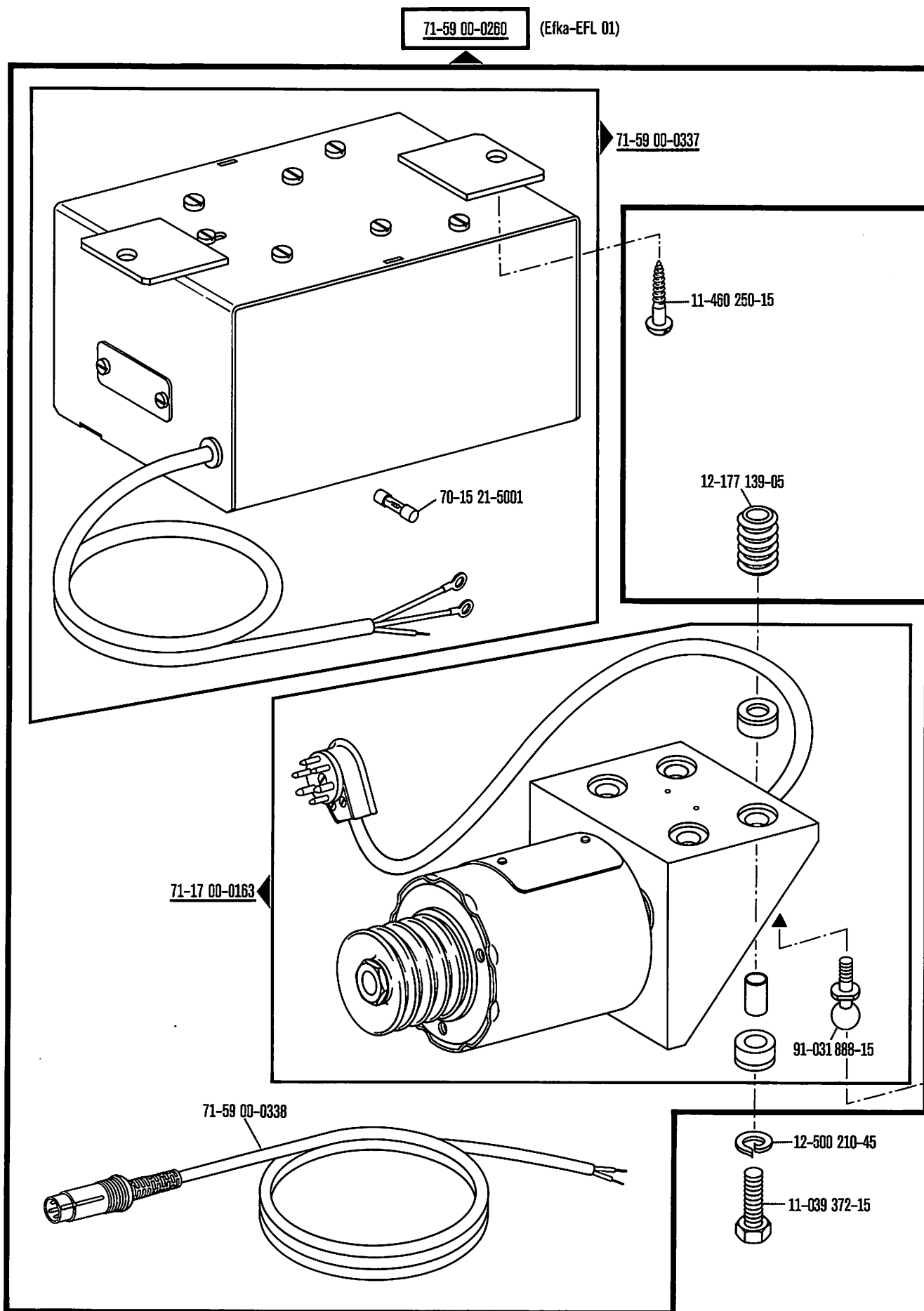


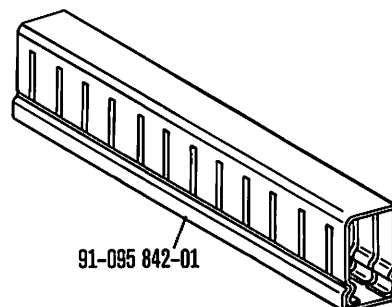
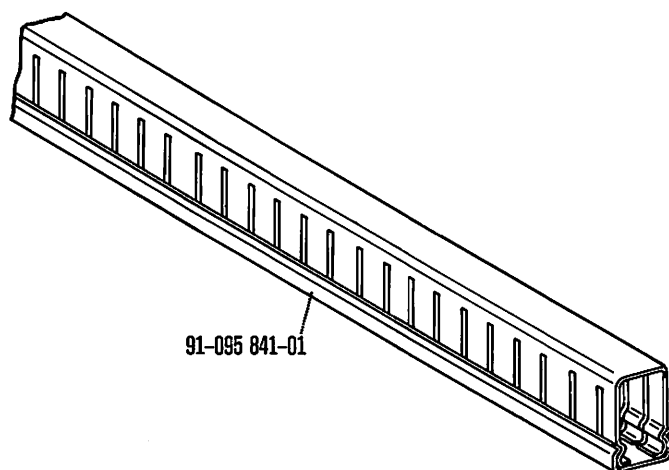


Schnurscheiben-Tabelle · Table of Pulleys

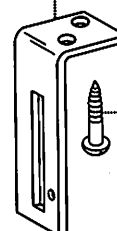
Tableau des poulies à gorge · Tabla de poleas acanaladas

Teilenummer Part number Numéros des pièces № de las piezas	Motordrehzahl U/min. Motor speed (r.p.m.) Régime moteur trs/mn Regimen del motor en r.p.m.	Frequenz Frequency Fréquence Frecuencia	Schnurscheiben-Durchmesser ¹⁾ in mm Pulley dia. ¹⁾ (mm) Diamètre effectif de la poulie en mm Diámetro efectivo de la polea en mm
71-59 00-0098	1400	50 Hz (c/s)	86
	1700	60 Hz (c/s)	86
71-59 00-0090	2800	50 Hz (c/s)	61
71-59 00-0088	3400	60 Hz (c/s)	50

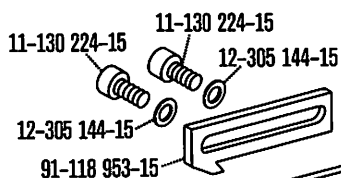




91-118 955-15



11-460 304-15

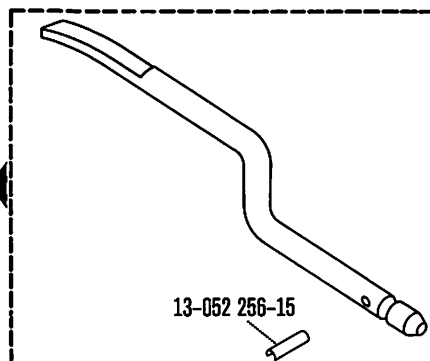


11-108 285-15

91-118 956-15

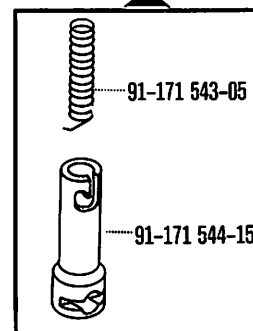
16-049 040-11

91-118 905-12

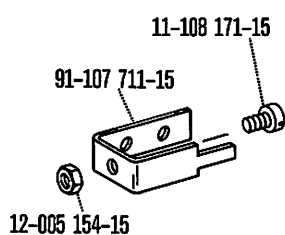


13-052 256-15

91-171 542-91

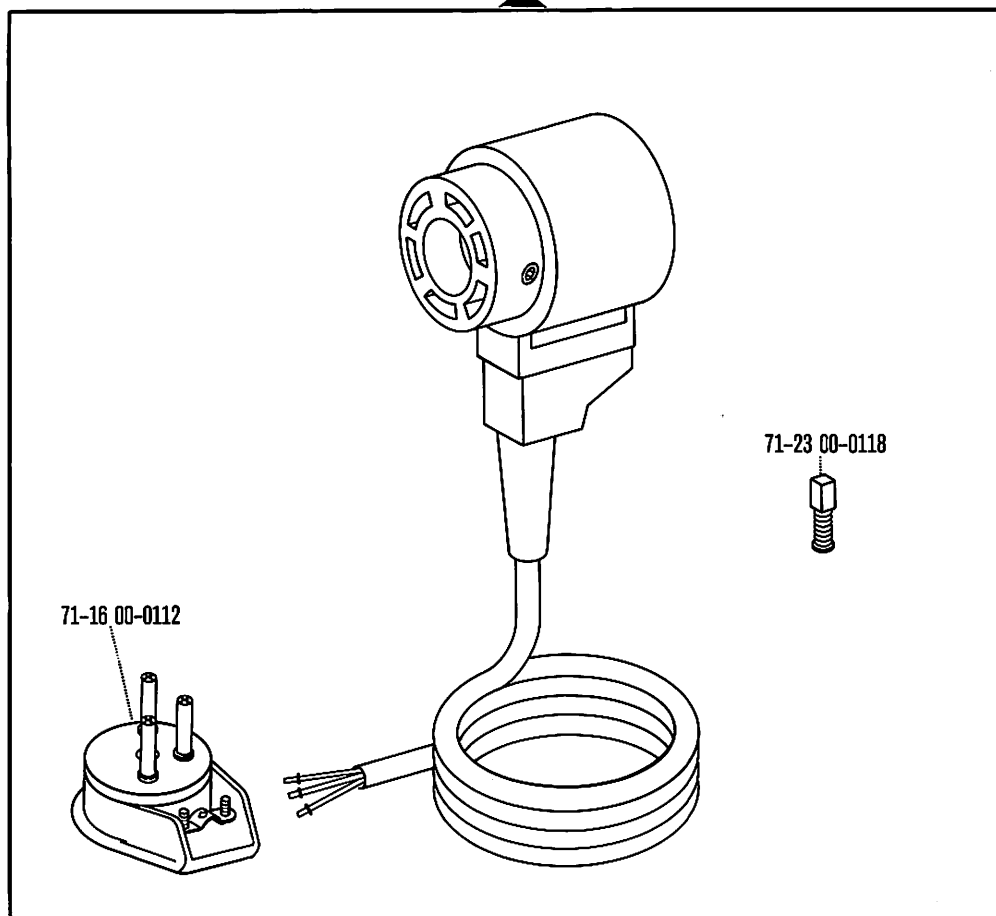


71-14 00-0006

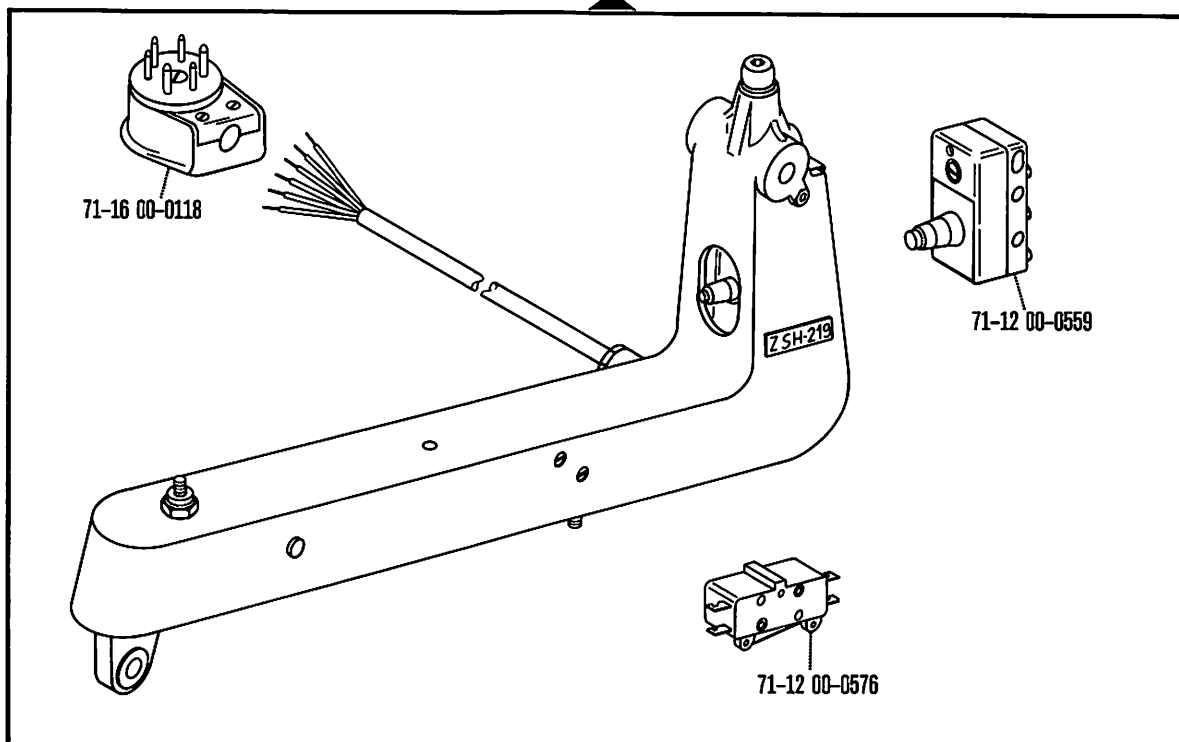


71-16 00-0112

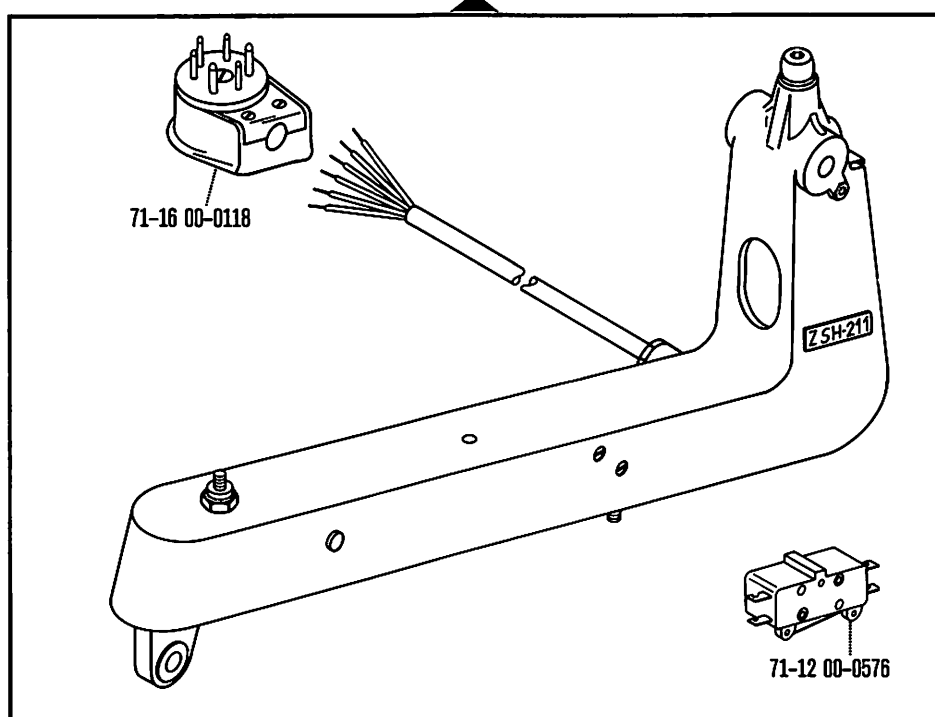
71-23 00-0118

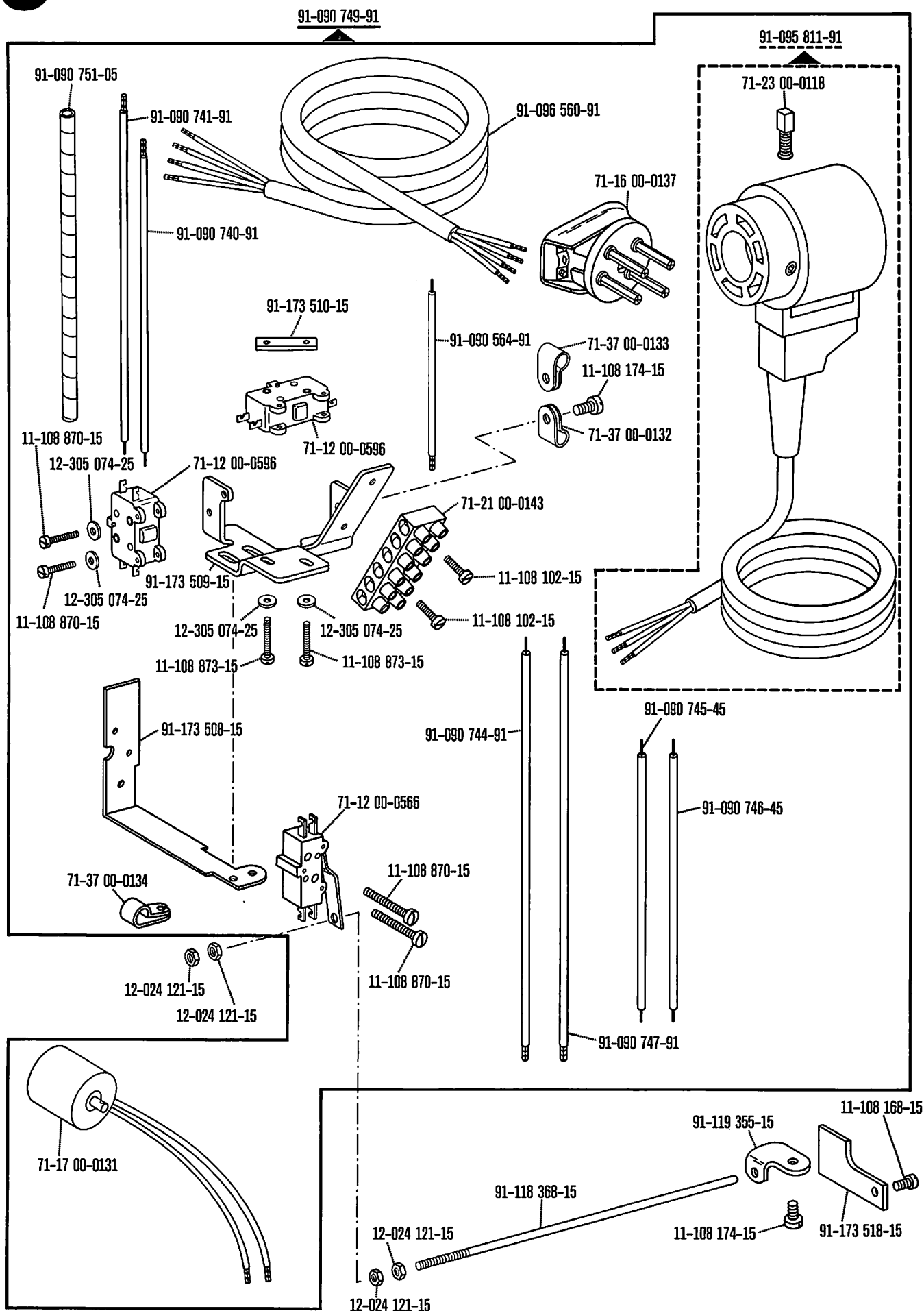


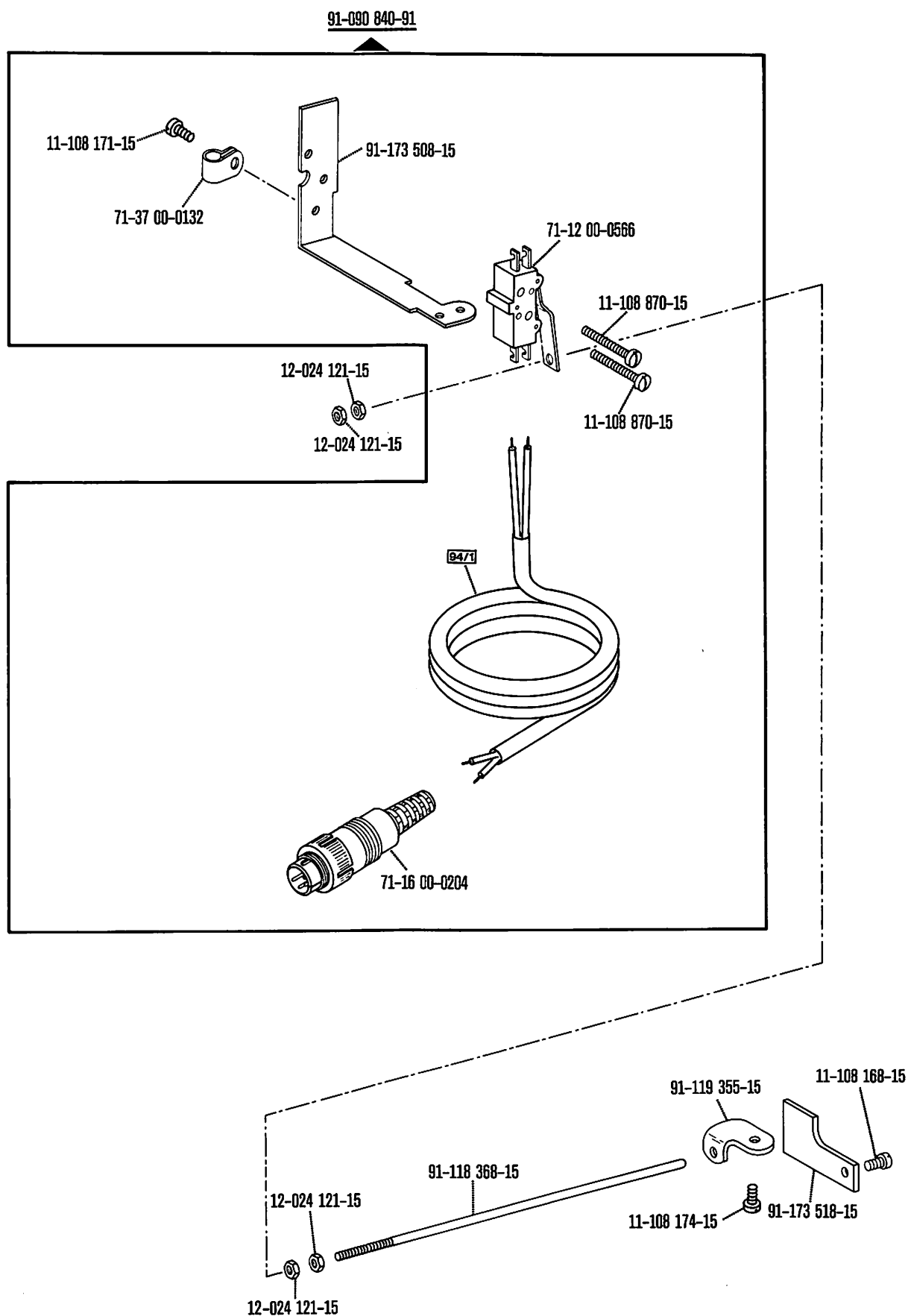
71-59 00-0259 90/71 90/8

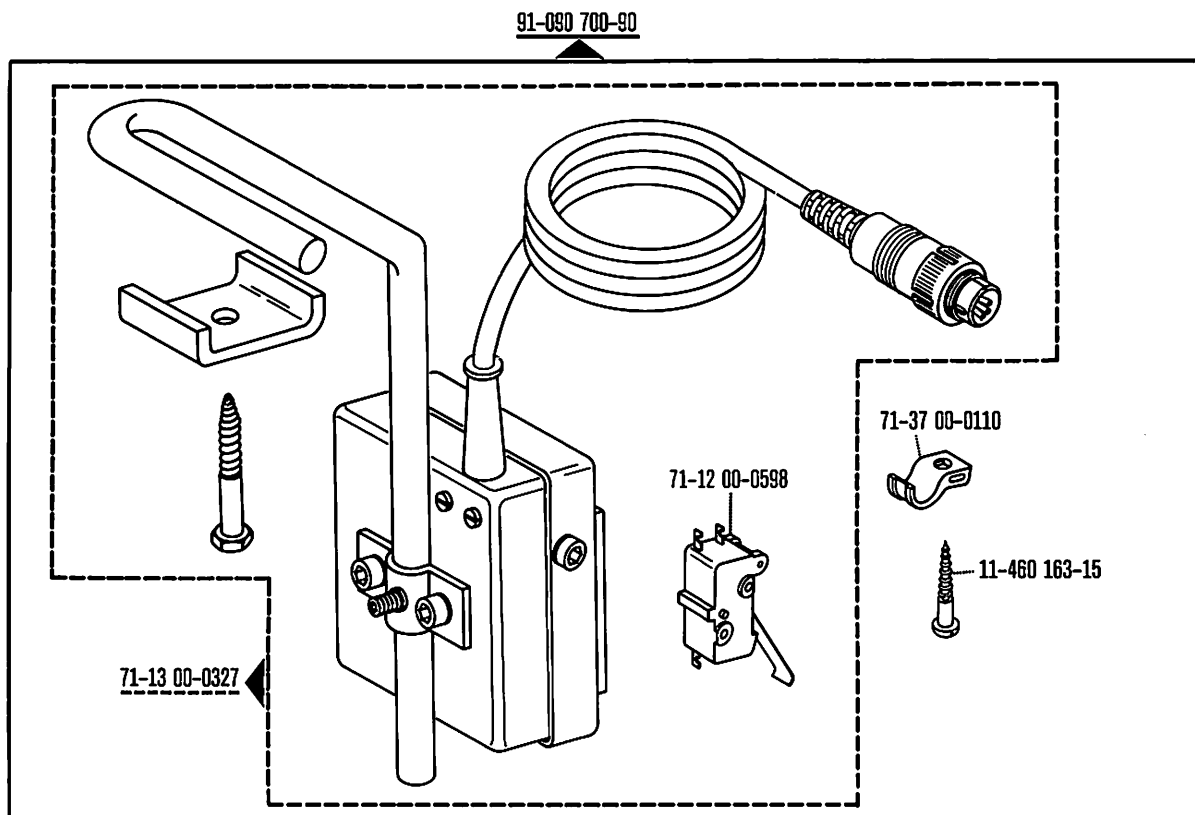


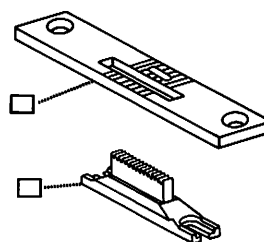
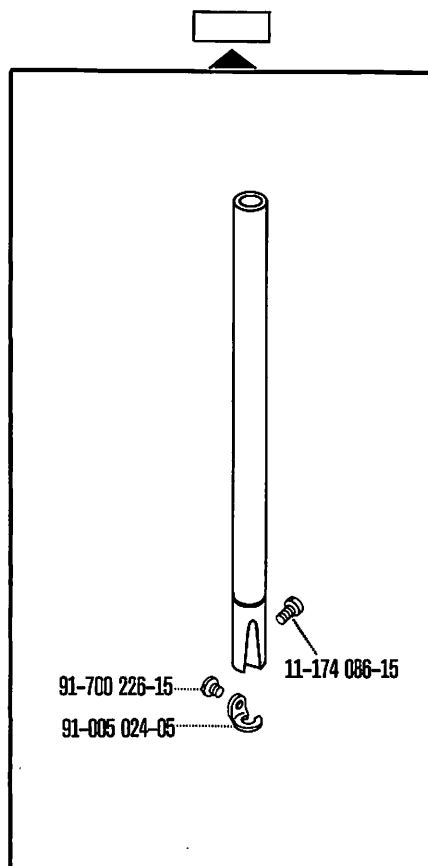
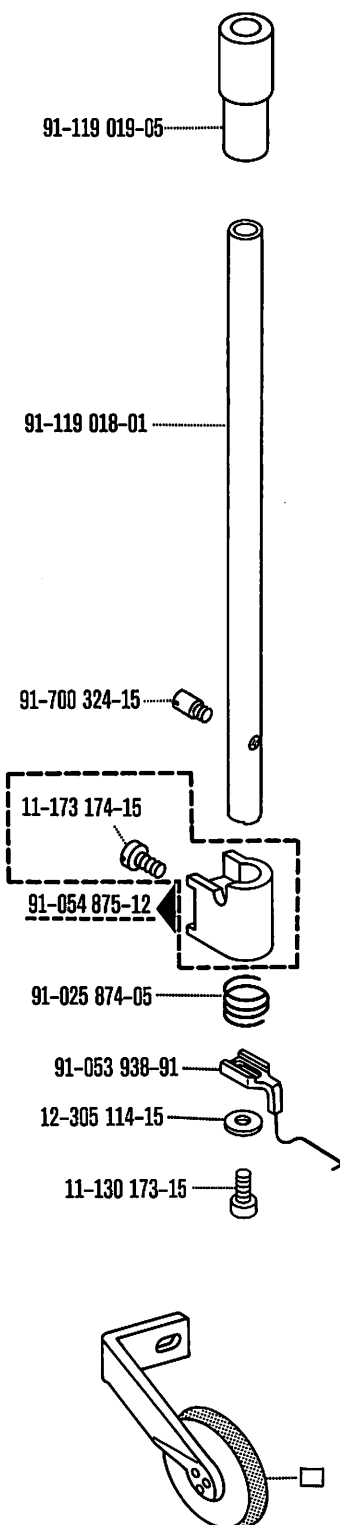
71-59 00-0268 90/71 90/8











No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-039 177-15	12	11-130 170-15	44	11-314 166-15	42	12-024 151-15	21
11-039 291-15	50	11-130 173-15	30, 35, 59	11-314 220-15	12, 21	12-024 171-15	42
11-039 306-15	19	11-130 224-15	51, 53	11-314 277-15	32, 38	12-024 191-15	16, 32, 38
11-039 372-15	52	11-130 233-15	19	11-314 280-15	13, 41	12-160 210-15	26
11-039 381-15	27, 29	11-130 293-15	42	11-314 946-15	11, 20	12-177 100-05	50
11-084 357-15	24	11-130 299-15	13	11-314 964-15	42	12-177 139-05	52
11-108 021-15	49	11-130 533-15	23	11-315 920-15	22	12-177 142-05	27, 29
11-108 084-15	21, 49	11-133 538-15	23	11-317 083-15	15	12-305 074-25	45, 56
11-108 087-15	44, 49	11-170 278-15	16	11-317 167-15	11, 30, 35	12-305 084-15	41, 44, 47
11-108 093-15	19, 21	11-173 090-15	15	11-317 950-15	13, 19, 20	12-305 114-15	30, 33, 35, 39, 44, 59
11-108 096-15	47	11-173 174-15	28, 29, 30, 35, 36, 59	11-330 166-15	22	12-305 144-15	30, 35, 51, 53
11-108 102-15	45, 47, 56	11-174 086-15	10, 30, 35, 59	11-330 952-15	15	12-305 174-15	19, 32, 38
11-108 135-15	44	11-174 089-35	16	11-330 955-15	22	12-305 224-15	26, 27, 29
11-108 168-15	15, 49, 56, 57	11-174 173-15	32, 36, 38	11-335 166-15	15	12-305 264-15	26
11-108 171-15	19, 20, 22, 23, 44, 45, 48, 54, 57	11-174 176-15	11	11-335 902-15	14, 18	12-305 314-15	42
11-108 174-15	13, 17, 33, 39, 45, 47, 56, 57	11-174 232-15	24	11-341 088-15	49	12-335 191-05	50
11-108 177-15	22, 32, 33, 36, 38, 39, 41, 42, 45	11-178 091-15	10, 11, 15	11-341 901-15	15, 32, 33, 38, 39	12-500 210-45	27, 29, 52
11-108 180-15	21	11-210 043-15	36	11-341 902-15	14, 18, 20, 22, 31, 33, 37, 39	12-518 210-45	36
11-108 186-15	44, 49	11-210 044-15	20	11-343 311-15	13	12-610 150-45	44
11-108 222-15	25, 34, 40	11-210 076-15	19, 41, 44	11-347 301-15	22	12-610 170-45	41
11-108 225-15	14, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 31, 32, 36, 37, 38, 41, 42, 49	11-210 084-15	44	11-450 403-15	28, 29	12-610 200-45	19, 20, 21
11-108 228-15	15, 30, 31, 35, 37	11-210 087-15	33, 39	11-460 157-15	24, 27, 29	12-610 210-45	10, 12
11-108 234-15	10, 16, 21, 22, 31, 32, 37, 38	11-210 165-15	44	11-460 163-15	27, 29, 58	12-610 240-45	16
11-108 264-15	25, 34, 40	11-210 168-15	14, 19, 33, 39	11-460 250-15	27, 52	12-610 250-45	42
11-108 285-15	19, 23, 51, 53	11-210 172-15	19, 21, 44	11-460 304-15	51, 53	12-610 280-45	17
11-108 288-15	31, 32, 37, 38, 42	11-210 186-15	21	11-460 355-15	26	12-610 370-45	31, 37
11-108 294-15	15, 18, 36, 42	11-210 210-15	10, 19, 33, 39	11-470 310-15	24	12-618 080-45	21
11-108 870-15	45, 56, 57	11-210 216-15	23, 41	11-625 364-15	26	12-618 170-45	44
11-108 873-15	45, 56	11-210 287-15	14	11-706 169-05	10, 11	12-618 210-45	12
		11-250 084-35	14	12-005 154-15	45, 48, 54	12-618 290-45	21
		11-250 090-15	15	12-005 171-15	15	12-640 090-55	41, 49
		11-305 233-15	42	12-005 195-15	22, 25	12-640 130-55	14, 49
		11-305 314-15	16	12-024 121-15	19, 47, 49, 56, 57	12-640 150-55	16

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
12-640 200-55	32, 38, 41	14-017 120-01	19	70-15 21-5001	52	71-37 00-0108	27, 29
12-640 210-55	13, 32, 36, 38, 41	14-018 613-01	18, 19, 33, 39	70-16 31-5111	27, 28	71-37 00-0110	27, 29, 58
12-650 017-55	42	14-018 614-91	18, 19, 33, 39	70-16 32-0101	27, 29	71-37 00-0132	45, 47, 49, 56, 57
12-660 270-45	24	14-018 643-01	14	71-11 00-0178	27	71-37 00-0133	45, 47, 56
12-660 290-45	36	14-018 644-91	14	71-11 00-0183	28, 29	71-37 00-0134	56
12-664 290-45	36	14-215 013-13	17, 31, 37	71-11 00-0186	28, 29	71-37 00-0158	28, 29
12-664 350-45	32, 38	14-215 022-13	12, 19, 20	71-11 00-0213	28, 29	71-37 00-0159	28, 29
12-664 380-45	32, 38	14-215 028-13	15, 18, 31, 32, 33, 37, 38, 39	71-11 00-0232	51	71-37 00-0174	28, 29
13-030 310-05	16	14-215 124-13	10, 17, 31 37	71-11 00-0246	28, 29	71-37 00-0175	28, 29
13-030 341-05	24, 34, 40	14-215 199-43	18	71-11 00-0262	28	71-37 00-0260	28, 29
13-033 004-05	19	14-215 253-13	31, 37	71-12 00-0559	46, 55	71-59 00-0088	50, 51
13-033 097-05	11, 30, 35	14-215 319-43	33, 39	71-12 00-0566	56, 57	71-59 00-0090	50, 51
13-033 145-05	36	14-218 080-43	12	71-12 00-0575	51	71-59 00-0098	50, 51,
13-033 493-05	32, 38	14-602 901-01	14	71-12 00-0576	46, 51, 55	71-59 00-0237	51
13-052 088-75	33, 39	14-650 214-05	21	71-12 00-0577	50	71-59 00-0242	50
13-052 217-15	16	14-650 275-05	21	71-12 00-0596	45, 56	71-59 00-0259	46, 55
13-052 256-15	24, 51, 53	14-680 030-15	18, 19, 33, 39	71-12 00-0598	58	71-59 00-0260	52
13-060 316-05	42	14-680 060-15	14, 20	71-13 00-0327	58	71-59 00-0264	50
13-060 400-05	23	14-680 070-15	14, 42	71-14 00-0006	54	71-59 00-0265	50
13-064 388-05	16	14-750 050-01	36	71-14 00-0010	48	71-59 00-0268	46, 55
13-068 961-05	15	15-120 112-05	21	71-14 00-0011	48	71-59 00-0331	50
13-240 201-05	27, 29	15-120 702-05	20, 21	71-16 00-0065	51	71-59 00-0332	50
13-250 247-35	42	15-128 010-75	21	71-16 00-0112	51, 54	71-59 00-0333	50
14-010 173-01	22	15-128 030-75	21	71-16 00-0118	46, 51, 55	71-59 00-0334	50
14-012 555-01	32, 38	15-128 060-75	21	71-16 00-0137	45, 56	71-59 00-0335	50
14-012 562-01	19	16-049 040-11	51, 53	71-16 00-0204	57	71-59 00-0336	50
14-016 080-01	32, 38	16-437 020-05	9	71-17 00-0131	45, 47, 56	71-59 00-0337	52
14-016 120-01	18	16-437 040-05	9	71-17 00-0145	49	71-59 00-0338	52
14-016 150-01	14	16-437 050-05	9	71-17 00-0163	52	71-59 00-0351	48
14-016 151-91	14, 20	16-437 080-05	9	71-21 00-0125	49	71-59 00-0368	50
14-016 153-01	14, 20	16-437 120-05	9	71-21 00-0143	45, 56	91-000 219-15	20, 43
14-016 171-91	42	40-754 701-00	25	71-21 00-0174	47	91-000 390-15	20, 43
14-016 173-01	42			71-23 00-0118	45, 54, 56	91-000 529-15	20, 43

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-000 928-15	20, 43	91-029 450-15	24	91-069 079-92	13	91-095 651-91	29
91-002 065-05	11, 30, 35	91-029 521-05	24	91-069 251-05	21	91-095 764-01	27, 29
91-002 262-35	11, 30, 35	91-029 692-45	24	91-069 259-05	21	91-095 811-91	45, 56
91-004 005-05	11, 30, 35	91-029 809-05	24	91-069 292-05	23	91-095 836-45	49
91-004 006-05	11, 25, 30, 35	91-029 811-05	24	91-069 335-92	24	91-095 841-01	53
91-005 024-05	10, 59	91-029 946-91	25	91-069 468-15	31, 37	91-095 842-01	53
91-006 584-05	11, 30, 35	91-031 888-15	52	91-069 730-05	16	91-095 846-91	49
91-006 617-05	20	91-032 348-45	34, 40	91-069 921-05	10, 11	91-095 850-91	47
91-010 023-05	11, 30, 35	91-032 362-45	26	91-084 125-15	49	91-095 982-91	28
91-010 079-05	20	91-032 512-91	34, 40	91-090 564-91	45, 56	91-095 983-91	28
91-010 115-05	11, 30, 35	91-032 513-91	34, 40	91-090 583-91	28	91-095 984-91	28
91-010 116-05	11, 30, 35	91-032 669-45	34, 40	91-090 584-91	28	91-095 985-91	28
91-010 157-01	20	91-032 765-91	26	91-090 585-91	28	91-095 997-91	28
91-010 158-05	20	91-032 767-55	26	91-090 586-91	28	91-096 178-91	27
91-010 159-91	20	91-032 800-91	24	91-090 700-90	58	91-096 181-91	27
91-010 166-05	20, 43	91-032 801-91	24	91-090 740-91	45, 56	91-096 183-91	27
91-010 178-05	20, 43	91-032 802-45	24	91-090 741-91	45, 56	91-096 560-91	45, 56
91-010 184-05	30, 35	91-032 803-45	24	91-090 742-91	45	91-097 074-47	24, 34, 40
91-010 185-05	11, 30, 35	91-032 804-45	24	91-090 744-91	56	91-098 477-91	27
91-010 937-05	30, 35	91-053 938-91	30, 35, 59	91-090 745-45	56	91-098 888-45	28, 29
91-011 391-45	16	91-054 875-12	30, 59	91-090 746-45	56	91-099 449-91	27
91-017 378-15	32, 38	91-055 874-93	30	91-090 747-91	56	91-099 766-91	29
91-020 490-15	16	91-056 191-91	25	91-090 748-91	45	91-100 187-15	16
91-021 296-05	21	91-056 192-35	25	91-090 749-91	56	91-100 266-05	22
91-023 505-35	30, 35	91-056 193-35	25	91-090 751-05	45, 47, 56	91-100 281-25	14
91-025 874-05	30, 35, 59	91-056 194-11	25	91-090 823-91	47	91-100 286-35	32, 38
91-027 289-15	24	91-058 518-04	32, 38	91-090 831-91	29	91-100 331-15	13
91-027 370-05	24	91-058 519-04	32, 38	91-090 832-91	29	91-101 775-05	24, 34, 40
91-027 371-12	24	91-058 520-04	32, 38	91-090 840-91	57	91-105 447-15	11, 30, 35
91-028 469-05	32, 38	91-058 521-04	32, 38	91-091 248-05	49	91-106 018-45	21
91-029 007-91	25	91-066 381-15	10, 11	91-095 230-91	27	91-107 711-15	45, 48, 54
91-029 033-45	25	91-066 780-05	11	91-095 645-91	29	91-107 723-05	45, 48
		91-069 037-15	33, 39	91-095 648-91	29	91-118 007-93	22

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-118 008-01	22	91-118 112-05	41	91-118 151-05	23	91-118 228-45	49
91-118 009-05	22	91-118 113-05	41	91-118 152-05	23	91-118 229-05	49
91-118 010-05	22	91-118 115-05	11	91-118 154-90	19	91-118 230-91	49
91-118 011-92	22	91-118 117-91	16	91-118 155-91	33, 39	91-118 231-11	49
91-118 012-05	22	91-118 118-05	16	91-118 156-11	33, 39	91-118 234-11	49
91-118 013-91	15	91-118 119-92	16	91-118 162-11	32, 38	91-118 240-15	49
91-118 014-11	15	91-118 120-91	31, 37	91-118 165-91	32, 38	91-118 241-05	49
91-118 016-05	22	91-118 121-92	31, 37	91-118 166-45	32, 38	91-118 242-15	49
91-118 019-91	15	91-118 122-15	31, 37	91-118 167-05	32, 38	91-118 243-11	49
91-118 020-12	15	91-118 123-05	31, 37	91-118 168-05	32, 38	91-118 246-11	49
91-118 021-91	15	91-118 124-92	31, 37	91-118 169-05	32, 38	91-118 249-05	49
91-118 022-05	22	91-118 125-92	31, 37	91-118 170-05	32, 38	91-118 267-45	30, 49
91-118 044-91	17	91-118 126-91	31, 37	91-118 173-45	34, 40	91-118 275-91	14
91-118 045-91	17	91-118 127-05	31, 37	91-118 174-45	25, 34, 40	91-118 280-05	18
91-118 047-91	19	91-118 128-91	41	91-118 175-15	25, 34, 40	91-118 294-05	21
91-118 048-91	20	91-118 129-05	41	91-118 176-92	33, 39	91-118 295-05	21
91-118 051-91	42	91-118 130-01	41	91-118 177-12	31, 37	91-118 296-05	19
91-118 058-05	21	91-118 133-91	11	91-118 178-05	17	91-118 298-15	19
91-118 059-15	44	91-118 134-05	18	91-118 180-91	21	91-118 299-15	19
91-118 060-05	44	91-118 135-91	21	91-118 184-05	21	91-118 305-92	44
91-118 061-91	44	91-118 136-05	21	91-118 187-05	21	91-118 306-15	44
91-118 062-91	44	91-118 137-91	18	91-118 188-05	21	91-118 308-05	43
91-118 067-15	20	91-118 138-91	18	91-118 189-91	49	91-118 310-11	44
91-118 083-92	21	91-118 140-92	32, 38	91-118 192-05	21	91-118 317-15	44
91-118 098-35	14	91-118 142-92	31, 37	91-118 200-91	20	91-118 318-91	43
91-118 099-91	14	91-118 143-91	41	91-118 201-15	20	91-118 320-01	43
91-118 101-45	31, 37	91-118 144-05	41	91-118 208-05	49	91-118 324-11	44
91-118 102-45	33, 39	91-118 145-05	41	91-118 210-05	44	91-118 327-15	44
91-118 103-05	13	91-118 146-91	16	91-118 211-91	44	91-118 328-15	44
91-118 105-05	13	91-118 147-15	16	91-118 212-91	44	91-118 368-15	56, 57
91-118 106-91	13	91-118 148-05	16	91-118 215-91	49	91-118 414-91	43
91-118 107-05	13	91-118 149-91	20	91-118 226-15	49	91-118 415-05	43
91-118 108-05	13, 41	91-118 150-95	23	91-118 227-05	49		

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-118 419-91	43	91-118 683-05	14	91-118 844-34	20	91-118 943-91	11, 30, 35
91-118 426-05	19	91-118 685-05	14	91-118 857-05	16	91-118 953-15	51, 53
91-118 430-35	11	91-118 703-11	19	91-118 858-15	16	91-118 955-15	51, 53
91-118 434-91	19	91-118 706-15	19	91-118 859-15	21	91-118 956-15	51, 53
91-118 487-91	19	91-118 707-12	19	91-118 861-45	10	91-119 007-05	12
91-118 488-15	19	91-118 711-05	19, 20	91-118 863-12	21	91-119 008-05	12
91-118 504-92	10, 11	91-118 712-91	19	91-118 866-15	21	91-119 009-05	12
91-118 509-05	23	91-118 713-11	19	91-118 874-05	21	91-119 010-04	12
91-118 526-05	13	91-118 717-92	20	91-118 875-91	20	91-119 013-92	12
91-118 527-01	13	91-118 724-91	33, 39	91-118 876-91	20	91-119 014-05	10, 11
91-118 530-12	13	91-118 726-12	19, 33, 39	91-118 877-91	20, 43	91-119 015-15	10, 11
91-118 535-05	13	91-118 741-02	20	91-118 878-91	20, 43	91-119 017-92	30, 35
91-118 544-15	16	91-118 743-05	20, 43	91-118 880-91	17	91-119 018-01	30, 35, 59
91-118 569-05	14	91-118 748-05	20, 43	91-118 881-15	17	91-119 019-05	30, 35, 59
91-118 570-92	31, 37	91-118 757-05	19, 20	91-118 882-92	17	91-119 021-31	11, 30, 35
91-118 577-11	13	91-118 758-15	19, 20	91-118 883-05	17	91-119 023-15	11, 30, 35
91-118 580-05	23	91-118 759-92	20	91-118 884-45	17	91-119 024-15	11, 30, 35
91-118 589-05	10, 11	91-118 760-91	19	91-118 886-92	17	91-119 025-35	11
91-118 590-91	10	91-118 761-15	19	91-118 887-05	17	91-119 026-35	25
91-118 591-41	10	91-118 762-05	19	91-118 888-05	17	91-119 027-35	11
91-118 594-15	10	91-118 763-92	19	91-118 889-12	17	91-119 037-12	31, 37
91-118 596-05	10	91-118 764-01	20	91-118 893-92	17, 31, 37	91-119 049-05	12
91-118 600-91	10, 17, 31, 37	91-118 765-05	20	91-118 894-05	17	91-119 056-05	33, 39
91-118 606-15	23	91-118 766-05	20	91-118 898-05	18	91-119 058-05	33, 39
91-118 609-15	15	91-118 769-05	19	91-118 901-12	18	91-119 059-05	33, 39
91-118 611-01	16	91-118 782-92	19	91-118 903-92	18	91-119 060-05	33, 39
91-118 612-05	15, 18, 31, 33, 37, 39	91-118 785-91	19	91-118 905-12	51, 53	91-119 061-05	33, 39
91-118 669-05	21	91-118 787-15	19	91-118 931-05	14	91-119 062-05	33, 39
91-118 674-15	44	91-118 788-45	19	91-118 934-91	14	91-119 063-15	33, 39
91-118 678-15	44	91-118 790-05	19, 44	91-118 935-05	14	91-119 070-91	33, 39
91-118 679-15	44	91-118 791-05	20	91-118 937-01	14	91-119 071-11	33, 39
91-118 681-05	14	91-118 796-05	19	91-118 939-31	14	91-119 074-15	33, 39
91-118 682-05	14	91-118 835-34	20	91-118 940-05	14	91-119 077-05	33, 39

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-119 079-15	33, 39	91-119 511-15	31, 37	91-167 636-05	42, 49	91-171 412-91	24
91-119 081-92	18	91-119 514-91	33, 39	91-168 004-45	14	91-171 413-15	24
91-119 084-05	32, 38	91-119 515-90	33, 39	91-168 039-05	12	91-171 542-91	24, 51, 53
91-119 085-05	15, 17, 36	91-119 519-15	33, 39	91-168 041-05	12	91-171 543-05	24, 51, 53
91-119 087-05	32, 36, 38	91-119 520-05	33, 39	91-168 046-15	12	91-171 544-15	24, 51, 53
91-119 093-31	11, 30, 35	91-119 544-05	32, 38	91-168 047-14	12	91-173 001-45	16
91-119 098-45	10	91-119 546-05	32, 38	91-168 054-92	14	91-173 002-45	23
91-119 099-91	10	91-119 574-91	30, 35	91-168 055-91	14	91-173 006-05	22
91-119 112-01	32, 38	91-119 686-35	10, 49	91-168 061-15	10	91-173 007-01	22
91-119 115-01	32, 38	91-119 687-45	35	91-168 130-05	15	91-173 008-05	22
91-119 116-91	32, 38	91-119 702-91	14	91-168 194-91	11, 30, 35	91-173 009-05	23
91-119 120-91	18	91-119 704-91	14	91-168 211-45	15	91-173 010-05	23
91-119 121-12	18, 33, 39	91-119 705-12	14	91-168 213-05	15	91-173 023-91	12
91-119 150-91	36	91-119 759-91	14	91-168 214-12	15	91-173 025-05	12
91-119 158-15	36	91-119 761-91	12	91-168 218-91	15	91-173 026-05	12
91-119 159-05	32, 36, 38	91-119 762-04	12	91-168 221-92	15	91-173 027-92	12
91-119 162-11	32, 36, 38	91-119 763-05	12	91-168 223-01	15	91-173 028-05	12
91-119 163-12	32, 36, 38	91-119 765-05	12	91-168 232-05	21	91-173 029-05	10
91-119 164-12	32, 36, 38	91-119 766-91	30, 35	91-168 329-05	22	91-173 049-05	16
91-119 165-15	35	91-119 787-93	36	91-168 335-05	22	91-173 067-91	22
91-119 347-05	11, 30, 35	91-119 807-15	36	91-168 336-05	22	91-173 068-92	22
91-119 350-35	11	91-119 886-05	32, 36, 38	91-168 480-15	14	91-173 069-05	22
91-119 355-15	56, 57	91-119 940-41	11	91-169 029-05	25	91-173 070-92	22
91-119 377-05	20, 43	91-119 942-93	36	91-169 352-05	16	91-173 071-92	22
91-119 431-35	30, 35	91-119 953-15	36	91-169 355-05	21	91-173 072-05	22
91-119 469-05	36	91-119 961-05	32, 36, 38	91-169 384-15	49	91-173 073-05	22
91-119 476-15	36	91-119 962-05	32, 36, 38	91-169 974-05	21	91-173 074-92	22
91-119 491-05	36	91-129 100-91	24	91-170 809-05	15	91-173 075-05	22
91-119 502-91	36	91-129 101-41	24	91-170 811-92	15	91-173 076-92	22
91-119 503-05	36	91-129 139-01	25	91-170 913-92	14	91-173 077-05	22
91-119 506-91	36	91-129 140-15	44	91-171 042-45	14	91-173 078-91	22
91-119 507-91	36	91-167 569-01	12	91-171 049-05	14	91-173 079-92	22
91-119 509-11	31, 37	91-167 570-01	12	91-171 159-05	22	91-173 084-05	17

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-173 089-93	22	91-173 522-11	41	91-700 335-15	10, 16, 49		
91-173 095-45	25	91-173 524-45	42	91-700 366-15	11, 30, 35		
91-173 096-05	21	91-173 525-05	42	91-700 388-15	30, 31, 35, 37		
91-173 098-91	23	91-173 527-91	42	91-700 412-35	11		
91-173 099-05	23	91-173 528-45	42	91-700 510-15	13, 14, 18, 19		
91-173 101-01	23	91-173 529-05	42	91-700 689-15	10, 11, 14, 17, 18, 19, 22, 31, 32, 33, 37, 38, 39		
91-173 102-05	23	91-173 530-15	42				
91-173 104-15	23	91-173 531-05	42	91-700 785-15	13, 30, 32, 35, 38		
91-173 105-91	18	91-173 533-92	42	91-700 798-15	22		
91-173 106-05	18	91-173 535-91	42	91-701 319-35	30, 35		
91-173 116-05	22	91-173 537-92	42	91-701 344-15	15		
91-173 126-05	15	91-173 541-15	41	91-701 515-35	25		
91-173 130-91	22	91-173 542-91	21	91-701 522-35	11, 30, 35		
91-173 150-01	18	91-173 543-45	21	97-30 118-345	24		
91-173 501-91	42	91-173 544-05	21	97-30 189-655	24		
91-173 502-45	42	91-173 545-91	42	99-096 072-91	51		
91-173 503-15	42	91-173 546-05	42	99-133 109-05	18		
91-173 504-05	42	91-173 548-91	41	99-133 116-01	36		
91-173 505-05	42	91-173 551-05	44	99-133 283-15	10, 17, 31, 37		
91-173 506-05	42	91-173 552-15	44				
91-173 507-05	42	91-173 553-05	41				
91-173 508-15	56, 57	91-176 002-45	16				
91-173 509-15	45, 47, 56	91-176 003-91	15				
91-173 510-15	45, 56	91-176 004-92	15				
91-173 511-91	41	91-176 006-15	15				
91-173 512-05	41	91-176 008-05	13, 41				
91-173 513-05	41	91-176 009-05	41				
91-173 514-05	41	91-176 015-05	13, 41				
91-173 515-05	41	91-700 082-15	11				
91-173 516-05	42	91-700 173-15	17				
91-173 517-92	42	91-700 226-15	10, 59				
91-173 518-15	56, 57	91-700 249-15	44				
91-173 519-11	41	91-700 324-15	30, 35, 59				

PFAFF INDUSTRIEMASCHINEN GMBH KAISERSLAUTERN